



Avgörande helg för JIK-volley

SPORT. Tre segrar. Det är allt som behövs för Jomala IK till helgen. Då går damerna vidare till division I-kval och herrarna fortsätter sin resa till Elitserien. För damerna är det en direkt avgörande hemmamatch mot Vallentuna B som gäller.

- Sätter vi blocken tror jag mycket kommer fungera, säger spelande tränare **Pia Saku**.

Herrarna åker till Degerfors för spel i Final Four där de möter Kalmar i semifinal. Endast segraren av de fyra lagen går till Elitseriekval. SIDAN 18

Gunnar Jansson går emot sin egen regering

Står på markägarnas sida i striden om fornminnesregistreringen

NYHETER. – Jag har ju skrivit lagen. Där står att landskapsregeringen ska ge markägarna möjlighet att säga sitt innan en fast fornlämning registreras. Som jag nu har fått det berättat för mig så har det här gått till på fel sätt.

Gunnar Jansson, vice talman i lagtinget och liberal röstmagnet i valet i höstas, är säker på sin sak: Landskapsregeringen bröt mot lagen

vid omregistreringen av de fasta fornlämningarna eftersom man inte hörde alla de cirka 1.700 markägarna innan fornlämningarna registrerades igen.

– Skulle jag ha sett meddelandet som gick ut från landskapsregeringen så hade jag naturligtvis stoppat det, säger han.

Vid gårdagens pressinformation tonade lan-

trådet **Viveka Eriksson** (lib) och kulturminister **Britt Lundberg** (c) ner det hela, men konstaterade samtidigt att man inte gjort något fel. Någon motsättning med Gunnar Jansson ville de inte kännas vid, även om Britt Lundberg medgav att han har tolkat lagen på ett annat sätt än landskapsregeringen och förvaltningschef **Arne Selander**. SIDORNA 4-5



Frisinnad samverkans Jörgen Strand anklagade liberalen Olof Erland för att ljuga.

Du ljuger!

Hårda ord i lagtinget

NYHETER. – Du ljuger, ropade **Jörgen Strand** (fs) åt **Olof Erland** (lib) i lagtinget igår.

Det var under diskussionen om sjöfartsstödet som det hettade till och Strand höjde rösten.

– Herr talman! Sådana tillmälen från bänken accepterar jag inte! svarade Erland och lämnade talarstolen.

Vice talman **Gunnar Jansson** (lib) kallade båda ledamöterna till en extrainsatt överläggning med talmanskonferensen direkt efter plenum.

Och för det fick han i sin tur kritik av både **Roger Jansson** (fs) och **Danne Sundman** (ob), som ansåg att vicesalmannen reagerade för starkt.

– Det var en klar överreaktion från talmannens sida. Inte ska man kalla till rättegång för en sån här sak. SIDAN 3

Mycket krångel med bredband

NYHETER. Ålcom har problem med programvaran som ska se till att både bredband och ip-tv fungerar friktionsfritt.

– Vi har inte haft så här stora problem under hela vår historia, säger **Hasse Holmström** vid Ålcom.

De aktuella problemen berör bara vissa kunder och Ålcoms support delar med sig av sina bästa tips för vad man kan göra för att själv försöka åtgärda sina problem – för det mesta sitter nämligen inte problemet hos internetleverantören. SIDAN 5

Elsparande på många håll

REPORTAGE. Lågenergilampor, mörklagda korridorer, släckta datorskärmar och gemensam middag för byborna i ungdomslokalen – på många ställen på Åland sparades det el igår. Men inte på alla håll... Hos Kraftnät Åland hittade Nyan flera påslagna datorer och lysande lampor i tomma rum. SIDAN 16



För ungdomarna. Cirka 30 personer dök upp när Föglö ungdomsförening höll sitt årsmöte i början av året, vilket är väldigt många med tanke på det svaga intresset som funnits för föreningen och ungdomslokalen de senaste åren. Erik Raitanen valdes till ny ordförande och Maria Svedmark är ny kassör och sekreterare. Den nya styrelsen har många planer och ideer. Foto: JONAS EDSVIK

Nystart på Vikingaborg

REPORTAGE. I Nya Ålands serie om de åländska ungdomsgårdarna har turen kommit till Vikingaborg i Sonboda på Föglö, där ungdomsföreningen nu tar nya tag efter många år på sparlåga.

18-åriga **Erik Raitanen** svingar ordföran-

deklubban och tillsammans med resten av styrelsen ser han fram emot att driva en ungdomsförening för hela Föglö.

Föglö uf är en förening med långa anor. Alla protokoll och kassaböcker finns kvar i original sedan grundandet år 1906.

Bland annat kan man läsa att **Karl W Gustavsson** var föreningens ordförande 1910, det år som man tog beslutet att köpa stället Pellas där ungdomslokalen Vikingaborg står i dag. SIDAN 13



mat

2

Johanna Fazer är med och dukar upp nordiska läckerheter vid de kommande temaveckorna i restaurang Hjorten.



familjen

7

”Man ska inte vara snäv mot människor.”

ROLF NORDLUND, 70 ÅR, I PRATSTUNDEN.



kultur

10

Elmer Diktonius tillbringade flera somrar på Åland, noterar **Jörn Donner** i en ny bok.

åland 24 i kväll



Vi visar mera från Båt-mässan i Stockholm.

Nu bara 4-dagar kvar på “Luxus-REA”

Se TV-tidningen sista sidan.

TILLFÄLLET



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464

mat

”Många som hör temat tror att det är köttbullar och korv som gäller men det är det faktiskt inte alls.

MADELEINE GRANBERG

Delikatesser så in i Norden

Nordiska råvaror, när de är som bäst, är utgångspunkten för de delikatesser som från och med i kväll finns på menyn i restaurang Hjorten i Ålands hotell- och restaurangskola.

– Vi ville ta vara på det som vi har i Norden, säger de två studerande som står bakom menyn.

Vad sägs om en basilikagravad abborre eller lättrokt lamm till förrätt? Eller kanske älgcarpaccio eller kantarellsoppa med rökt hjort?

Eller en tunnbrödsorg fylld med rökt räk- och laxröra?

Förrätterna på den meny som från och med i dag gäller i restaurang Hjorten baserar sig, liksom också huvudrätterna, desserterna och till och med drinkarna, på goda nordiska råvaror. Norden är nämligen det tema som **Johanna Fazer** och **Madeleine Granberg** har valt för sitt examensarbete på Ålands högskola.

– Vi ville göra något praktiskt och vi ville ta vara på det som vi har i Norden, förklarar Johanna.

Många som hör temat tror att det är köttbullar och korv som gäller men det är det faktiskt inte alls, säger Madeleine.

Nej, det är det faktiskt inte alls. Nya Åland har fått tillstånd att publicera några av recepten och vi valde förrätten basilikagravad abborre, varmrätten älgentrecote med jordärtskocksbakelse och viltsås och desserten havtornscheesecake.

Basilikagravad abborre

4 portioner
400 g abborrfiléer
4 tomater
1 krukbasilika
2 msk citronsaft
färsk spenat
dill, salt, vitpeppar

Skär abborren i tunna strimlor. Strö på salt, vitpeppar, citronsaft och hackad basilika. Låt stå i kylskåpet i cirka en timme.

Skala tomaterna och ta bort fröna. Strimla tunt. Skölj och riv spenaten

samt basilikan. Varva tomater, dill, spenat och abborre i en rund form. Pressa lite grann och lyft bort formen.

Servera med en **basilikasås** som du gör genom att mixa 1 knippe basilika, 2 dl olja, 2 msk socker och 1 msk citronsaft.



Älgentrecote med jordärtskocksbakelse och viltsås

4 portioner
800 gram älgentrecote
salt och peppar
Skär entrecoten i cirka 1,5 cm tjocka skivor och krydda. Stek i grillpanna 3-4 minuter på båda sidorna.

Viltsås:

3 dl viltbuljong
2 dl vispgrädde
2 msk leverpastej
2 msk svartvinbärsgele
3 msk grönmögelost
1 dl rödvin
2 msk arrowrotsmjöl
vatten

Lägg alla ingredienser utom arrowrotsmjölet och vattnet i en kast-rull. Låt såsen koka ihop något och sila den.

Blanda ner arrowrotsmjölet i en skvätt vatten och rör ner i såsen. Låt koka en stund och smaka av.



Bjuder på nordiskt. Johanna Fazer och Madeleine Granberg har valt Norden som tema för sitt examensarbete. All mat som serveras i restaurang Hjorten bygger därför på nordiska råvaror.

Jordärtskocksbakelse:
5 potatisar
5 jordärtskockor
25 g parmesanost
smör
färsk hackad timjan
mjölk
salt, nymalen svartpeppar



Koka den skalade potatisen och jordärtskockorna. Mosa ihop dem med lite smör, hackad timjan och fint riven parmesan. Tillsätt lite mjölk om massan blir för tjock. Smaka av med salt och peppar. Forma till fyra bakelser.



Havtornscheesecake

8 portioner
Botten:
75 g smör
125 g Mariekex
1,5 tsk mörkt kakaopulver
2 tsk socker

Lägg bakpapper i en 23 cm stor form med löstagbart botten. Fördela kexen i en matberedare och blanda i kakaopulver, socker och det smälta smöret. Bred ut blandningen till ett jämt lager på botten av formen. Ställ botten kallt medan du tillreder fyllningen.

Fyllning:
1 dl silad havtornssaft
2 ägg
1 dl socker
1 dl lönnsirap
2 dl vaniljsås
200 g naturell färskost
7 gelatinblad

Lägg gelatinbladen i kallt vatten i fem minuter. Pressa ur överflödigt vatten. Vispa vaniljsåsen. Vispa äggen, sockret och sirapen separat. Värm upp gelatinbladen i en liten mängd havtornssaft tills de smälter. Tillsätt resten av havtornssaften och blanda väl. Blanda samman de båda skummen samt färskosten och havtornssaften med gelatinet. Häll försiktigt fyllningen i formen och avlägsna eventuella luftbubblor från kakytan. Ställ kallt i 2-4 timmar.

Havtornssås:
1 dl silad havtornssaft

1 dl gelésocker
2 dl vatten

Koka upp vattnet och tillsätt gelésockret. Blanda tills sockret har lösts upp. Häll i havtornssaften och ge de den ett försiktigt uppskok, ta bort eventuellt skum. Rör om medan såsen svalnar.

Servera cheesecaken med havtornssås, sockrade havtornsbär och riven vit choklad.

Design och hantverk

Smaklig måltid!

De som inte vill laga maten själva kan alltså besöka restaurang Hjorten i Ålands hotell- och restaurangskola. Temat Norden pågår den här veckan, nästa vecka och även vecka 13.

Nordisk design och nordiskt hantverk får man på köpet i form av dukning och dekorationer.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 471

SPARHALLEN – NÄR PRISET ÄR VIKTIGT!

**STORT
URVAL GRÖNA VÄXTER
TILL SKÖNA PRISER**

SPARhallen
GRÖNA VÄXTER
ca 70 cm höga ... **10,58/st**

SPARhallen
TULPANER 10 st
Inhemska **4,23/bukett**

ATRIA BROILERLÅR
marinerade **1,81/kg**

FRÖDINGE HALLONTÅRTA
djupfryst 500 g 6-8 pers **3,48/st**

VAASAN SURMJÖLKSLIMPA
skivad 400 g **1,63/st**

Öppet: vardagar 8-20, lördagar och söndagar 10-18

SPARhallen



Snuset och Åland intresserar media i riket.

Foto: MALIN TILLSTRÖM

Snuset slog i riksmedia

Snusfrågan var det åländska ämne som fick mest genomslag i finländska media under januari månad. Det visar Ålandskontorets pressöversikt.

Totalt registrerades 320 mediaträffar för sökordet Åland.

Landskapet uppmärksammades i riket också när landshövdingen i Lapplands län, **Hannele Pokka**, förespråkar en ökad självbestämmanderätt för Lappland, enligt den åländska modellen.

Andra saker som uppmärksammades av riksmedia var bland annat den planerade tunneln till Föglö, Ålandsbankens nya vd **Peter Wiklöf**, utredningen om den åländska turismen, **William Lindström** som blev tvåa i den nationella "Ekonomigurutävlingen" för gymnasister, Ålandsdagarna i Helsingfors som överskred budgeten och den exceptionellt varma vintern.

– Ålands Bryggeri ab fick spaltutrymme i tidningen Keskisuomalainen från Jyväskylä, som berättade om bryggeriets framgång och investeringsplaner. Kopplingen mellan Jyväskylä och Ålands Bryggeri ligger i Jyväskyläns Mestariapanimo som för några år sedan sålde sin gamla utrustning till det åländska bryggeriet, skriver Ålandskontoret.

Till Båtskären

Turun Sanomat hade skickat sin reporter till Båtskären i Lemland där Ålands nyaste vindmøllor producerar el för cirka 6.500 åländska hushåll.

Operan The Finnish Prisoner, som berättar om krigsfångarna som fördes till England efter Bomarsundskriget, uppförs möjligen i Tavastehus under stadens 370-års jubileum våren 2009. Tidningen Hämeen Sanomat hade en lång illustrerad artikel om operaplanerna.

Uudenkaupungin Sanomat publicerade en artikelserie, skriven av fil.mag. **Hannu Romppainen**, om Nystads skyddsskär i inbördeskriget 1918. Del två handlade om skyddsskärens reträtt till Åland.

Till sist noterar Ålandskontoret att polisens statistik över förvar i fyllecell år 2006 visar, att ålänningar trivs sämst där, bara 11,4 fall per 1000 invånare, medan Pieksämäkibor i Savolax hamnade i fyllecellen oftast i Finland med 75 vistelser per 1000 invånare.

Hela pressöversikten finns på landskapsregeringens hemsida, regeringen.ax. (uw)

Aja baja, Jörgen Strand

I lagtinget får man inte förolämpa varandra

LAGTINGET. Olof Erlands (lib) anförande i lagtinget avbröts abrupt i går.

– Du ljuger, ropade Jörgen Strand (fs) från sin plats i plenisalen.

– Herr talman! Sådana tillmälen från bänken accepterar jag inte! svarade Erland och lämnade talarstolen.

Det var mitt under en diskussion om sjöfartsstödet som händelseförloppet tog sin början. Olof Erland sade från talarstolen att det inte finns någon regeringspolitik på Åland som säger att landskapet ska ta över beskattningen och sjöfarten samtidigt.

– Däremot har frisinnad samverkan i sitt program inför valet sagt att vi ska ha ett eget register och att vi ska ta över den direkta beskattningen – lika med minus 40 miljoner euro i landskapets budget.

Påståendet fick Jörgen Strand att reagera.

– Du ljuger, ropade han från sin plats i salen.

Olof Erland lämnade omedelbart talarstolen efter att ha upplyst talmannen om att han inte accepterade tillmälet.

Talmansmöte

Vice talman **Gunnar Jansson** (lib) kallade båda ledamöterna till en extrainsatt överläggning med talmanskonferensen direkt efter plenum.

Medan mötet pågick spekulerades det i korridorerna om vad Strand egentligen sade.

– Du ljuger, lyder ett bud.

– Inga ljuga, menar någon annan.

Stenograf **Anita Karrento** lyssnar på bandet flera gånger.

– Han säger "Du ljuger", konstaterar hon.

Korridorsnack

Några sekunder före Strands utrop kommenterade också **Roger Jansson** (fs) från sin plats något Erland sade med ett "Helt fel", en kommentar som inte föranledde några åtgärder från talmannens sida.



Konflikten fortsätter. Frisinnad samverkans Jörgen Strand anklagade liberalen Olof Erland för att ljuga under en debatt i lagtinget i går. Följden blev att bägge kallades till extra insatt överläggning i talmanskonferensen.

Arkivbilder: JONAS EDSVIK OCH ERKKI SANTAMALA

Roger Jansson är mycket kritisk till Gunnar Janssons agerande.

– Jag har aldrig varit med om något liknande i något parlament. Det är mycket allvarligt, om en gammal räv får säga vad han tycker.

Också **Danne Sundman** (ob) tycker att Gunnar Jansson reagerade för starkt.

– Det var en klar överreaktion från talmannens sida. Inte ska man kalla till rättegång för en sån här sak.

Sundman medger att också han tidigare har sagt något som har upplevts som förolämpande men att han då bett om ursäkt.

– Men att jag kallade socialdemokraterna för kameleonten för att de bytte politisk

färg hela tiden tog jag inte tillbaka.

Upptärandefråga

Efter mötet, som pågår ungefär en halvtimme, berättar Jörgen Strand att man fört en policydiskussion.

– Vi gick igenom händelsen och diskuterade vad som är värdigt uppträdande.

Han menar att det skedda inte är någon stor sak för honom.

– Men jag borde ha begärt ordet och varit tydligare.

Inte förolämpa

Gunnar Jansson berättar om varför de båda ledamöterna kallades till extra överläggning.

– Lagtingsordningen är

klar. Man får inte använda förolämpande tillmälen.

Att säga att någon ljuger är alltså inte okej. Däremot får man, enligt Gunnar Jansson, använda sig av begreppet "hanterar sanningen ovarsamt".

– Det är en gammal nordisk praxis som har utarbetats under många år.

Men är det inte bättre att vara rakt på sak?

– Jag tycker att det finns en fördel med den värdighet som man visar genom att linda in det man vill säga. Inte tror jag att Olof Erland hade reagerat så där häftigt om det hela hade skett i en mera vänskaplig form. Visst kan det betraktas som hyckleri men det är i så fall ett hyckleri som man

ska godkänna enligt min mening, säger Jansson.

I början av 2006 fick Olof Erland, efter en konflikt med dåvarande lantrådet **Roger Nordlund** (c) och vice lantrådet Jörgen Strand, tjänstledighet med full lön fram till pensionen.

Erland vill inte spekulera i vad som föranledde kommentaren från Strand eller om det är gammalt groll som ligger bakom.

– Jag vet inte.

– Jag har inget särskilt förhållande till honom. Vi sitter båda i lagtinget.

Jörgen Strand kommer inte att få någon reprimand eller bestraffning.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax

Tätt med möten i går för Crosskey-anställda

I går presenterade Crosskeys vd Peter Wiklöf sitt förslag till lösning på konflikten för arbetstagarna.

På eftermiddagen diskuterade facken Suora och YTN med personalen.

– Wiklöfs förslag till lösning är inget avtal. Med hjälp av förslaget uppnås inte arbetsfred, säger Sture Fjäder vid YTN.

I gårdagens tidning skrev vi om Peter Wiklöfs kommande samtal med arbetstagarna. Han är beredd att kompensera arbetstagarna retroaktivt

från 1 januari för de försämringsringar som it-branschens kollektivavtal innebär jämfört med finansfacket.

Sture Fjäder, som representerar YTN, och **Hanne Hougberg**, finansfacket Suoras jurist, kom till Åland redan i går morse för att följa skeendet. Fackrepresentanterna försökte förmå sina medlemmar att inte delta i informationen, men eftersom den ordnades på betald arbetstid ansåg arbetsgivaren att alla måste komma.

– Det upplevde vi som ett förtäckt hot, säger Sture Fjäder som i går på dagen inte

hade fått de exakta detaljerna i Wiklöfs förslag.

Handlar om dagar

De anställda är, säger han, möjligen beredda att avstå från den förlängning av arbetstiden – enligt Wiklöf 6 minuter längre arbetsdag – men inte från de två "Pekkanendagarna", kortare arbetsdag på nyårsafton och skärtorsdag och ändringar i semestertidens längd.

– Åtminstone har personalen inte tidigare varit beredd att "sälja" de här dagarna, och jag har svårt att tänka mig att inställningen skulle ha änd-

rats på bara två dagar. När vi hade möte senast, i måndags, så deltog ju fler än någonsin och alla var inställda på fortsatt kamp.

Skriva ut

Sture Fjäders förslag till Crosskeys ledning är att skriva ut bolaget ur teknologiindustrins arbetsgivarförbund och i stället organisera sig i finansbranschens centralförbund dit Ålandsbanken hör.

– Då finns det inga problem.

I går vid halv fem höll facket ett nytt möte med Crosskeys anställda.



Sture Fjäder vid YTN säger att hans uppfattning är att bollen är tillbaka hos Ålandsbanken och vd Peter Wiklöf.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

– Min uppfattning är att personalen inte vill acceptera Wiklöfs förslag till avtal och att de kastar bollen tillbaka till honom, säger Fjäder.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Landskapsregeringen svarar på ÅPF:s kritik om fornlämningarna

”Vi har kollat. Vi har gjort rätt”

– Vi har kollat upp saken. Vi har gjort rätt.

Det säger kulturminister **Britt Lundberg (c)** som svar på Ålands producentförbunds kritik om nyregistreringen av Ålands cirka 1.700 fornlämningar.

I går berättade Nya Åland att Ålands producentförbund, ÅPF, i en promemoria hävdar att landskapsregeringen har brutit mot lagen när det handlar om nyregistreringen av fasta fornlämningar på Åland. Kritiken går ut på att markägarna inte har blivit hörda innan fornlämningen omregistrerats – något som lagen enligt dem uttryckligen kräver.

Landskapsregeringen håller som bäst på och skickar ut personliga brev till alla markägare som sedan tidigare finns i registret. Eckerö, Geta, Finström och Hammarland är redan avklarade.

”Stod inte rätt till”

Men vid ett informationsmöte som ÅPF nyligen arrangerade togs fornlämningsregistreringen upp till diskussion, och det fanns medlemmar som ville att styrelsen skulle reagera på landskapsregeringens förfarande.

– Ju mer vi började titta, desto mer insåg vi att allt inte stod rätt till. Lagen säger att markägarna ska höras innan registreringen görs, men nu har landskapsregeringen gjort tvärtom – först registrerat och sedan meddelat markägarna, säger **Birgitta Eriksson**, vd för Åpf och själv ägare till fasta fornlämningar på sin mark.

En arbetsgrupp bestående av **Gunnar Jansson**, liberal vice talman i lagtinget, fastighetsmäklaren **Sven-Olof Karlsson**, Birgitta Eriksson, ÅPF:s styrelseordförande **Anders Englund** samt **Jan Salmén**, de två sistnämnda lagtingsledamöter för centern, tillsattes inom ÅPF för att bereda ett förslag till styrelsen. Resultatet blev att ÅPF nyligen skickade ut sin promemoria till de 500 medlemmarna.

För stora områden?

I brevet uppmanas markägarna att noga studera kartorna med fornminnen och inom 30 dagar meddela till landskapsregeringen om man är missnöjd med hur områdena har ritats in. Markägarna ombeds observera att skyddsområden ”absolut inte” får vara med på kartan – ”överstora områden behöver sålunda inte tolereras!” Gränser för skyddsområdet ska bestämmas i en särskild process, heter det.

– Vi anser att onödigt stora markområden är irritade, säger Birgitta Eriksson och ger sin egen fornlämning som exempel – i stället för att rita in gravkullarna skilt för sig har hela hennes bete ritats in som fast fornlämning..

I brevet sägs att landskapsre-



Ursprung. I Saltvik Långbergsöda bosatte sig de första ålänningarna, och det är också här som konflikten kring registreringen av de fasta fornlämningarna har sitt ursprung. Nu har lagen ändrats, men en hel del markägare anser att landskapsregeringen inte har följt den. Bilden togs i augusti 2005 när striden åter en gång blossat upp, den gången föranledd av planerna på att bygga ut ett bostadshus på stenåldersboplatsen Glamilders. Foto: ANNIKA ORRE



ÅPF. Ålands producentförbunds ordförande Anders Englund (i mitten) besökte Långbergsöda 2005 i egenskap av Ålands producentförbunds ordförande. Englund ingick också i den ÅPF-arbetsgrupp som ska skriva blev till landskapsregeringen om förfarandet vid nyregistreringen av fornlämningar. Till höger markägaren Erik Mörn som har varit missnöjd ända sedan den första registreringen på 1970-talet. Foto: ANNIKA ORRE

geringens förfarande ”uppenbart strider mot bestämmelserna i lagen” då markägaren inte underrättats före registreringen. ”Detta bör du påpeka i din anmärkning till landskapsregeringen”, lyder uppmaningen.

Markägarna påminns också om att en irritad fornlämning

som orsakar oskäligt stor olägenhet, det vill säga problem, så ska man inom två år anhölla om att få flytta eller täcka över den. Om detta inte beviljas har markägaren rätt att kräva full ersättning om problemet inte är ringa.

Meningen är att ÅPF till-



Gjort rätt. Britt Lundberg, vice lantråd och kulturminister, och lantrådet Viveka Eriksson anser att landskapsregeringen gjort rätt när fornlämningarna omregistrerats utan att markägarna först har hörts. Foto: JONAS EDSVIK

sammans med Ålands skogsägarförbund ska skriva ett brev direkt till landskapsregeringen i ärendet, men det är inte gjort ännu.

”Vi har gjort rätt”

Vid gårdagens pressinformati- on tog landskapsregeringen

– lantrådet **Viveka Eriksson** (lib), kulturminister **Britt Lundberg (c)** och finansminister **Mats Perämaa** (lib), förstärkta med kanslichef **Arne Selander** – upp ärendet.

Landskapsregeringens tolkning är att man har gjort rätt som först registrerat och sedan

gett markägarna möjlighet att reagera inom 30 dagar.

– Vår bedömning är att det räcker att göra så. Det står i övergångsbestämmelserna att de fasta fornlämningar som redan finns ska antecknas på nytt. I bestämmelserna står det inget om att hela förfarandet ska göras om. Det viktiga är att ingen lider rättsförlust, och det ser vi till genom att ge markägarna tid att reagera, säger Britt Lundberg.

”Väldigt underligt”

Arne Selander påpekar att den nya lagstiftningen inte upphäver det gamla registret.

– Det gäller alltfjämt. Dt skulle också vara väldigt underligt att höra markägarna på nytt innan fornlämningarna finns i registret. Först när det är gjort finns det ett beslut att reagera på och lämna in rättelseyrkande mot, så hörandet känns egentligen onödigt. Ett av de viktigaste motiven är att markägarna får en ny chans att begära ersättning.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

FORNLÄMNINGAR/BAKGRUND

■ **Juli 2004.** Johan Mörn, ägare till Glamilders, en del av en fyndrik stenåldersboplats i Saltvik Långbergsöda, luftar sitt missnöje med de begränsningar fornminnesregistret innebär för honom när han ska bygga ut huset.

■ **Augusti 2005.** Ålands producentförbund och Ålands skogsägarförbund förenar sig i kritiken och skriver till landskapsregeringen om problematiken. Det framkommer att missnöjet pyrt i Långbergsöda allt sedan fornlämningarna

registrerades på 1070-talet. Gunnar Jansson, då riksdagsledamot, engagerade sig i markägarnas sak. Han ansåg att hela fredningsprocessen borde tas om från början.

■ **Januari 2006.** Gunnar Jansson agerade som Johan

Mörns ombud i förhandlingarna om ersättning med landskapsregeringen. Britt Lundberg godkände uppgörelsen. Enligt avtalet fick Johan Mörn 90.000 euro och 30 hektar mark i Långbergsöda i utbyte mot Glamilders på 0,5

hektar där det finns rikligt med fynd från stenåldern.

■ **Mars 2006.** Liberalerna började arbeta för en lagändring. Syftet var att få tydligare gränser för fornminnena och bättre skydd av markägarnas intressen.

■ **Våren 2006.** Debatten om omregistreringen av fornlämningarna och markägarnas möjligheter att få ekonomisk ersättning om fornlämningarna hindrar verksamheten blir omfattande. Bland annat har stora



Säker. Gunnar Jansson (lib) är helt säker på att han har den rätta tolkningen i fråga om nyregistreringen av fornlämningar som är på gång. Han har ju skrivit lagen. Foto: JONAS EDSVIK

Vad säger Gunnar Jansson, ombud för markägarna?

”Jag har ju skrivit lagen”

– Jag har ju skrivit lagen som beskriver förfarandet. Där står att landskapsregeringen ska ge markägarna möjlighet att säga sitt innan en fast fornlämning registreras.

Det säger Gunnar Jansson (lib), lagtingets vice talman och röstmagnet i höstens val, som ingick i arbetsgruppen vars promemoria ligger till grund för kritiken mot landskapsregeringens agerande.

Han är bestämd i sin uppfattning: Lagen ska följas.

– Ålands producentförbund beslöt hjälpa sina medlemmar. Där var jag en enkel medlem. Markägarna frågade mig om jag var villig att hjälpa till med texten. Det gjorde jag som jurist och lagtingsledamot helt gratis.

Inte mot regeringen

Han tycker inte att han därigenom går emot liberal-centerregeringen. Han ser ingen intressekonflikt i att han, som också tidigare har engagerat sig för markägarna i Långbergsöda i striden om Glamilders stenåldersboplat, nu även som vice talman anser att hans egen regering brutit mot lagen.

– Det är min plikt som politiker att hjälpa.

”Man ska inte döma någon ohörd”, säger han om det att landskapsregeringen inte hört markägarna innan fornlämningen omregistrerats.

– Alla markägare vill skydda fornlämningarna. Åtminstone är min bild den att man är stolt över att ha sådana på sina marker. Det som det handlar om är hur förfarandet ska gå till, och som det nu har berättats för mig

har det inte gått rätt till.

Enligt Gunnar Jansson är det fel i registret från allra första början, då när de fasta fornlämningarna registrerades på 1970-talet.

– Därför måste alla register göras om. Det är något oerhört att i en sådan stor process inte bereda markägarna tillfälle att säga sitt. Det är ju därför lagen är skriven som den är. Inte får jag komma och ta din egendom utan att du vet om det eller inskränka din nyttjanderätt. Skulle jag ha sett landskapsregeringens meddelande innan det gick ut till markägarna så hade jag naturligtvis stoppat det.

Gunnar Jansson tror att många markägare kommer att höra av sig till landskapsregeringen under processens gång.

– En del markägare kommer säkert att tycka att de inritade områdena är överdrivet stora.

”Tolkar olika”

Nya Åland ställde frågan till lantrådet Viveka Eriksson, partikamrat med Gunnar Jansson, och kulturminister Britt Lundberg (c).

Vad säger ni om att Gunnar Jansson inte har samma åsikt som ni i den här frågan?

– Han har läst lagen på sitt sätt. Vi tolkar olika, säger Britt Lundberg. Det handlar om en juridisk tolkning, och vi har kontrollerat att vi har gjort rätt.

– Vi har säkert ett gemensamt intresse – att lagen efterlevs och att markägarnas intressen beaktas.

Nästa steg är att landskapsregeringen och ÄPF träffas för diskussion.

ANNIKA ORRE

Stora problem för Ålcom

”Vi jobbar för högtryck med att lösa dem”

Ålcom har haft problem på sistone och flera missnöjda kunder har messat Nyan. Klagomålen har främst gällt problem med att komma ut på nätet.

– Så här besvärliga problem tror jag knappt vi haft under Ålcoms hela historia, säger Hasse Holmström vid Ålcom och hoppas problemen ska vara lösta inom ett par dagar.

Problemen har pågått åtminstone en dryg veckas tid och att de varit och är omfattande sticker man inte under stol med.

– Det här är bland de största och mest svårösta nätverksproblem vi haft under de 11 år vi funnits och vi jobbar för högtryck med att lösa dem.

– Enkelt sagt orsakas problemen av att programvaran i nätverksutrustningen ute i centralerna är instabil i den version vi har just nu.

Problemen berör endast vissa kunder och yttrar sig i oregelbundna och oförutsägbara störningar, att anslutningen tappar kontakt med internet eller för ip-tv-kunderna att kanaler plötsligt försvinner.

Svårt hitta problemen

– Ett nätverk är en oerhört komplicerad sak, det är nästan som ett ekosystem där allt är sammanlänkat och behövs, men uppstår det problem är det är inte alltid så lätt att sätta fingret på var det uppstått. Vi har så kallade accesspunkter med centralutrustning på över trettio platser på Åland och minsta lilla störning på en plats kan förorsaka problem var som helst i systemet.

– Först måste man lokalisera problemet, ta reda på orsaken bakom det och slutligen komma underfund med hur man kan åtgärda det. Vi har stött på svårigheter med att lokalisera problemen och då är det svårt att veta var, när och varför det krånglar.

– Vi har kontinuerlig kontakt med vår leverantör för att få en fungerande version av programvaran och även om vi lyckats åstadkomma vissa förbättringar, kvarstår en del problem att lösa. Vi tror allt ska vara löst inom ett par dagar och hoppas våra kunder har tålamod tills dess.

Problemet ofta i datorn

Normalt är det långt ifrån ovanligt att problemet inte ligger hos internetleverantören utan hos kunden.

– I vanliga fall ligger problemet i över nittio procent av de fall vi tar hand om inte hos oss eller i den tjänst vi levererar utan nästanstans i kundens utrustning, trots att resultatet är att man inte kommer ut på nätet, säger Hasse Holmström.

– Det kan löna sig att fundera om man har gjort några ändringar i sin hemmiljö. Har man kanske kopplat om kablar? Fungerar nätverkskortet? Har man köpt ett nytt adsl-modem eller flyttat och tagit adsl-modemet med sig? Risker är då att modemets inställningar inte längre stämmer överens med den nya telefoncentralens. Brandväggar och inställningarna i dem orsakar också ofta problem.

Några läsare har klagat över att Ålcom inte har en jourtele-



Heta linjen. Vid Ålcoms supportdesk går telefonerna heta. Där sitter fyra personer och försöker lösa de problem kunderna har med sitt bredband. Oftast sitter problemet i kundens egen utrustning. Foto: ANDREAS DIENERT

fon man kan ringa till om man får problem.

– Vi har en jourtelefon, men det numret har bara företagskunder med känsliga system. Det är inte möjligt för oss att lämna ut det till alla kunder. Vi har i dag fyra heltidsanställda för att sköta vår kundsupport, men om vi erbjöd dygnet runt-service skulle vi vara tvungna att anställa dubbelt så många, minst.

– Redan nu får många av oss samtal hem, också mitt i natten, av folk som vill ha hjälp omedelbart. Många ringer också till oss för att få hjälp med datorproblem, trots att vi inte säljer datorer utan bredbandsanslutningar och ip-tv.

Dagtid har Ålcom kundsupport och övriga tider en telefonsvarare som tar emot felanmälningar, samt en mejladress för support.

– Det är alltid bra att felanmäla störningar. Vi håller bra koll på dem, i natt svarade jag till exempel på supportmejl till klockan halv två.

– Dessutom erbjuder vi våra kunder möjligheten att komma in med sin dator och övrig utrustning så vi kan titta på den, det tror jag vi är rätt ensamma om bland internetleverantörer ute i världen.

LINA ANTMAN
lina.antman@nyan.ax

Supportens sex tips när nätet krånglar

När bredbandet plötsligt och till synes utan orsak krånglar finns det några enkla saker man kan göra och kolla själv för att försöka få bukt med problemet. Men ibland räcker det med att man väntar en kvart eller så, ofta går problemet över efter en liten stund.

Det här är alltså felsökningar man alltid kan göra när man har problem med internetanslutningen, inte bara nu. Klipp ut och klistra fast på datorn eller modemlådan.

Om felet artar sig så att det bara är en viss internetsida man inte får upp, så ligger felet inte i bredbandsanslutningen utan hos den server där sidan finns eller nästanstans på vägen dit. Då återstår det bara att vänta tills felet fixats. Om man däremot inte ens kommer in på Ålcoms hemsida så är det fel nästanstans i anslutningen och då kan följande åtgärder hjälpa.

1. Kontrollera att du satt filter på alla telefonuttag där telefoner används. Detta är den vanligaste orsaken till att bredbandsanslutningar fungerar dåligt eller inte alls.

2. Kontrollera att modemmet är påslaget och lyser som det ska. Om inte, starta om det. Enklast gör du det genom att göra modemmet strömlöst i 10 sekunder och sen koppla i det igen.

3. Kontrollera att alla kablar sitter som de ska i väggen (först filter med modemkontakt inkopplad, sen telefonen), modemmet och datorn.

4. Om du har en skild router (en extra låda med eller utan antenn), testa att koppla datorn förbi den och direkt i modemmet.

5. Dra ur alla telefoner och tillhörande filter och testa att surfa med enbart modemmet inkopplat.

6. Om du kommer ut på nätet men e-posten inte fungerar, kontrollera dina e-postinställningar och ditt antivirusprogram. Du kan också läsa din epost via webbmejlen på Ålcoms hemsida.

Ålcoms support är öppen vardagar klockan 8-18 och går även att nås på telefon 018-12122 eller genom e-post till support@alcom.ax. Det finns också många tips på Ålcoms hemsida (klicka på ”Hjälpsidorna”).

FORNLÄMNINGAR/LAGEN

■ Den 1 januari i fjol trädde den ändrade landskapslagen om fornminnen i kraft.

■ I den nya paragrafen står det så här: ”Fastighetsägare skall ges tillfälle att bli hörd innan anteckning i det register som nämns i 2 mom. görs om initiativet till anteckningen har tagits av landskapsregeringen. Landskapsregeringen skall göra en skriftlig anmälan till fastighetsägaren när anteckning i registret gjorts.” Fastighetsägare har rätt att framställa skriftligt rättelseyrkande hos landskapsre-

geringen inom 30 dagar om man anser att anteckningen i registret är felaktig.

■ I paragraf 12 stadgas att den som anser att en fornlämning orsakar problem för verksamheten kan ansöka om att få rubba eller täcka över den. Om landskapsregeringen avslår begäran kan markägaren få full ersättning om ansökan har kommit in inom två år från registrering. Om parterna inte kommer överens om ersättningen kan markägaren begära att få tvisten avgjord i tingsrätten.

utskottet upp ärendet två gånger. Majoriteten i utskottet gick in för nyregistrering och ersättning, något som socialdemokraterna reserverade sig mot – det fanns risk för oöverskådliga ekonomiska konsekvenser

av en sådan lagstiftning, ansåg man.

■ **Januari 2008.** Landskapsregeringen börjar sitt utskick om nyregistreringen av fasta fornlämningar som ska sändas till alla cirka 1.700 markägare.



Kiki Alberius-Forsman

Epost: kiki@nyan.ax
Telefon: 528 451

familjen

Dagens namn

RUDOLF, ROLF

Vi firar

1-15 år



Ida Sundberg i Saltvik Åsgårda fyller 2 år i dag den 6 mars. Gratulerar gör mamma, pappa, farmor, farfar, mormor och morfar.



Sara Engstöm i Finström Pålsböle fyller 2 år i dag den 6 mars. Hon gratuleras av mamma, pappa, Jonna och Tilda.



Thomas Rehnberg i Mariehamn fyller 7 år i dag den 6 mars. Han får grattishälsningar från mamma, pappa och storebror Victor.



Johannes Lindblad i Sund Vivasteby fyller 9 år i dag den 6 mars. Han grattas av mamma, pappa, Josefine och Marcus.

ÅLANDS HÖRSELFÖRENING

Styrelsen för Ålands Hörselförening kommer att göra ett försök att komma igång med olika intressegrupper som skulle kunna träffas t.ex. en gång i

månaden för att utbyta erfarenheter, tankar och idéer samt nu och då göra någonting roligt tillsammans.

Alla som är intresserade och har förslag på olika grupper t.ex. tinnitusgrupp, barn- och ungdomsgrupp, pensionärsgrupp, arbetsför ålder eller någon annan grupp är hjärtligt välkomna att delta **torsdagen den 6 mars kl 18.30** på HandiCampen. Vi vill också påminna om vårmötet som hålls den 25 mars 2008 på restaurang Soltuna. Mer info skickas ut senare.

100 ord
från din förening
redaktion@nyan.aland.fi

GUDSTJÄNSTER



JOMALA FÖRSAMLING

Sön. 9.3 kl. 11 Högmässa. (N;särkalkar) med R. Syrén, A.Laine och Sandra Sundblom, trumpet

GUDSTJÄNSTER



MARIEHAMNS FÖRSAMLING

"Herrens tjänarinna"

To 6.3 kl 12 Torsdagslunch i Margaretagården, skjuts från S:t Görans kl 11.45. **Kl 13 Talka** i S:t Mårtensgården. Vi syr ihop Moder Teresa filtar. Servering. **Kl 19 Konsert** i S:t Görans med Musikhuset i Jakobstad.

Lö 8.3 kl 19 Konsert "Hem" i S:t Görans, med Mikael Svarvar

Sö 9.3 kl 11 Litteraturdagarnas högmässa i S:t Görans, talare Göran Greider liturg, Båsk, Deåki, Sandholm, Oratoriekören.

On 12.3 kl 8.30 Morgonmässa i S:t Görans, Båsk. **Kl 14 Önskesångscafé** i Margaretagården, Sandholm. **Kl 19 Psalmsångs-andakt** i S:t Mårtens, Andersson, Gustavsson, serv.

Kyrktaxi mot beställning tfn: 19 500

TACK

Ett stort hjärtligt
TACK
för all hyllning
på födelsedagen
Brage Blomqvist

FÖRLOVADE

Jan-Marco
&
Annette
Puerto de Mogán
22.2.2008

FÖRLOVADE



Peter Forsström
&
Tiina Rosenberg
2.3.2008

Tre lotsar är från Åland

Eftersökningarna av vilka lotsarna är på denna gamla bild har lett fram till en del resultat. Med hjälp av följande fakta kanske fler namn kommer fram.

Vem är vem?

Etnolog Chatarina Lönnroth-Sundman vid Ålands museum berättar följande:

– **Anne Lång** ringde och berättade att bilden en gång på 1970-talet, troligen före 1973, var införd i Ålandstidningen. **Erik Brunström** hade då lämnat följande uppgifter: bilden är från **tsar Alexanders** sista sommar, då han gjorde sin sedvanliga seglats längs de finländska kusterna med sin kejsarliga jakt Zarevna. Från varje distrikt man passerade under resan, hämtades en lots.

På fotot som är taget 12 juli 1894 då kejsarjakten låg i Färsundet finns 25 lotsar, varav åtminstone tre är ålänningar och identifierade. Anne Långs farfars far, **Anders Gustav Osén**, sitter näst längst ut till höger i första raden. Han var lots i Mariehamn. Till höger om honom sitter **Söderberg** från Sottunga och längst



Kejsare på besök. Nu vet vi vet mer om denna bild. Men inte allt. Går det att identifiera fler lotsar nu?
Foto: ÅLANDS MUSEUM

ner, fjärde från vänster, sitter **E.G. Brunström** lots i Prästö-Bomarsund.

Platsen för fotot lär vara

Ginlunds i Haraldsby.

Chatarina Lönnroth-Sundman tar emot mer upplysningar om bilden.

Hon nås på telefon 25 428 eller 040 556 59 84 eller med e-post: chatarina.lonnroth-sundman@regeringen.ax (ka-f)

OBS! Det händer

TORSDAG 6.3 BINGO

PAF Casino kl 19.00.
IFK bingo.

DISKUSSION

■ **Lagtingets auditorium kl 18.30.** Diskussion kring rehabiliteringsfrågor. Landskapsregeringsledamot Katrin Sjögren inleder. Övriga medverkande är landskapsläkare Birger Ch Sandell, socialinspektör Synnöve Jordas, FPAs personal ansvariga för rehabilitering, Maria Wikman och Marguerite Weckström, AMS Marita Löfroth och rehabiliteringsavdelningens överläkare Sheila Sundblom.

MUSIK

■ **Mariehamns kyrka**

kl 19.00. Kyrkokonsert med Svenska yrkeshögskolans musikutbildning i Jakobstad.

NÖJE

■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Bar dj.
■ **Parks bar kl 22.00.** Blandad musik från baren.

STUDIEINFO

■ **Ålands yrkesskola kl 19.00.** Information om de olika utbildningsprogrammen, studiernas upplägg och studiesociala förmåner.

VERNISSAGE

■ **Galleri Fäktargubben kl 18.00-20.00.** Elvi Henriksson ställer ut akvareller och oljemålningar.

■ **Galleri Skarpans kl 18.00-20.00.** Isa Hållström akvareller och Ingmar Lundberg fotografier.

VISCAFÉ

■ **Café Vreten, Folkhälsans allaktivitetshus, kl 19.00.** Underhållning av de lokala vis-sångarna Kjell Brändström, Åsa Isaksson och Bitte Bamberg-Thalén.

FREDAG 7.3

■ **KÖPMANNAMÄSSAN**
■ **Baltichallen kl 13.00-20.00.**

□ Kl 13.00. Mässan öppnar.
□ Kl 14.00. Invigningstal av Stadsstyrelsens ordförande Johan Ehn.
□ Kl 14.30. AMS utdelning.

□ Kl 18.30. Show med Andreas från Idol i Tv 4.
□ Kl 20.00. Mässan stänger.

LITTERATURDAGARNA

■ **Stadsbiblioteket.** Mariehamns litteraturdagar.
□ Kl 16.00. Invigningstal av Jörn Donner. Musik: Sofia Chanfreau och Anton Krantz.
□ Kl 19.30. Kvällsprogram med Clara Diesen, Mohamed Omar, Philip Teir, Helena von Zweigbergk, Mikaela Tavassalo och Ulf Karl Olov Nilsson. Musik: Caroline af Ugglas.

NÖJE

■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Dj Tony.
■ **Dinos kl 22.00.** Billion Dollar Babies.



En flicka föddes den 1 mars kl 09.48. Hon var 52,5 cm lång och vägde 4.49 gram. Hon blir lillasyster till Mathilda, 2 år, och Thimmy, 4,5 år. Föräldrar är Diana och Bo Karlsson i Finström Pålsböle.
Foto: PRIVAT



Denne pojke föddes den 19 februari på ÅCS. Han var 51 cm lång och vägde 4.000 gram. Föräldrar Kenneth Johansson och Sari Harju i Mariehamn. Tre äldre bröder finns redan i familjen; Daniel, Tobias och Mathias. Foto: PRIVAT

Ny på Åland
☆☆☆

PRATSTUNDEN



Bär ved vid havet. Rolf Nordlund, snart 70 år, bär in ved till stugan i Jomala Hamnskär tre gånger varje dag. Havet är viktigt för honom och naturen, som han faktiskt tror håller på att repa sig nu. Han avslöjar också att det är han som snickrat ihop och satt upp de många gula holkarna som syns utmed landsvägen vid Gottby.

“Jag har satt upp de gula holkarna”

På Hamnskär är han sin egen, kung över tall och hav, vågor och sol. När svanarna passerar mot den vinterblå himlen och fartygen glider förbi Kobbaklintar berättar **Rolf Nordlund** en historia – en story som kanske är något av hans livs story:

Det var i början av 1960-talet och jag var en av de allra första dörrförsäljarna på Åland. Jag sålde frysskåp, en bra vara som folk verkligen hade användning för. Men skepsisen var stor i början hos många. Jag hade lärt mig säljknep på dammsugarförsäljarkurser i Stockholm, bland annat att aldrig ha mor och far i stugan att sitta bredvid varandra när avslut ska göras. Det är bättre att du som försäljare sitter emellan dem och kan styra diskussionen.

Först var jag ute i Lemland och träffade ett par damer i min egen ålder. De bjöd på mat och vi var till stranden tillsammans och de ville att jag skulle komma till Socis på kvällen. Men så tänkte jag att nej, nu måste jag skärpa till mig. Och då lovade jag mig själv att aldrig äta eller dricka något hos kunderna. Då tappar man helt fart i själva säljandet.

Sedan bar det i väg ut till Brändö Åva. Jag gick på mitt fjärde dygn, levde på Jaffa och Mariekex och sov i bilen och hade inte fått sälja någonting. På fjärde dagen – äntligen – sålde jag fyra frysskåp.

Med erbjudandet gav jag ett löfte om att stycka och packa in i frysen.

Och så kom de med en död gris! Jag visste ju inte hur jag skulle göra, jag var ju i 25-års-åldern och hade aldrig försökt något sådant förut. Men jag satte i gång. Det blev några fyrkantiga bitar. Då kom husmor och frågade ”Men var är kotletterna?”.

Försäljartyp

Resultatet av den historien blev att han vände sig till slakteriet och bad om en snabbkurs. Den fick han också.

– Jag körde till Geta 29 gånger utan att sälja ett enda frysskåp. Men sedan blev det

Fakta/Rolf Nordlund 70 år

Namn: Rolf Leonard Nordlund.
Född: den 7 mars 1938 i Jomala Gottby.
Yrke: pensionerad företagare.
Bor: på Hamnskär i Jomala Möckelö.
Familj: barn och barnbarn, särbo Maggan Sjövall, med barn och barnbarn.
Födelsedagen: firas lördagen den 8 mars med öppet hus i hemmet på Hamnskär från klockan 18.00. Kocken Michael Björklund fixar maten och har lovat att det ska bli ”något ovanligt till en ovanlig 70-åring”.

plötsligt fart på försäljningen. Man måste vara ihärdig. Jag jobbade gärna upp emot tolv timmar per dag. Och njöt av själva försäljningen. Varje gång ett köp blir av är det en utmaning som vunnits. En del är försäljartyper. Andra är inte alls.

Säger vad han vill

Nog kan han själv den konsten nog. Pratar mycket och gärna och roligt. Är trevlig, positiv och berömmande. Mr RO-NO är han i egen hög person – alltså han som hyrde ut cyklar i parti och minut, i firman som sonen **Tony** tagit över i dag – och Mr Köpmanaförening vet hur slipstenen ska dras. Åsikter har han. Framåt ser han. Och en befriande humor besitter han i stora doser.

– Jag är hedersordförande numera i köpmanaföreningen. Jag far dit ibland och talar om hur allt ska skötas. Att säga vad jag vill, det har jag aldrig haft något problem med. Om folk lyssnar sedan, ja det är en helt annan sak.

Han kallar sig för rastlös. Stiger upp vid sexsnåret alla morgnar och har dagarna fulla av att sköta hem och hus, jaga och fiska.

– Man jag har aldrig skickat ett enda mejl i hela mitt liv. Men nu när jag väl ska börja lugna ner mig kanske jag köper en dator.

Sedan några år tillbaka är han pensionär på heltid. Dagarna ägnar han åt att renovera barndomshemmet i Gottby, bland mycket annat.

Jakt är ett stort intresse. Han stortrivs i jaktstugan i Gottby och med stämningen

i jaktlaget.

– Att jaga, det är att njuta av naturen det. I fjol var jag nog ute 100 gånger och fällde 15 rådjur. Det är jakt. Hade jag varit ute 15 gånger och fällt 15 djur hade det varit något annat.

Gula holkar

Rolf Nordlund berättar att det är han som spikat upp ett 30-tal gula fågelholkar utmed landsväg ett mellan Mariehamn och Eckerö, just före Gottby, norr om vägen. Nära uthuset som har en gammal cykel på väggen. Många har undrat.

– Det är nära mitt barndomshem. En älg står där också. Den har rönt stor uppmärksamhet, bland annat var Turun Sanomat här och fotograferade den. Holkarna är gula bara på skoj. Småfåglar av alla slag trivs i dem.

Om framtiden för naturen är han positiv.

– Hötterna har ju börjat komma igen och ja, jag tror naturen håller på att börja repa sig nu.

Kiosker och butiker

Turismen blir vi förstas att prata en del om också. Också inom det området tror Rolf Nordlund på ett uppsving igen. Det vi upplever just nu är bara en svacka.

När det gick som bäst för cykelturismen, åren runt år 2000, hyrde han ut hundratals cyklar varje sommar. Skolgrupper kom i massor, de är viktiga, anser han, de lockar tillbaka skolbarnens föräldrar till Åland.

– Att cykla är miljövänligt och nyttigt för kroppen. Po-

litikerna måste bygga mer cykelvägar och hitta någon lösning för cykelfärjorna. Alla pratar om golfen, men det är allt det småskaliga på landet vi måste rädda, som kiosker-na, för att inte tala om skärgårdsbutikerna. Snart svänger det, ska du se. Vad som behövs är goda marknadsförare – som **Anders Ingves** på den tid han var turistchef – han hade många idéer han.

Ett bekymmer är dock stadens centrum. Där tar banker upp för många av de riktigt bra lokalerna.

– Det finns många människor på Åland nu för tiden som inte fattar beslut. Men löner lyfter de nog.

Folk på öde ö

Vi avrundar med en annan historia ur Rolf Nordlund rika liv.

Vi skulle sälja ett nytt koncept, tyckte vi. Det var så bra. Jag trodde jag skulle bli miljonär på kuppen. Vi skulle köra folk till en öde ö, Druvan som du ser här rakt utanför mitt fönster, bara en liten bit bort på väg mot Polen, nå, dit skulle vi skjutsa folk och lämna dem där. De skulle ha en färdig förpackning med mat, tält, ved, allt som behövs för ett dygn. Också snaps. Det kom ett par reportrar från Aftonbladet och prövaade konceptet. Jag satt här i stugan och såg att det brann från lägerelden där ute. Och sedan blev det ett helt uppslag i tidningen. Det var inte dåligt det! Men hur det nu kom sig så, nej. Det blev en total flopp. Det blev aldrig något av idén. Men kanske, kanske tiden är mogen nu?

Hans motto förkunnar han på väg in i stugan med famnen full av ved:

– Man ska inte vara snäv mot människor.

Och då känns det verkligen att är det inte bara den välsmorde försäljaren som talar. Det genuina människointresset lyser igenom.

Text & foto:
KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax

Byte på kyrkotjänst i norra skärgården

■ Kyrkoherden i Mariehamns församling **Jan-Erik Karlström** har förordnats att vid sidan av egen tjänst och med hjälp av tillgänglig arbetskraft sköta kyrkoherdetjänsten i Ålands norra skärgårdsförsamling från den 1 mars till den 30 juni 2008. Det uppger domkapitlets presstjänst.

Sirkka Liisa Enqvist har

återgått till sin tjänst som kaplan i Mariehamns församling. Hon går i pension den 1 juli.

Kyrkoherdetjänsten i Ålands norra skärgårdsförsamling innehas av **Kent Danielsson**.

Kaplan i Ålands norra skärgårdsförsamling är **Bertil Erickson**, som är stationerad i Brändö. (ka-f)

Kurs för stödpersoner

■ Rädda Barnen på Åland ordnar i samarbete med kommunerna en kurs för stödpersoner och familjer inom Barnskyddet.

Kursdragare är **Maria Ostrow** från Specialvårdorganisationernas förbund Ehjä ry.

Stödpersonsverksamheten är en öppenvårdsåtgärd inom barnskyddet som varje kommun ansvarar för. Rädda Barnen har sett ett behov av en samlad insats dels för att erbjuda dem som vill dela med sej av sin tid och sitt stöd till barn och ungdomar utbildning, dels för att hjälpa kommunerna hitta nya resurspersoner. Att få

gå en utbildning innan man inleder sitt uppdrag ger en bättre start och en större säkerhet kring uppdragets innehåll och gränsdragning.

Målsättningen är att Röda korset efter avslutad kurs skall erbjuda möjligheter för fortbildning och träffar för aktiva stödpersoner och familjer.

Kursen hålls i Mariehamn och är gratis för nya stödpersoner och familjer.

Sista anmälningsdag till kursen är 14 mars. Kursen arrangeras i april. Rädda Barnen tar emot anmälningar på tel 14 394 eller mail jannina.bjorni@raddabarnen.ax. (ke)

Kom ihåg

- ■ **Folkdansarna på Åland:** Glöm inte bort övningen på torsdag 6.3 kl 17.00 i Strandräs skola, orkestersalen, Nabbvägen 12. Kom så fort du hinner. Nya dansare är alltid välkomna
- ■ **Fornföreningen Fibula:** Filmkväll för medlemmar i Ålands museum torsdag 6.3 kl 18.30. Vikingafilmm "Korpen flyger".
- ■ **Geta marthaförening:** Möte torsdag 6.3 kl. 19.00 i Geta Hemgård.
- ■ **Godby Rotaryklubb:** Veckomöte torsdag 6.3 kl 17.30 på Ålands hotell- och restaurangskola. Föredrag av Jarl-Eric Holm - "Resan till Antarktis".
- ■ **Kvinnfolk:** Alla spelmän välkomna på Öppet hus i Önningeby-museet på fredag 7.3 kl 19.00. Spel och kaffe som vanligt.
- ■ **Mellersta Finströms marthaförening:** Möte **tisdag 11.3** kl 19.00. i Marthastugan på Breidablick. Undervisning i "två-ändstickning".
- ■ **Norra Ålands pensionärer:** Sång- och danscafé i Breidablick onsdag 12.3 kl 13.30. OBS! tiden. Alandiabolagen informerar om familjepension och arbetspension samt olycksfallsförsäkring. Lotteri. För musiken står på trummor Lars-Ove "Lasso" Haglund, bas Karl-Olof Westerland, gitarr Ulf "Uffe" Andersson, dragospel Kalle Lund, Arthur Idman, Alfons Dahl, Olle Gällroos, Bror Gammel och Christer Liewendahl. Buss 1, Sundqvists buss, avgår från bussplan i Mariehamn kl 12.15 till Godby (Rosengård), Kvarnbo, Krokund samt Pålshöle (Sarling) till Breidan. Buss 2 avgår från Krokund (Sundqvists garage), Geta kyrka via Vandö, Torrbolstad till Breidan. Anmälningar till Sundqvists buss tel 22 570. Välkomna.
- ■ **Röda Korsgården:** Blodtrycksmätning för pensionärer tisdag 11.3 kl 10-12.
- ■ **Sund kultur:** Årsmöte på Klippan söndag 9.3 kl 14.00. Allmänheten välkommen, vi bjuder på kaffe med dopp. Efter mötet visar Ålandstomten-film från resan till Hong Kong.
- ■ **Vårt Hjärta:** Öppet hus onsdag

- 12.3 kl 19.00 i Handicampen för dig och dina vänner/anhöriga som över en kopp kaffe vill prata om vardagliga funderingar och tankar man har med hjärtkärlsjukdom. Stödpersoner med egen erfarenhet som har särskild utbildning och tystnadsplikt, välkomnar.
- ■ **VSV:** Årsmöte på Solbacka fredag 14.3 kl 19.00.
- ■ **ÅAB pensionärer:** Träff på Bagarstugan torsdag 6.3 kl 13.00.
- ■ **ÅBSK:** Hundpromenad söndag 9.3. Ypperligt tillfälle att socialträna valpar och unghundar. Tag med fika. Start från butiken i Krokund, V. Saltvik. Ledare Annette Mattsson 0457 361 3020.
- ■ **Ålands guider:** Föreläsning torsdag 6.3 kl 19-20.30. Det åländska musiklivet. Ålands musikinstitut.
- ■ **Ålands Hörselförening:** Vi kommer att göra ett försök att komma igång med olika intressegrupper som skulle kunna träffas t.ex. en gång i månaden för att utbyta erfarenheter, tankar och idéer samt nu och då göra någonting roligt tillsammans. Alla som är intresserade och har förslag på olika grupper t.ex. tinnitusgrupp, barn- och ungdomsgrupp, pensionärsgrupp, arbetsför ålder eller någon annan grupp är hjärtligt välkomna att delta torsdag 6.3 kl 18.30 på HandiCampen. Vi vill också påminna om vårmötet som hålls tisdag 25.3 på restaurang Soltuna. Mer info skickas ut senare.
- ■ **Ålands reumaförening:** Månadsmöte på Röda Korsgården torsdag 6.3 kl 19.00. Välkomna.
- ■ **Ålandsfuchsan:** Resa till Älvsjö, trädgårdsmässan, söndag 13.4. Avfärd 07.15 från bussplan i Mariehamn via Eckerö. Kort shoppingpaus i Norrtälje. mässbesök till stängningsdags. För anmälan och mer info ring 15 386 Rosita, 38 039 Sussie eller besök vår hemsida www.alandsfuchsan.ax
- ■ **Östra Saltviks marthaförening:** Vi förbereder för utställningen på Mariagården fredag 8.3 kl. 16.00.
- ■ **Östra Saltviks marthaförening:** Möte måndag 10.3 kl 19.00 hos Gun. Tema 1808 - 09 års krig. Jörgen Lundqvist berättar.

Nu ska Åland bli jämställt!

Åtminstone om landskapsregeringen får som den vill

POLITIK. Vi har hört det förr. Åland måste bli mer jämställt. Ramen för landskapsregeringens jämställdhetsarbete de kommande åren bjuder på goda intentioner. Nu återstår att se hur de konkretiseras.

På presskaffet igår presenterade landskapsregeringen sitt program för jämställdhetsarbetet på Åland 2008-2011. En politiskt tillsatt jämställdhetsdelegation med representanter från alla partier utom Ålands framtid tillsattes i januari och ska sköta arbetet de kommande åren.

– Det övergripande målet är att kvinnor och män ska ha samma makt att forma dels samhället, dels sina egna privata liv. Där har samhället möjlighet att skapa plattformen. Det gäller bland annat hur man ordnar barnomsorgen, delad föräldraledighet, likställd lönesättning och arbetsvillkoren. Det finns många saker som samhället gör som får förlängning till det privata livet, säger lantrådet **Viveka Eriksson**.

Delmål

Nämnda övergripande mål har brutits ner i flera delmål:

■ Jämn fördelning av makt och inflytande

■ Samma möjligheter för kvinnor och män till ekonomisk självständighet

■ Samma villkor för kvinnor och förutsättningar för kvinnor och män i frågan om avlönat arbete, företagande, arbetsvillkor och utvecklingsmöjligheter i arbetet

■ Samma tillgång för kvinnor och pojkar samt kvinnor och män till utbildning och utveckling av personliga intressen och talanger

■ Jämn fördelning av de oavlö-



Kvinnor kan. Det vet vi alla. Men hur ska samhället bli mer jämställt? I går avslöjade landskapsregeringen sin strategi för de kommande fyra åren. Foto: BJÖRN EKLUND

nade hem- och omsorgsarbete ■ Frihet från könsrelaterat våld

Förslag på åtgärder

Regeringen har valt några prioriterade områden där man lägger fram åtgärdsförslag. När det gäller arbetsliv och arbetsmarknad vill man lyfta fram arbetsvärdering.

– Detta för att kunna jämföra likvärdiga arbeten och ge lika lön för lika arbete.

Finansminister **Mats Perämaa** (lib) säger att modellen för arbetsvärdering ska utarbetas i samarbete med fackföreningarna och att det kommer att

avspeglas i de löneavtal som tecknas framöver.

– Vi vill se på modeller från omvärlden och införa ett enhetligt system för våra landskapsanställda.

Den 1 december 2009 ska man ha enats om en modell.

Långsiktigt arbete

Barnomsorg och skola är också ett viktigt område.

– Vi har ett långsiktigt arbete i grundskolorna. Det är ett treårigt projekt som handlar om kunskapsinhämtning. På sikt ska barnomsorgen och alla skolstadier integreras, säger jämställdhetschef **Vivan Nikula**.

När det gäller kvinnofrid ska en handlingsplan för kvinnofridsarbetet utarbetas och man hoppas att arbetet ska gå från projekt till att bli en del av den ordinarie verksamheten.

Utbildning i ämnet

Det är lätt att gå vilse bland begreppen. Vad betyder till exempel genusordning? Vad är det för skillnad på jämställdhet och jämlikhet? Som ett led i landskapsregeringens arbete ska olika målgrupper i det åländska samhället erbjudas utbildning i just de här frågorna.

– Det råder en allmän be-

greppsförvirring, håller Vivan Nikula med och berättar att jämställdhet handlar om kvinnor och män och förhållandet dem emellan. Jämlikhet är ett begrepp som omfattar etnicitet, ålder, kön och socio-ekonomisk ställning.

Målet med arbetet är att kvinnor och män ska ha samma makt att forma samhället och sitt eget liv, säger Vivan Nikula.

– Jämställdhetstanken ska integreras i allting, sammanfattar Viveka Eriksson.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455



Anders Rundberg, vd vid Carus ab, är åter sin egen efter att ha köpt tillbaka sitt it-bolag tillsammans med den övriga ledningen och personalen.

Nygamla Carus siktar på expansion

Efter sex år som dotterbolag till brittiska it-bolaget Anite, har ledningen och personalen köpt tillbaka Carus ab.

– Vi siktar på expansion, säger vd Anders Rundberg.

Carus var vid sekelskiftet ett åländskt it-bolag som specialiserade sig på bokningssystem för färj- och kryssningsbranschen. Efter ett par år köpte värsta konkurrenten, börsnoterade Anite, bolaget. Carus bytte namn till Anite Travel Systems.

– Anite har ändrat fokus och satsar mer på sin kärnverksamhet med bokningssystem för storbolag och researrangörer. Därför fick vi erbjudande att köpa tillbaka vårt bolag, säger Anders Rundberg.

Gjorde vinst

Några siffror på vad ägarna till Carus fick för sex år sedan och vad de måste betala nu, vill han inte gå ut med. Bolaget omsatte drygt 2,7 miljoner euro räkenskapsperioden 1.5 2006 - 30.4 2007. Räkenskapsperiodens vinst var drygt 380.000 euro.

Det är inte bara ägarna som till stor del är nygamla, det gamla namnet tas också tillbaka, Carus ab Ltd. För närvarande har man 14 anställda i Mariehamn.

Fler anställs

– Vi behöver mer personal, två nu genast, men vi siktar på ytterligare expansion framöver, säger Anders Rundberg.

Under åren med Anite har kundbasen vuxit och finns nu runt hela jorden. Förutom i Norden och Europa även i Australien, på Hawaii och övriga USA. Bland kunderna finns Birkas Cruises, Bornholmstrafikken, Fjord Line, Hawaii Superferry, Kystlink, MasterFerries, Stradbroke Ferries och SpeedFerries.

ULF WEMAN
ulf.weman@nyan.ax

Nyan rättar

Rätt om dagisbygge

■ Gårdagens artikel om nytt barndaghem i Finström innehöll en feltolkning beträffande landskapsandelen. Landskapet betalar 55 procent av 2.845.000 euro även om kostnadstaket överskrids, och i så fall måste kommunen stå för hela den överskjutande delen själv utan landskapsbidrag. Enligt de kostnadsberäkningar som gjorts hittills kostar daghemsbygget 3-3,3 miljoner euro.



En trafikmans slips. Hans Laurells val av slips gör att man direkt inser att han brinner för att göra trafiken säkrare.

Expert på trafiknykterhet:

Fler polisrazzior behövs

Fler polisrazzior, en sänkning av promillegränsen och alkoholås på fler bilar.

Det är den svenska trafiknykterhetsexperten Hans Laurells råd till Åland.

Hans Laurell är inte bara svensk utan även internationell expert på frågor som handlar om trafiknykterhet, han är bland annat medlem i den grupp inom EU som handskas med problem kring just rattfylleri. I Sverige har han i många år varit verksam som expert inom Vägverket.

Det är tack vare insatser från Laurell som Sverige i dag har bland annat en promillegräns på 0,2 och fler än 20.000 tunga fordon och taxibilar som rullar med alkoholås på ratten.

Bara fördelar

– Erfarenheterna av alkoholås är goda. Alkoholset flyttar beslutet att köra från en som är oförmögen att ta det beslutet till bilen, säger Hans Laurell.

– Det leder också till att man hittar missbrukare tidigare och kan dirigera dem till vård.

Finns det inte risk för att

en arbetsgivare avskedar en alkoholist?

– Nej, det är precis tvärtom. Både arbetsgivaren och arbetstagaren tjänar på att det upptäcks. Chauffören får vård och får behålla jobbet.

Blir riskabelt

Facken, som först var emot alkoholåsen, ser nu, enligt Laurell, också bara fördelar med dem.

Vi har många fall av rattfylleri på Åland, vad är din lösning?

– På kort sikt är den effektivaste direktåtgärden en ökad polisövervakning.

Enligt honom märker man omedelbart resultat om polisen ofta gör razzior, bilisterna lär sig att det blir riskabelt att köra påverkad. Alkoholås till rattfyllerister är ett annat förslag som Laurell förespråkar.

Främsta faktorn

– De flesta forskare är överens om att alkohol är den främsta olycksorsakande faktorn, konstaterar Laurell.

Tycker du att vår promillegräns på 0,5 är för hög?

– Ja.

Mätningar visar att personer som dricker under 0,5 promille kan vara så påverkade att körförmågan försämras. För att få igenom en sänkning i Sverige lät Hans Laurell riksdagsmännen göra ett praktiskt test.

Vissa kategorier

– De fick dricka sig igenom en middag. Vid mätningen efteråt hade alla mindre än 0,5 promille men de kände sig ändå påverkade av alkoholen.

Skulle du helst ha en 0-gräns?

– Ja. Några länder har redan det för vissa kategorier av forrare. I Österrike är det till exempel noll promille som gäller under de första körkortsåren och i Spanien gäller det för all yrkestrafik.

Hans Laurell föreläste i går kväll i lagtingets plenisal och han lät även deltagarna där testa hur mycket de kan dricka, och hur påverkade de kände sig, även om de höll sig under 0,5-gränsen.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

”Något som man måste uppskatta hos småbarn är att de inte går omkring och visar upp fotografier av sina föräldrar.

TAGE DANIELSSON

Visar akvarell och foto



Ställer ut. Isa Hällström och Ingmar Lundberg ställer ut akvareller och foton på temat "Trojanska hästar".

Isa Hällström och Ingmar Lundberg i tandemutställning

De kallar sin utställning "Trojanska hästar" och avser med det att det ofta finns något också under den yta man först ser i en bild. Men egentligen är det två skilda utställningar som akvarellisten Isa Hällström och fotografen Ingmar Lundberg visar på Galleri Skarpans.

På frågan om hur det kommer sig att man ställer ut tillsammans svarar Isa Hällström:

– Det var så att jag gjorde layouten och valde bilderna till den bok med fotografier och haikudikter som Ingmar gav ut tillsammans med **Erik Andersson** för några år sedan och i det sammanhanget frågade Ingmar om vi inte kunde ställa ut tillsammans.

Den beskrivningen håller också Lundberg med om.

– "Forma tankar" hette boken, tillägger han.

Miljöfrågor

Nu disponerar de två var sitt rum i galleriet. Isa Hällström har fyllt sitt rum med akvareller som tillkommit under fjolåret. Bara en av målningarna är från 2006. Två av väggarna upptas av större serier med akvareller, den ena kallar hon "Under vatten" och den andra "Mot natten". I den förstnämnda finns en mycket naturlig anknytning till detta med trojanska hästar.

– Vatten är vackert, men vad döljer sig under ytan, säger Isa Hällström som också tidigare arbetat med miljöproblematisken som motiv.

Många minns hennes instal-

lation med blålackerade höstörar.

Flödande färger

I sina akvareller arbetar Isa Hällström mycket med vått-i-vått. Det är inget småpetande utan hon låter färgen flöda.

– Jag utgår alltid från färgerna, kombinerar färgpigment för att se hur de arbetar tillsammans. Sedan är det vattnets tur, berättar hon.

Resultatet blir arbeten med mycket av spontanitet som gör det möjligt att upptäcka nya dimensioner och bottnar efter hand.

Bresson-inspirerat

Ingmar Lundberg visar både gårdag och nutid i sina bilder. Utställningen är uppdelad i två avdelningar, en svartvit och en

i färg. Äldst bland de svartvita bilderna är en bild från Gröna Lund tagen redan 1958. "Jag är ingen ängel", kallar han den och medger gärna att den är Bresson-inspirerad. (**Henri Cartier-Bresson** 1908-2004.)

– Liksom Bresson vill jag att allt skall vara klart när bilden tas, att inget skall manipuleras i efterhand. Bresson gjorde ju inte ens några beskärningar men riktigt så strikt har inte jag varit utan nog kunnat skära bort oväsentliga detaljer, säger han.

Den svartvita serien visar, enligt Lundberg, hela livet. Från det nyfödda barnet till ålderdomens skröplighet.

Minimalism

Om de svartvita bilderna representerar ett klassiskt foto så representerar färgbilderna mera

av Ingmar Lundbergs nyare, minimalistiska, stil. Det är också här hans trojanska hästar i utställningen finns. Med bilderna vill han bland annat ta ställning mot skrämmande företeelser som till exempel det våld som barn utsätts för.

Liksom tidigare fortsätter Lundberg att arbeta helt icke-digitalt och med film även om han vid övergången från svartvitt till färg också lämnat det egna mörkrumsarbetet.

Utställningen "Trojanska hästar" har vernissage i kväll, torsdag, kl. 18-20 och kan sedan ses i galleriet till den 29 mars.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Utdelningen av stipendier för

den Åländska litteratur som utgavs under fjolåret sker i år inte i samband med litteraturdagarna. Byråchef **Jan-Ole Lönnblad** meddelar att kulturdelegationen inte kan medverka. Orsaken är att kulturdelegationen av praktiska orsaker inte har kunnat ta beslut om årets litteraturstipendier. Beslut om stipendierna fattas senare under vårent.

Avvikande från det utannonserade programmet kommer Mariehamns stad nu att på lördag kl.10.30 överrätta årets kulturpris till **Gunnel Ekelund** och 10.45 kungörs resultatet i postens omröstning om vilka författare som skall vara med på de nya litteraturfrimärkena. □

Gruppen Spelstina

från Sverige kommer till Åland för en spelhelg tillsammans med folkmusikgruppen Kvinnfolk och på lördag kväll, den 8 mars kl 19, blir det konsert i Önningebymuseet.

Spelstina var en kvinnlig spelman i södra Dalarna och Gästrikland för 150 år sedan. De sju spelkvinnorna i gruppen gav ut en cd med låtar efter Spelstina för ett år sedan och har sedan fortsatt att spela tillsammans. **Carina Normansson** och **Maria Jonsson** är gamla bekanta för kvinnfolken och den åländska folkmusikpubliken. De har båda besökt Åland i samband med flera låtkurser och konserter.

Kvinnfolk firar sitt 29-årsjubileum på lördag. Det var den 8 mars på internationella kvinnodagen 1979 som gruppen fick sin början, berättar spelledaren **Siv Ekström**. □

En reggaekväll bjuds det på

på Café Bönan i Sjökvartret i Mariehamn på lördag, den 8 mars, kl. 20. De som står för musiken är enligt arrangörerna: "The Islandman Sound System. Reggae, Dub, Dubstep & Futur Dub med Islandman, Robbing Hood & DJ Psykos." □

Marie-Louise Ekman

blir ny chef för Dramaten, rapporterar Svenska Dagbladet på tisdagen med hänvisning till källor vid teatern. Enligt tidningen fanns **Suzanne Osten** och **Stefan Larsson** bland slutkandidaterna, skriver FNB. □



Vatten. I en serie vattenbilder tar Isa Hällström ställning till aktuella miljöfrågor.



Äldst. Äldst bland Ingmar Lundbergs bilder är denna, med bressonskt bildspråk, från Gröna Lund 1958.

KONSERT

med
SPELSTINA från Sverige
och Kvinnfolk
Lördag 8 mars
kl. 19.00 i
Önningeby
museet

Entré för vuxna
Servering

Välkomna!



Messa Nyan!
0457-323 4444

SVERIGES POPULÄRASTE HUSPRISER

HUSVISNING
Dalgränd 4, söndagen 9.3 kl. 14-16

Källa: Bygghälsa, 2006*

ALVSBYHUS
LÄGRE KOSTNAD - RIKARE LIV

HÄMTA PRISLISTA PÅ WWW.ALVSBYHALO.FI

LOKALKONTOR: STORAGATAN 18, TEL. 22 725 EL. 0400 515 831, 040 590 8333

Jag hör vad du säger ...och ser vad du menar

Inspireras, skratta och bli lite klokare tillsammans med skådespelaren och regissören **Lennart R Svensson**. En lysande föreläsare med mångårig erfarenhet av kroppsspråk och kommunikation.

Ur innehållet:

- Bygg förtroende
- Övertyga i presentationer
- Lyssna med ögonen
- Tala med kroppen
- Vi känner och uppfattar

Fri entré

När: Torsdagen den 13.3 2008

Tid: Kl. 19.00-21.00

Plats: Auditoriet, Ålands Hotell- & Restaurangskola



mod: Det är inte svårt att vara modig om man inte är rädd.
Tove Jansson

MARIEHAMNS LITTERATURDAGAR
7-9 mars 2008

Fredagen den 7 mars

16.00 Invigningsatal av Jörn Donner
Musik: Sofia Chanfreau och Anton Krantz
19.30 Kvällsprogram med Clara Diesen, Mohamed Omar, Philip Teir, Helena von Zweigbergk, Mikaela Taivassalo, Ulf Karl Olov Nilsson
Vinnarna i NIPAs skrivartävling presenteras
Musik: Caroline af Ugglas
Entré 20 euro. Under 20 år 7 euro. Servering

Lördagen den 8 mars

09.30 Nyutkommen åländsk litteratur presenteras av Benita Mattsson-Eklund och Jan Kronholm
10.30 Stadens kulturmäand delar ut årets kulturpris
10.45 Posten Åland tillkännager vinnaren i frimärkstävlingen
11.00 Sonja Nordenswan i samtal med Karin Erlandsson
11.30 Daniel Sjölin och Mohamed Omar
12.00 Mikaela Taivassalo i samtal med Katarina Gäddnäs
12.30 Merete Mazzarella
13.00 Arne Dahl
13.30 Agneta Ara samtalar med Sanna Tahvanainen
14.00 Jörn Donner i samtal med Jonna Ekman
14.30 Barbara Voors i samtal med Karin Erlandsson
15.00 Arne Dahl, Göran Greider och Katarina Gäddnäs
19.30 Litterär supé med Katarina Gäddnäs och Kent Danielsson, Daniel Sjölin, Barbara Voors, Merete Mazzarella, Arne Dahl och Jörn Donner.
Musik: Nina Ramsby & Martin Hederos
Pris 55 euro inklusive supé.

Söndagen den 9 mars

11.00 Litterär predikan med Göran Greider i S:t Görans kyrka
12.30 Litterär stavgång genom det gamla Mariehamn.
Start vid kyrkan, avslut vid stadsbiblioteket.
Ciceron Kjell Andersen.

Fri entré till dagsprogrammen. Välkomna!
Med reservation för ändringar.

Mariehamns stadsbibliotek
www.litteraturdagarna.ax

Diktonius i donnersk belysning

| litteratur |

Ny bok

Jörn Donner: "Diktonius. Ett liv." Schildts 2007. 348 s. Illustrerad.

Att läsa Jörn Donner, om det sedan är romaner eller biografier, ger nästan alltid en slags bonus. Något extra.



Utöver det han egentligen ger sig ut för att berätta formar sig hans texter till en orientering i Finlands 1900-talshistoria.

Det gäller både romaner och sakprosa och det gäller hans senaste bok, biografien över **Elmer Diktonius** (1896-1961). Donner har ambitionen att beskriva Elmer Diktonius som person och författare men sin vana trogen är han själv mycket närvarande i texten. Han leder in läsaren på intressanta sidospår som ger inblickar i vår nutidshistoria. Att Donner samtidigt bjuder på sig själv känns bara naturligt.

Elmer Diktonius hör, åtminstone för min generation, till de författare som alltid berördes på något sätt i skolans modersmålsundervisning. Man fick sig till livs några expressivt kärnfulla diktat, kanske "Jaguaren" eller "Maskinsång". I bästa fall nämndes "Janne Kubik" och "Medborgare i republiken Finland" men sedan blev det inte mycket mer.

Därför känns den här boken mycket välkommen.

Ur glömskan

Jörn Donner lärde redan som ung kulturskribent med författarambitioner känna Elmer Diktonius och han har länge velat lyfta fram honom ur den glömska som förr eller senare riskerar lägga sig över de flesta författarskap.

I inledningen till boken ställer Donner frågan om vad som är meningen med att försöka berätta om en författare som dog för rätt länge sedan. Svaret röjer att det inte finns något riktigt bra svar: "Kanske därför att jag vill. Ett dåligt svar, men så är det." Och sedan tillägger han något som kanske kunde stå som motto för hela boken: "Jag försöker motverka en glömska som faller sin skugga över orden."

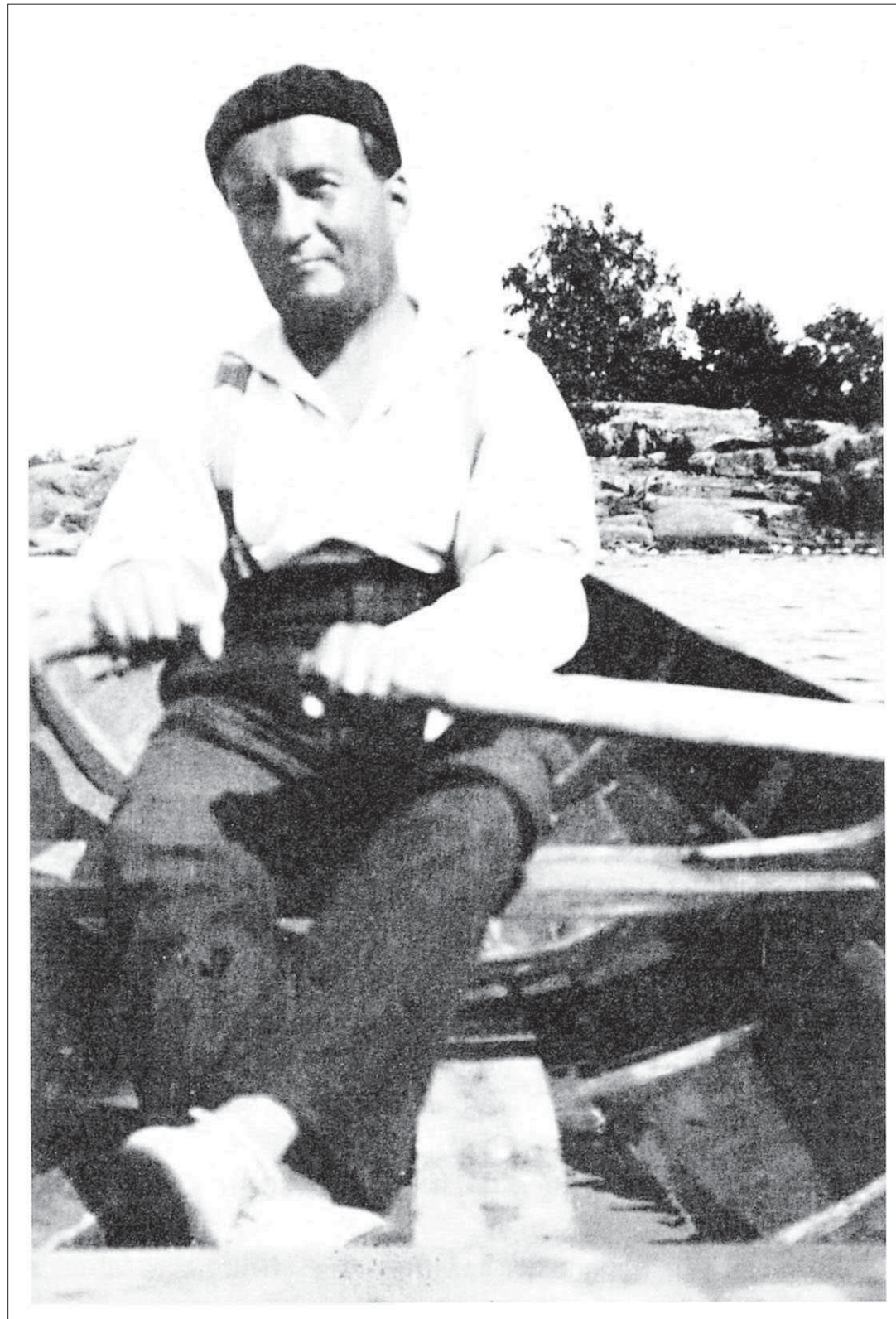
Efter att ha läst boken är det bara att konstatera att författaren nog lyckas väl med denna föresats. Elmer Diktonius liv, ambitioner och tillkortakommanden stiger fram ur skuggorna.

Små förhållanden

Vi får veta en del om hans uppväxt. Till skillnad från flera av de andra kända modernisterna i finlandssvensk litteratur kom han ur anspråkslösa förhållanden.

Som ung stod hans håg till musiken. Han tänkte sig ett tag en bana som musiker och höll till och med en kompositions-konsert år 1920. Intressant är hans bekantskap med **Erkki Melartin** och inte minst **Otto Ville Kuusinen**, som blev hans elev. Samma Kuusinen som senare i inbördeskrigets kölvatten skulle hamna i den nya sovjetstaten och småningom bli hög potentat i Kreml.

Även Diktonius kallar sig so-



På Åland. En av bokens illustrationer visar Elmer Diktonius som roddare vid Ören i Lumparland.

cialist men blir inte särskilt politiskt engagerad trots att han skriver i vänsterpressen och blir något av en skyddsling för socialdemokraten **Axel Alström** i Arbetarbladet. I Diktonius litterära umgänge finns många borgerliga författare och under vinterkriget engageras han, som så många andra skrivkunniga, i försvarsinformationens tjänst.

Ständigt har han behov av pengar och skriver därför flitigt för brödfödan i en lång rad tidningar. Att leva på diktsamlingar som går ut i små upplagor är ju helt ogörligt och dagens stipendiefloed är ännu bara en bäck. Han gifter sig tre gånger och är också mycket fäst vid sin mor.

Intressant är att här få veta lite mera om Diktonius be-kantskap med **Bertold Brecht** som vistades i Finland mellan vinterkriget och fortsättningskriget. I synnerhet som Diktonius i Brechts egna memoarer, enligt Donner, reduceras till en fotnot.

När Jörn Donner lär känna Diktonius i början av femtiotalet är han redan sjuklig och desillusionerad och hamnar slutligen på Nickby sjukhus där han avlider 1961.

Ålandssomrar

För en åländsk läsare kan det vara av lokalt intresse att notera att Diktonius hörde till dem som under en hel rad somrar hyrde sommarviste på Åland.

Sammanlagt sju sommarbesök blev det mellan åren 1928 och 1955.

En sommar undantagen – då han vistades på Dånö i Geta – var han inackorderad på Ören och Skag i Lumparland. Den vindskammare där han arbetade på Ören finns alltjämt kvar, noterar Donner.

Diktonius fick bland annat vara roddare när värdinnan på Ören, **Ida Virén**, lade nät.

Han uppskattade naturen och inte minst klipporna. Donner citerar ur en text från 1933: "...blott jag befinner mig där, bortom Lumparns åmynning, på dess glattslipade klippållar – där finns den lössläppta, i sig själv hopkurade ron."

Förordet till diktsamlingen "Stark men mörk" skrev Diktonius på Åland men Donner noterar att Åland inte förekommer i boken annat än i dikten Åländsk symfoni skriven redan 1928:

*Mitt öppna fönster
suger havets dån,
mitt öppna hjärta
hamrar jämnt med havet.
Som regnbågen
sticker min själsspets
sin tunga i havets sköte,
bär på sin kullriga rygg
i rytmiska stötar
dess urkraft till mig.*

Enligt Donner är annars Diktonius "journalistiska impressioner" av Åland vid olika tillfällen "rätt ointressanta, beställnings-artiklar eller korta kåserier".



En ung Jörn Donner på en bild tagen vid den tid när han blev bekant med Elmer Diktonius. Från bokens omslag.

Jörn Donner har skrivit en ovanlig, men i bästa mening donnersk, biografi. En bok som gör att man blir sugen på att plocka fram Diktonius igen eller se vad biblioteket kan ha av honom i sina lager.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

FOTNOT: Jörn Donner hör till de författare som gästas årets litteraturdagarna och kommer att öppningstala på lördag kl. 16 i stadsbiblioteket.

Pommern, posthuset, Savoy

Kulturdelegationen höjer rösten för bevarande

Nu går landskapsregeringens kulturdelegation ut i debatten om bevarandet av Pommern, Eckerö post- och tullhus samt Bio Savoy.

Kulturdelegationen skriver i ett pressmeddelande att det är synnerligen viktigt att de tre objekten, som är en viktig del av åländskt och internationellt kulturarv, bevaras.

– Eftersom Pommern är unik i världen bör teknisk expertis så fort som möjligt utreda på vilket långsiktigt sätt Pommern bäst kan bevaras, skriver delegationen.

Enligt kulturdelegationen är det en självklarhet att Pommern i fortsättningen skall ligga i anslutning till det nya sjöfartsmuseet och på så sätt stärka Mariehamns och Ålands maritima sjöfartsprofil. Samtidigt med den tekniska utredningen bör finansieringen av projektet komma i gång så fort som möjligt. Såväl lokal som internationell finansiering nämns i sammanhanget.

Posthuset

– Som en unik skapelse på Ålands västligaste utpost mot havet står Eckerö Post

& tullhus. Där står den ståtliga empirebyggnaden vid klipporna och utgör en manifestation för den politiska realitet som gav upphovet till uppförandet, skriver delegationen också.

Man noterar att redan då postverket i Finland grundades 1638 kom drottning Kristinas postväg att gå över Ålands hav från Grisslehamn till Eckerö. Man påminner om att posthuset, från 1828, är en arkitektonisk skapelse av arkitekterna C.L. Engel och C. Bassi.

– Byggnaden är fortfarande en av de absolut viktigaste arkitektoniska skapelserna på Åland och i Finland. Postkontoret är Finlands äldsta i bruk varande postkontor, framhålls det.

Levande kulturhus

Vidare påminner man om att Eckerö post- och tullhus i dag är ett levande kulturhus med omfattande sommarutställningar av konsthantverk, konst och historia, kompletterat med gästhems- och caféverksamhet.

– Eckerö Post & tullhus, med Finlands äldsta levande postkontor och med miljön och minnesmärkena omkring byggnaden, är en helhet som bör bevaras och om-



Rätt plats. Kulturdelegationen vill att Pommerns plats skall förbli den nuvarande i anslutning till sjöfartsmuseet.

Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

möjligt K-märkas, skriver kulturdelegationen.

Bio Savoy beskrivs i pressmeddelandet som "en unik byggnad både till exteriör och interiör i klassisk funk-

tionalism, ritad av **Erik Bryggman** som tillsammans med **Alvar Aalto** införde funktionalismen i Finland". Man noterar också att det överhuvudtaget finns ytterst

få bevarade biografialonger från 1940-talet.

– Därför bör salongen bevaras så nära ursprungsskicket som möjligt. En tillbyggnad på Savoytomten mot Ålands-

vägen var planerad från början och bör verkställas för att förbättra stadsbilden, skriver delegationen och noterar också filmfestivalen Vera och Savoy's betydelse för de unga. (jk)

allt

du behöver -ändå klöver över!



K MARKET

YTTRE FILÉ
AV NÖT

16,40 kg

STRIMLAT
NÖTKÖTT

10,20 kg

GÄLLER TORSDAG-MÅNDAG

Inhemsk medwurst

i skivor, HK kg **14,60**

Ostciabatta

350 g Ålandsbagarn st **1,95**

Danska wienerbröd

Ålandsbagarn st **0,85**

Minibananer

340 g Chiquita påse **1,49**

Äppelpäron

Kina kg **1,29**

Bladsallad i kruka

Finland st **0,79**



-FÖRMÅN

Uncle Ben's måltidssåser

400 g st **1,69**
utan Plussa-kort 1,99/st

Unle Ben's långkornigt ris

1 kg 2 pkt **4,00**
utan Plussa-kort 2,29/pkt

Vital drycker

1 liter Marli 3 st **3,00**
utan Plussa-kort 1,19/st

Vienetta glasskaka

650 ml 2 st **2,50**
utan Plussa-kort 1,99/st



GODBY TEL 43 250
VARD 09-20, LÖRD 09-16, SÖND 12-16
BYGGLAGRET: VARD 09-17, LÖRD 09-14, SÖND STÄNGT

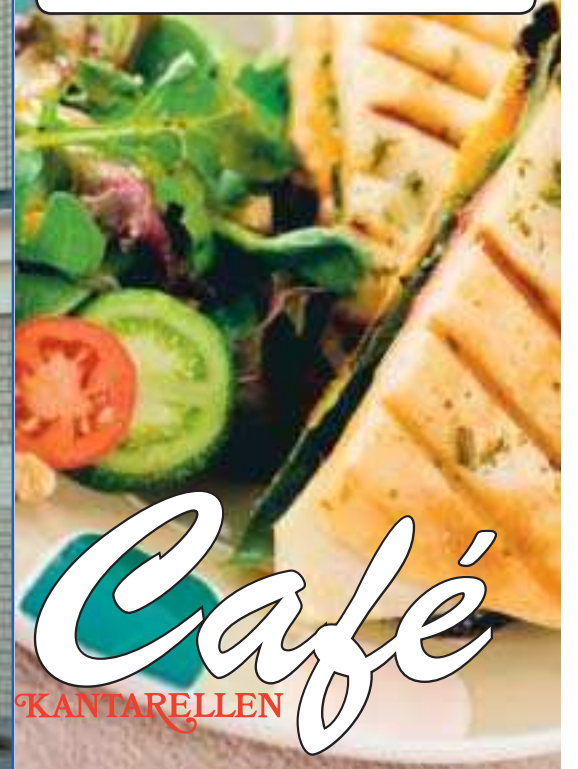


VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET KANTARELLEN



TOAST
MED SAL-
LAD OCH
LITEN LÄSK

4⁵⁰



Supererbjudandena gäller torsdag 6 mars – söndag 9 mars



Supererbjudande!
OXFILÉ INRE NÖT
Inhemsk garantimörad

27⁹⁰
KG

PROVENCALE
UGNSGRÖN-
SAKER
600 g djupfrysta FINDUS
EP 4,98/kg

2⁹⁹
st

KNÄCKEBRÖD
190-215 g Fyrasädesslag/
grova LEKSAND

0⁹⁹
pk t

KAVIAR
300 g KLÄDESHOLMEN
EP 6,63/kg

1⁹⁹
st

WIENERBRÖD
SMÅ
ÅLANDSKRINGLAN

0⁷⁵
st



Supererbjudande!
GRIS YTTRE FILÉ
Inhemsk ca 1,5 kg

4⁹⁹
KG



Supererbjudande!
VITLÖKSPOTATIS
700 g OOLANNIN

1⁷⁵
PÅSE EP 2,33/kg



Supererbjudande!
EDAMEROST
ÅCA ca 800 g

6⁷⁵
KG

ROSOR
10 ST
REJÄL HANDEL

4⁹⁰
buk et t



Plussa -förmån

GLASSTÅRTOR
650 ml VIENETTA
Utan Plussa-kort
3,98/2 st

2⁵⁰
2 ST

CHIPS- &
OSTBÅGAR
MEGAPÅSAR
275-350 g TAFTEL
Utan Plussa-kort 5,18/2 pås

4⁰⁰
2 på s

KYCKLING-
FILÉBIFFAR
Ca 600 g KARINIEMEN
Utan Plussa-kort
11,49/kg

7⁹⁵
KG

Alla supererbjudanden gäller så långt lagret räcker!



SUPERMARKET

KANTARELLEN
Nya Godbyvägen tel. 32 840

Månd-fred 9-21, lörd 9-18, sönd 10-18



PLUSSA
för dina inköp

Nya vikingar tar över i "Borgen"

Från Klockkulla
till Vårdkasen



Ungdomslokaler på Åland

Efter flera år av nedgång är det nu nystart för Föglö uf och ungdomslokalen Vikingaborg. Den nyvalda, unga styrelsen sprudlar av ideer för framtiden. Därtill är scenen nyrenoverad och i slutet av mars är det åter en teaterpremiär i "Borgen".

Föglö ungdomsförening registrerades år 1906. Fantastiskt nog finns alla kassaböcker och protokollpärmar fortfarande bevarade inom föreningen.

I de tjocka buntarna finns bland annat ett köpebrev. Ur det gulnande pappret kan man utläsa att **Oskar Sundblom** och **Ossian Henriksson** sålde Pellas i Sonboda till Föglö ungdomsförening, under tecknare är bland andra ordförande **Karl W Gustavsson**, den 28 maj 1910.

2.000 dåtida mark betalade föreningen för byggnad och mark. Villkoren för köpet är att föreningen ska se till att området hägnas in och sedan måste grindarnas hållas stängda i området när det är fest.

Glansperiod med teater

Under de cirka 100 åren som gått har föreningen haft både medgång och motgång. Det nya Vikingaborg byggdes på 1950-talet med hjälp av talkoarbete och har sedan renoverats i etapper.

– En riktig glansperiod hade föreningen under **Henrik Nylunds** tid i slutet av 70-talet och början av 80-talet, då teatern drog storpublik till Vikingaborg, berättar **Jerker Johansson**, som varit föreningens ordförande i tolv år.

Konstnären och politikern **Henrik Nylund** skrev satiriska texter, bland annat till den välbesökta revyn **Astigit** som spelades i Vikingaborg vintern 1981.

Nyvald styrelse

De senaste åren har föreningen dock haft det tufft, med få intresserade och svårighet att få ihop en styrelse. Till slut fick medlemmar



Nytt med gamla anor. Ända sedan Föglö ungdomsförening grundades år 1906 har teater till och från varit en viktig del av verksamheten på Vikingaborg. Bakom nya sekreteraren Maria Svedmark och ordförande Erik Raitanen syns scenen. Den renoverades för bara två år sedan och i slutet av mars har en ny fars premiär.

ur den kommunala fritidsnämnden gå in som styrelseledamöter för att hålla föreningen vid liv.

Men nu har trenden vänt. Vid årsmötet i början av 2008 kom ett 30-tal intresserade till Vikingaborg och en ny, och ung, styrelse valdes.

– Jag är näst äldst och jag är 24 år, men vi övertalade även veteranen **Kurt Fellman** att fortsätta i styrelsen, så vi har någon kvar med erfarenhet. Redan vid vårt första möte märktes att alla var entusiastiska och fulla av idéer, berättar kassören och sekreteraren **Maria Svedmark**, när hon tillsammans med nya ordföranden **Erik Raitanen** visar Nya Åland runt i Vikingaborg.

Ny teater

I den stora festsalen syns rester av de regelbundna aktiviteter som hålls i "Borgen". Mitt på festsalens golv finns sönderskjutna måltavlor från jaktvårdsföreningens senaste luftgevärsskytte.

På scenen står kulisser till farsen "Kryp över fru Markham" som just nu övas in under ledning av **Håkan Sundelin**, skådespelarutbildad svensk som kommit till Föglö via Helsingfors.

Både Erik och Maria är överens

om att en ungdomsförening behövs på Föglö.

– Med tanke på att ungdomar alltid säger att det inte finns något att göra. Nu blir vår utmaning att få dem att berätta vad de vill göra, säger Maria.

Under de regelbundna ungdomskvällarna är Erik oftast på plats på "Borgen", så där ser han sin chans att få fler ideer för kommande verksamhet. Redan finns dock konkreta planer på en sommar dans och eventuellt ordnas en fest i samband med teaterpremiären på påsken.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 471



Bioborg. I Vikingaborg finns en flexibel vägg, som kan förvandla en del av festsalen till biosalong.



Från 1950. Med hjälp av frivilliga krafter byggdes Vikingaborg på 1950-talet. Sedan dess har byggnaden renoverats i olika omgångar.



Pellas på plats. År 1910 köpte Föglö uf stället Pellas. På samma plats ligger i dag Vikingaborg. I bakgrunden skymtar Norrgårds ladugård och väderkvarn, som finns kvar ännu i dag.

Foto: ÅLANDS MUSEUM

Fakta/Vikingaborg

Byggdes: på 1950-talet. Gården Pellas låg tidigare på samma plats. Den köpte Föglö uf år 1910.

Tillåtet antal besökare: 184 vid bordsmöblering och 342 vid vanlig dans
Används till i dag: "Borgen" används regelbundet, bland annat för teater, danser, ungdomskvällar och jaktvårdsföreningens luftgevärsskytte. Årligen arrangeras VM i pitch. Lokalen hyrs även ut, till exempel för bröllopsfester och älghippor.

Kuriosa: I Vikingaborg finns en egen bio, Bioborgen som startades år 2001. Verksamheten ligger dock på is för tillfället, men en del av festsalen kan göras om till biosalong och i veckan visade filmfestivalen Vera en film på Bioborgen.

PUBLICERINGSDATUM:

Klockkulla 29.1	Torsborg 7.2	Bastun 14.2	Ekeborg 21.2	Breidablick 28.2	Vikingaborg 6.3	Furulund	Hammarbo	Frideborg	Bergbyddan	Vikingalid	Enklinge	Höglid	Valborg	Furuborg	Solbacka	Högtomt	Sunnanberg	Klippan	Solhult	Vårdkasen
--------------------	-----------------	----------------	-----------------	---------------------	--------------------	----------	----------	-----------	------------	------------	----------	--------	---------	----------	----------	---------	------------	---------	---------	-----------

34 VÄLKOMME

Upplev musik när det är som bäst!


Sony Ericsson
W200i
Pink



ENDAST
99€



NOKIA
5310
XpressMusic



ENDAST
249€

Smart semester?



Kodak
EasyShare V1003 digital zoomkamera
samt printerstation

10,0 miljoner pixlar för bilder i storlekar upp till 76 cmx102 cm. Objektiv med 3x optisk zoom. Anpassa med inställningar direkt i kameran, inklusive funktionen för lagring av favoriter. Kodak Perfect Touch-teknik, digital bildstabilisering med läge som motverkar oskärpa



ENDAST
199€

Digital trådlös telefon DORO
DORO ARC3

tools for communication

ARC3 kombinerar ett trevligt yttre och fin känsla med de viktigaste funktionerna för telefoni i hemmet. Telefonbok, återuppringningsminne och mycket mer, allt lättillgängligt via enkla menyer.

VoIP kompatibel
Nummerpresentatör
Justerbar lurvolym
Menynavigering

Kanonpris!
25€



Digital-TV till båten, stugan, husbilen ...?



DORO
tools for communication

DIGIBOX FT120

ENDAST
59€

- Kopplas till Scart-uttaget i TV:n
- För det fria digitala marknätet
- Automatisk och manuell inställning av kanaler
- Även för 12V

Inomhus antenn medföljer

TeleButiken
Mariehamns Telefon Ab

Storagatan 6, tfn 27 448
www.telebutiken.ax

DCPI 35CZ

- Utskriftshastighet 25 sid/min sv/v upp till 20 sid/min
- Upp till 1200x600 upplösning vid utskrift
- Upp till 100 ark papperskapacitet
- PC-fri kopiering
- Skanna till e-post, fil eller USB-minne
- Direktåtkomst av eller PictBridge
- Två års garanti

EN TILL OSS!

33

DATA GROUP

IT-proffs i samverkan

anpris!

Passa på!

At your side.
other

**KOPIATOR,
SKRIVARE,
SKANNER**

ZWI

upp till

färg
0 dpi
ft

OCR, bild,
e
USB-minne



69€



acer

EXTENSA 5220

- Intel Celeron M540SR
- 2 Gb Internminne
- 80 Gb Hårddisk
- DVD Supermulti
- WLAN
- Vista Home Basic

499€



**VÄSKA TILL
BÄRBAR
DATOR**
MÅNGA OLIKA FÄRGER

10€



acer

P223WWD

- 22" Wide Crystal Brite
- DVI, VGA ingångar
- Vit glossy yta

299€

MKAB.com
Mariehamns Kontorsmaskiner AB

Skarpansv. 26, tel 13 536, fax 16 566
Öppet: vardagar 8.30-17.00

datorer • nätverk • skrivare • kopiatorer • service • kassasystem • kontorsmöbler • kontorsmaterial

ELSPARARDAGEN

Här ser man hur mycket du har sparat

Ifjol lyckades inte ålänningarna spara särskilt mycket el under elspardagen.

Hur det gick i år klarnar först under dagen i dag, men Nyan lämnade i alla fall (efter att ha släckt bildskärmen) den mörklagda, solupplysta redaktionen för några timmar för att kolla hur det går med elsparandet på stan.

Inne på Kraftnät Åland i I Tiden lyser lamporna varma och klara. Många. Datorerna står påslagna i tomma rum. Att det är elspardag känns inte särskilt påtagligt just här – trots att Kraftnät Åland är en av arrangörerna till Elspardagen 2008.

– Jag tror faktiskt några lampor som annars brukar stå på är släckta, säger Kraftnät Ålands vd **Jan Kahlroth** och tittar sig lite generat omkring. Inte många, men visst, några få takspottar i

den stora lokalen ser mörka ut.

Ska jämföra

Inne i ett rum står fyra datorer på och skärmarna är fulla med olika diagram och siffror som visar det åländska folkets elförbrukning. Just då, klockan 13.50, är den momentana förbrukningen 35,15 megawatt. I går vid samma tid var motsvarande siffror 31,62 megawatt.

– Det är kallare i dag och temperaturen spelar stor roll för elförbrukningen. Det märks genast om temperaturen sjunker eller stiger.

För att kunna mäta hur väl ålänningarna lyckades spara el under Elspardagen 2008 kommer man först att göra en prognos för hur det normalt hade sett ut, med hänsyn till temperatur, vind och andra faktorer som inverkar på elförbrukningen, och sedan jämföra dessa siffror mot de faktiska.

– För normala människor är det inte så lätt att se skillnad på bara en dag, just på grund av de många olika faktorerna. Det borde pågå en längre tid, kanske en månad, för att man ska kunna få användbara siffror, säger **Stefan Mattsson**, it-chef på Kraftnät Åland.

– Det är lättare för en skola eller sjukhuset eller någon annan större byggnad med en given dygnskurva att läsa av förändringar på bara ett dygn.

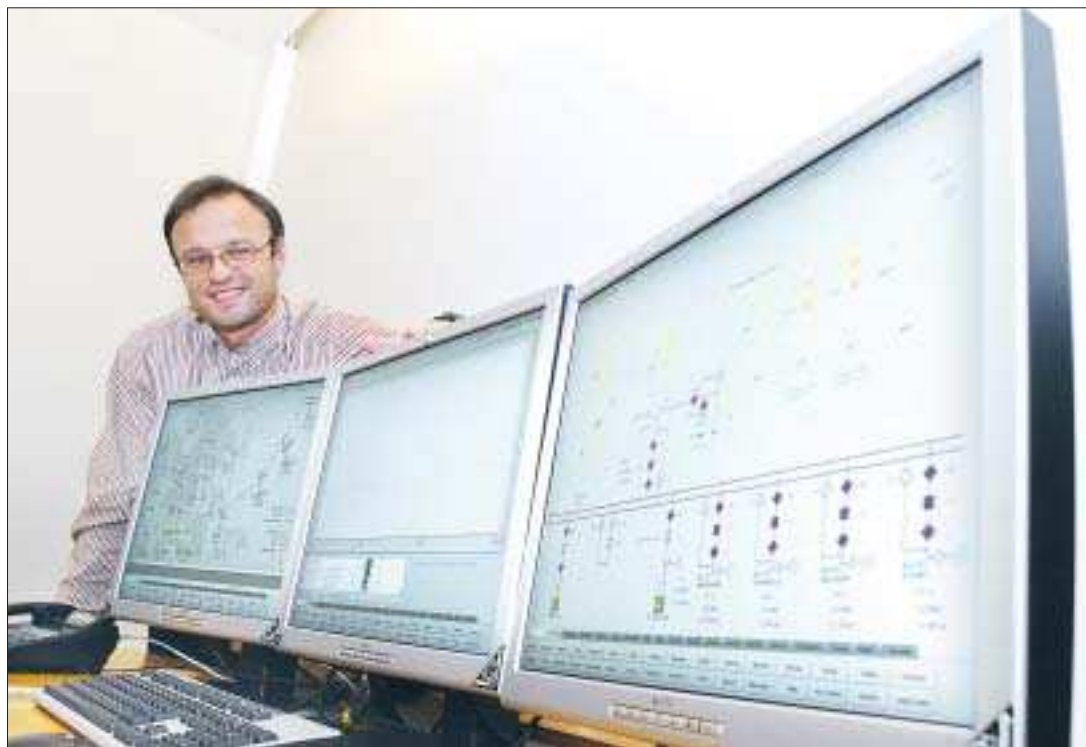
Är det därför ni inte anstränger er för att spara el i dag?

– Tja, jag vet faktiskt inte riktigt vem som vill att vi ska spara el.

Ni är medarrangörer till elspardagen. Borde inte ni föregå med gott exempel?

– Jo...

LINA ANTMAN
lina.antman@nyan.ax



35,15 megawatt. Här läser man av hela Ålands elförbrukning och tittar hur mycket el som produceras just nu både här och där i landskapet. När Nyan tittar in står vindkraften för en fjärdedel. Foto: ERKKI SANTAMALA



Lampskenet bedrar. Lamporna lyser klart inne på Ålandsbanken, men ändå slösar man så lite man bara kan. – Alla lampor är lågenergi, säger Sven-Åke Löfström. Foto: ERKKI SANTAMALA



Kul grej. Teven står på för kunderna, men i övrigt är det mörklagt i personalutrymmena på Andelsbanken. – Roligt att se hur det går, säger Rosita Backman. Foto: ERKKI SANTAMALA



Mat för alla. Så här såg det ut på Torsholma under elspardagen. Middag serverades på ungdomslokalen och bestod av äkta husmanskost. Foto: KATARINA JUTHMAN

Bankerna tävlar i sparande – av el

Några företag och instanser antog glatt arrangörernas utmaning om vem som sparar mest el under en dag. Vem är bäst på sparande, Andelsbanken eller Ålandsbanken? Eller kanske någon helt annan?

I taket till entrén till Andelsbanken hänger en stor takkrona – med lågenergilampor. Korridorerna på övervåningen är mörka och kontorslamporna släckta.

– Vi tyckte det var en kul grej, man kan ju försöka lite extra en dag och se om man lyckas spara nåt, säger Andelsbankens personalchef **Rosita Backman**.

– Allt går ju inte att stänga ner, vår verksamhet är beroende av datorer och sånt. Men i går kväll var vi extra noga med att stänga av alla skrivare, kopieringsapparater, datorer, bildskärmar och andra eltjuvar. Vinner man lottar man ut priset, fem presentkort på energimassage, bland sin personal.

– Faller det väl ut fortsätter vi säkert elspara.

Gammalt system

Inne på mottävlaren Ålandsbankens lokaler ser det ungefär lika upplyst ut som vanligt.

– Det beror på att lamporna fungerar enligt ett nästan

tre-tio år gammalt system från som gör att man bara kan släcka alla på en gång, inte utvalda sektioner, säger **Sven-Åke Löfström**, vaktmästare och miljöansvarig på Ålandsbanken.

– Men alla lampor är i alla fall lågenergilampor. Och i mindre rum försöker vi ha belysning med sensorer, annars står lamporna lätt på hela dagen.

– För dagen har vi dragit ner ordentligt på ventilationen och fläktarna och dessutom flera gånger påmint vår personal om att spara så mycket som möjligt.

Sparar 20.000 euro (!)

Ålandsbanken deltog också i fjol i elspardagen och lyckades då få ner förbrukningen med 8 procent.

– Vi har fortsatt spara och satt upp som mål att få ner förbrukningen med 10 procent. Lyckas vi med det sparar vi 20.000 euro i året, så det är inga struntsummor det handlar om. Men jag har inga siffror på hur vi lyckats än, men det kommer.

– Vi har ett tydligt miljöprogram och jobbar mycket på att få ner elförbrukningen, både lokalt och globalt. Personalen premieras till exempel om de väljer båt, buss eller tåg under sina affärsresor.

– Och just nu är jag är till

exempel precis på väg för att hämta en ny tjänstebil vi köpt in, en hybridbil. Den energisnålaste på marknaden.

Resultaten av utmaningarna beräknas vara klara i början på veckan.

LINA ANTMAN
lina.antman@nyan.ax

Lågenergi. I taklampan som tronar i entrén till Andelsbanken har man bytt till lågenergilampor.

Foto: ERKKI SANTAMALA



Marthorna kockar åt Torsholmaborna

Ute på Torsholma drar Marthaföreningen sitt strå till elspararstacken under Elspardagen 2008 genom att laga gemensam middag åt alla Torsholmabor.

– Middagen var visserligen planerad innan vi hörde om elspardagen, men det var ju ett trevligt sammanträffande, säger **Anita Husell-Karlström** som står mitt i matlagningen.

– Det bor närmare 100 personer på Torsholma och det gick just åt nästan 70 fruktdrinkar till

förrätt så det är bra många hushåll som inte lagar mat i dag. Det sparar väl en del el kan jag tro.

Middagen serveras på ungdomslokalen Torsborg och består i sann Martha-anda av äkta husmanskost – rotmos och fläsk och köttbullar med potatismos.

– Lokalt producerar och jättegott. Vi har så trevligt så, skratrar Anita Husell-Karlström. Och det går det inte att ta miste på – i bakgrunden hörs både glada skratt och sång. Det går tydligen också att få energi av att spara energi.

Visste du om elspardagen?



Brukar du tänka på din elförbrukning? Att du inte slösar i onödan?

– Jag försöker alltid spara på elen, jag stänger alltid av alla standby-apparater och så har jag inte heller lampor på i onödan, säger **Marianne Grönholm**, Jomala.

TEXT: SOFI ERIKSSON (prao)
FOTO: ERICA BENGTZ (prao)



I dag är det elspardagen. Visste du om det?

– Jo, jag har tänkt på det. Jag släckte alla lampor i morse men det brukar jag tänka på annars också, innan jag går ut. Men sen bor jag i ett så litet hus så det går inte så mycket el. Och jag stänger alltid av tv:n när jag tittat klart! säger **Bengt Åsbacka**, Mariehamn.



Vet du om att det är elspardagen i dag? Brukar du ha mycket onödigt i gång?

– Nej, det visste jag inte om. Ibland tänder jag jättemycket lampor hemma och ibland inte, jag har inte tänkt så mycket på det, säger **Nicole Johansson**, Jomala, och tillägger att hon ska börja tänka mer på att spara.



Tänker du på att inte ha så mycket elektriska apparater i gång i onödan?

– Ja, i morse när jag gick ut stängde jag av min dator och jag har alltid begränsad belysning på. Nu när det börjar bli ljusare tider behöver man heller inte ha så mycket lampor på. Jag tänker alltid på att vara snål på elen för jag tycker den är dyr! säger **Eli-sabeth Björk**, Bastö.

VI MISSA' MÄSSAN!

-garanterad kvalitetsleverans - bredaste sortimentet-

Kockens ultimata drömspis!

VEDELDADE KÖKSSPISAR...

...med
TOPPRESULTAT
på alla områden

LOHBERGER
Brasvärme även i köket

www.lohberger.se



Massor av alternativ och flexibla lösningar,
även för inbyggd i bänk!



Tovenco
För ditt
nya kök

www.tovenco.se



Helt enkelt rätt!

SAVOY

Så snyggt blir det med en Savoy

COTTAGE

för hörn,
rakvägg eller
frihängande



PARAD

Stil på köket med luft & frihetskänsla

- Snygga - högeffektiva - måttanpassade -

KOTITAKKA

Härlig värme från landets
största kakelugnstillverkare



**Vecka
10 och 11**
delikata erbjudanden
speciellt för dig

TÄVLINGSFRÅGA 17

Vad heter
huvudrollsinnehavarna?

Nya Åland

ONSDAG 25 APRIL 2007

☆☆☆

**HÄR ÄR NYA
MAJA
OCH
JANNE**

1

Robert
Liewendahl
och Sara
Johansson

X

Anders
Simons
och Lisa
Berg

2

Anders
Sims och
Sara
Henriksson

KEDDY



Eld är inredning.

www.keddy.se



**Spisinsatser
för alla
öppna spisar**

VÄRMEKÄLLAN



Malin Tillström
Epost: malin.tillstrom@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

”Hoppet är det sista som överger människan.
OSCAR DANNSTRÖM

Avgörande match väntar damerna



Kom och titta. Både Pia Saku, till vänster, och Sofi Lindman hoppas att det kommer mycket publiken till matchen som kan heja fram JIK.
Foto: ANDREAS DIENERT

VOLLEYBOLL. Sista matchen i division II avgör allt. Och det är bara seger som gäller. Jomala IK:s damer möter Vallentuna B hemma på lördag. Och i potten ligger en kvalplats till division I.

– Det ser bra ut, säger spelande tränaren Sofie Lindman. Vi är alla spelare på träning.

Det är inte alls svårt. Seger är ett måste mot Vallentuna på lördag. Sedan går det alltid att på förhand att räkna setskillnad men även med detta i åtanke måste Jomala vinna. Så jämnt är det mellan ettan Jomala och tvåan Vallentuna B. Lagen som möt i Vikingahallen på lördag.

Inför matchen leder JIK serien två poäng före Vallentuna. Vid seger är allt klart. Då är det Jomala som går vidare. Men vid förlust går Vallentuna upp på

lika många poäng och vinner på setskillnad. Även om JIK förlorar med 2–3 går Vallentuna vidare eftersom de då vunnit fler set.

Blocken måste fungera

Men som sagt. Att räkna setskillnad innan matchen startat är alltid vanskligt. Och det gör heller inte Sofie Lindman som istället är helt inställd på lördagens match. Och hon vet redan vad som behövs för att besegra Vallentuna. Speciellt eftersom JIK förlorade mot dem i bortamatchen.

– Vi måste ta block, stå rätt i försvar och ha bra servelyft, säger hon. Och själva våga satsa.

Bredvid henne står lagets andra spelande tränare **Pia Saku** och hon håller med Sofie.

– Sätter vi blocken tror jag mycket kommer fungera, säger Saku.

Trots att Jomala tidigare



Samlad trupp. Det är, från vänster, Marie Nordqvist, Sofi Lindman, Sandra Ekström, Tanja Sjöblom, Erica Johansson, Victoria Öberg, Sue Jokinen, Ulrika Simons, Pia Saku och Jenny Clemes som ska ta damerna vidare till division I. Foto: ANDREAS DIENERT

mött Vallentuna vet de ändå inte riktigt vad det är för lag som kommer till Åland. Deras a-lag spelar nämligen i Elitserien och spelarna hoppar mellan de båda lagen. Senast de möttes var det ett relativt ungt lag som stod på andra sidan nät men JIK kan då spela ut sitt trumfkort.

– Rutin, säger Lindman. Definitivt.

Dessutom ser både Lindman och Saku en annan liten detalj som kan vara avgörande för

Jomala. Nämligen hemmaplan. När de båda lagen möttes i Vallentuna var det på ett ganska halt parkettgolv.

– Jag tror vi har fördel av att spela på hemmaplan. Vi är vana vid hallen och golvet, säger Lindman.

Vill bibehålla känslan

Även förra året låg Jomala i toppen av tabellen men då räckte de inte riktigt ändå fram. Målsättningen i år har därför

hela tiden varit division I och tuffa och avgörande matcher är absolut inget som skrämmer dem. Inte minst efter helgens båda 3–0-vinster över Stockholms Vingars båda lag.

– Vi gjorde väldigt få misstag och det flöt på bra, säger Saku. Det kändes ganska tagg och bra i helgen.

Just de egna misstagen har annars varit Jomalas stora problem under säsongen.

Men så här i slutet av serien har de rättat till en del i spelet och lyckats minimera misstagen. Nu hoppas både Lindman och Saku att de kan behålla den där känslan från helgens matchen ytterligare några dagar till.

Matchen startar 14.30 på lördag. Spelplats är som vanligt Vikingahallen.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Fakta/Så går Jomala IK vidare

Herrarnas kval till Elitserien

■ För att gå vidare till Elitserien måste herrarna först vinna Final Four nu till helgen, sedan besegra ett lag från Allsvenskan och efter det bli bland de två bästa lagen i Elitseriekvalet.

Damernas kval till division I

■ Damerna måste först och främst se till att vinna division II östra, vid seger går de vidare till kvalspel i den östra poolen. Beroende på hur många lag som spelar kan kvalet se lite annorlunda ut. Endast ett lag kan ta steget upp till division I.

Källa: Svenska Volleybollförbundet, volleyboll.se

Elitserien hägrar för herrarna

VOLLEYBOLL. Snart kan Åland få ett lag i svenska Elitserien. Men vägen dit för Jomala IK:s herrar är fortfarande lång. Första anhalten är Final Four i Degerfors till helgen. Endast vinnaren går vidare till fortsatt kval.

– Vi åker dit för att vinna, säger JIK:s Johan Påvals.

Det är inte en helt lätt uträkning. Vägen till Elitserien är kantad av olika divisioner på hösten och våren. Men nog om det. Nu är det Final Four som gäller. De fyra bästa lagen från Division I under hösten. Enkelt förklarar.

Från Jomalaserie följer Team Gotland med till Degerfors och från division I syd-västra är det Jönköping och Kalmar som får kvala. Final Four spelas enligt utslagningsmodellen och JIK möter Kalmar på lördag.

Samtidigt spelar Team Gotland mot Jönköping och seg-

rarna i de båda matcherna möts i en avgörande match på söndagen. Endast ett lag går vidare till Elitseriekvalet.

Efter som JIK och Gotland spelade i samma serie känner Jomala-spelarna väl till det laget. Men sedan vet de inte mycket mer.

– De andra är blanka papper. Det är bara dit och köra, säger **Marcus Påvals**.

Setskillnad fick avgöra

Grundinställningen i år var att stanna kvar i division I. Och det har Jomala klarat med råge. Efterhand som Final Four närmade sig var detta givetvis den stora målsättningen. Även om det såg mörkt ut för någon vecka sedan när de förlorade två matcher under samma helg.

– Man är nästan lite chockad, säger Marcus. Jag trodde inte vi skulle komma dit.

Efter en bra avslutning med seger över Solna och sedan Team Gotland i den sista se-

riematchen hamnade Jomala helt plötsligt högst upp i tabellen. Men det var tajt. Hela fem lag slutade på 18 poäng och det var setsiffrorna som tillslut fick avgöra. Och JIK hade vunnit överlägset flest.

– De matcher vi förlorat har vi oftast förlorat med 2–3. Det har gynnat oss eftersom vi för det mesta vunnit hemma med 3–0, säger Johan.

Måste bli jämnare

I slutändan var egentligen platsen i Final Four aldrig riktigt hotad på allvar. Trots att serien var så jämn. Tvåan i tabellen Vingåker B valde att hoppa av fortsatt kval, så den platsen gick till just Gotland som blev trea.

Likväl visar seriesegern på att Jomala har ett bra gäng inför kvalet och både Marcus och Johan vet vad som behövs för att ha en chans att gå vidare.

– Lite mer tålamod, säger



Inte helt klart. Marcus Påvals, närmast, försökte förklara hur Final Four är upplagt och fick behövlig hjälp av Fredrick Boman. Herrarna möter Kalmar på lördag och måste vinna för att gå vidare i kvalet.
Foto: ANDREAS DIENERT

Marcus. Vi behöver inte döda hela tiden och vi ska låta dem göra misstagen.

Och Johan fyller i.
– Vi har rutin i gänget och har spelare som har spelat sådana här matcher. Vi har även spelare som kan döda bollar men vi behöver mer jämnhet i grundspelet. Det blir bättre och bättre.

Och en sak till. Något som kanske är minst lika viktigt i avgörande matcher.

– Vi har ingen press, säger Johan. Målet är uppnått.

Jomala ställer upp med i stort sett ordinarie lag och viktigt för dem är att **Simon Dahl** är tillgänglig för spel.

De åker till Sverige på fredag och första matchen

spelas på lördag. Den avgörande matchen spelas sedan på söndag. De lagen som förlorar under lördagen spelar en bronsmatch som även den avgörs på söndag.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Virtanen ÅM-segrare på luftgevär

■**SKYTTE.** Andreas Virtanen sköt hem ÅM i luftgevär under tisdagens avslutande cupdeltävling. Redan i grundomgången drog han ifrån övriga tävlande och låg på 581 poäng. I finalen sköt han 99,2 poäng. Detta innebär ett nytt åländskt rekord på 680,7 poäng.

Virtanen vann cupen med sammanlagt 2.319 poäng vilket är det bästa cupresultatet genom tiderna. Tvåa blev Fredric Olofsson på 2.306 och på tredjeplats kom Kristina Nordlund på 2.301 poäng. Tom Mattsson, Peter Hellsten och Bror Eriksson tog hem fjärde-, femte- respektive sjätteplatsen.

Tvåa i tisdags blev Kristina Nordlund på 671,6 poäng och på tredjeplats kom Tom Mattsson med 670,7 poäng. Fredric Olofsson blev fyra på 656,2 poäng och Bror Eriksson femma på 618,0. (jl)

Annica Sjölund nyttig på hörnor

■**FOTBOLL.** I en genomgång av AIK:s nyförvärv till säsongen går det att läsa följande om Annica Sjölund på klubbens hemsida: ”Annica Sjölund kommer med sin längd att bli riktigt farlig på fasta situationer och hon verkar i det närmaste 100-procentig i avslutningslägen. Även vid defensiva hörnor kommer hon att vara en nyttig pjäs vid den första stolpen.”

Sjölund har gjort två mål under sina fem träningsmatcher. Nästa träningsmatch är nu på söndag men motståndet är ännu ej bestämt. (jl)

Fansen ser Daja som balansspelare

■**FOTBOLL.** I en omröstning på Forum 1891 på Svenska Fans hemsida leder Daniel Sjölund en omröstning om vem som ska spela som balansspelare i Djurgården. Nästan hälften av de 1.409 personer som än så länge har röstat tycker Sjölund är bäste man för uppdraget.

Drygt 25 procent tycker att DIF borde värva en ny spelare och 19 procent ser helst Andrej Komac i den defensiva rollen. (jl)

Weckström målskytt

■**FOTBOLL.** Division III-laget Ulvåkers IF vann sin andra träningsmatch i helgen. I laget spelar ålänningen Alexander Weckström som är utlånad från Skövde AIK, samma lag som var motståndare i matchen.

Redan i den andra minuten styrde Weckström in 1–0 på retur från en lagkamrats skott. Åtta minuter senare ledde laget med hela 3–0. Skövde kvicknade dock till i andra halvlek och lyckades jobba sig till kvittering 3–3 innan slutsignalen gick.

På lördag väntar en ny match för Ulvåker, då mot division III-laget FBK Karlstad på bortaplan. På söndag möter man Skultorp på hemmaplan. (mt)

Dannströms läkarbesked hotar drömmen om OS

SEGLING. Nu har Oscar Dannström fått läkarnas utlåtande. Han har en mykoplasmainfektion vilket bara kan botas med vila – i värsta fall upp till ett halvår.

OS-kvalet om två veckor är med andra ord i fara.

Oscar Dannström tvingades avbryta VM-seglingarna i laser i Australien för knappt en månad sedan. Krafterna var slut och man misstänkte att han antingen var övertränad eller bar på något form av virus. I går fick han besked och det visade sig handla om en form av det senare.

Hans läkare Christian ”Snuffe” Johansson, också seglare, berättar att det handlar en mikrob, en atypisk bakterie, som orsakat en mykoplasmainfektion.

– Antagligen fick han det i samband med en regatta redan i höstas eller början på vintern. Det ger ofta ett tillstånd med trötthet och det blir ju inte bättre av hög ansträngning, säger Johansson.

Hur botas det?

– Tid, tid, tid. Det blir bra, men man måste ge det tid.

Andra symptom är hosta, halsont, feber och muskelsmär.

– Symptomen är som en vanlig virusinfektion och det går att lindra med antibiotika i akuteskedet.

En andra chans?

Dannström har en OS-kvaltävling i Spanien inplanerad i mitten på mars.

Vad tror du om ett delta-gande av honom där?

– Hoppet är det sista som överger människan. Det är kanske



Lång vila. Det är egentligen bara vila som gäller för Oscar Dannström just nu. Men han slits samtidigt mot drömmen om OS dit han kan kvala på bara två tävlingar.

okej för hälsan, men resultatmässigt är det svårare att uppnå max. Man kan inte ge sig själv rättvisa och beroende på vindförhållandena kan det vara oerhört krävande. Flera timmar av kontinuerligt hårda vindar ger en maxansträngning, säger Christian Johansson och tillägger:

– Det är Oscar själv som, efter att ha lyssnat på sakkunniga, avgör om han ska vara med. Dannström har skjutit fram avresedatum till 12 mars, ab-

solut sista möjliga dagen för att hinna förbereda sig för tävlingen som drar igång tre dagar senare.

Psykologiskt viktigt

– Jag har inte bestämt mig ännu. Jag ska prata med seglingsförbundet om de kanske kan ordna någon annan tävling där det avgörs, när jag blivit bättre. Det står ändå bara mellan mig och Pierre (Angelo Collura), säger Dannström om det kommande OS-kvalet.

Han vet ännu inte vad läkarna hemma och i Helsingfors rekommenderar, processen har blivit utdragen.

– Det kan bli så att jag inte åker ner, det känns onödigt att göra något dumt.

Däremot har han fått besked om att infektionen kan dröja kvar i kroppen 3–6 månader innan han är helt återställd.

– Det är bra att de hittat något, men det känns inte roligt. Jag har fått något piller som

jag inte vet riktigt vad är, men psykologiskt känns det skönt att göra något åt det här.

Han är, så klart, nedstämd och inser att han kanske förvärrat situationen genom att fortsätta hårdträna trots symptomen.

– Men det är inte mycket att göra åt, nu gäller det att försöka hålla humöret uppe, säger Oscar Dannström.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Tufft motstånd för piggare IFK

FOTBOLL. Det kommer bli hårt motstånd för IFK Mariehamn i kväll. Formstarka FC Inter är på besök och IFK måste minimera de misstag som avgjorde matchen mot FC Lahti senast.

– Jag tror inte huvudena är så tunga längre, säger Pekka Lyyski.

Det var inte mycket som såg bra ut i förlustmatchen mot FC Lahti. I alla fall inte i försvarsspelet. Framåt gick det bra och IFK gjorde tre mål. Men Lahti gjorde ett mer och målen kom efter enkla IFK-misstag.

– Huvud och fötter hängde inte med och det var en stor orsak till de enkla mål IFK släppte in. Vi är inte vana vid att släppa in sådana mål, säger tränaren Pekka Lyyski.

Det är också detta laget pratat om efter matchen. Att minimera misstagen. Egentligen precis samma sak som inför Lahti-matchen. Men nu har spelarna fått två dagar ledigt och träningsveckan har varit helt normal. Lyyski hoppas därför att spelarna är utvilade rent mentalt.

– Vi ska inte släppa in så-

Fakta/Truppen mot FC Inter

Willis Ochieng, Anders Överström, Patrik Rikama, Andreas Friman, Johan Carlsson, Jani Lyyski, David Carlsson, Mattias Wiklöf, Amos Ekhalie, Andreas Björk, Paulus Arajauri, André Karring, Mika Niskala, Fredrik Appel, Tommy Wirtanen, André Hansell. Med reservation för eventuella förändringar.

dana mål där vi står felvända och bara tittar, säger han.

Vill se bättre försvar

Någon speciell förberedelse inför dagens match har inte IFK haft. I stort sett all träning är inriktad på Tipsligan. Givetvis är Ligacupen en del av planenringen men inget som träningen är upplagd efter.

– Vi ska så småningom lägga på fysträningen och gå på boll, säger Lyyski.

Eftersom det var misstagen som avgjorde till IFK:s nackdel senast vill Lyyski givetvis att dessa ska bli färre i dagens match. Återigen är det samma svar han är ute efter som mot Lahti.

– Helt klart vill jag inte se vårt försvarsspel som förra gången. Anfallsspelet behåller jag gärna.

Var det något annat som såg bra ut mot Lahti?

– Själva positionsspelet på

mittfältet defensivt såg inte så tokigt ut som jag trodde direkt efter matchen. Jag tyckte det såg bättre ut än väntat när jag såg matchen efteråt på dvd. Det är jag relativt nöjd med.

Något mer?

– Nog vände vi vårt spel relativt snabbt från att ha vunnit boll i mitten.

IFK ligger fyra i grupp 2, fem poäng efter dagens motståndare FC Inter som leder gruppen.

Tillbaka i truppen är André Hansell, Tommy Wirtanen och Anders Överström medan Marcus Lindholm den här gången får stå utanför. Samtidigt är det glädjande för IFK att Peter Blomberg är tillbaka i träning och förhoppningsvis också i spel så fort han hittar ett bra skydd till armen.

Avspark 19.00 i Eckeröhallen.

JOHAN LARSSON
sport@nyan.ax
tfn 528 462



Tillbaka. Tommy Wirtanen är återigen med i IFK:s trupp efter en längre tids skadefrånvaro.

Foto: JONAS EDSVIK



Start. Strax efter klockan 19 i går kväll gick starten i distriktstävlingen för herrar på Jomalabanan. Tävligen blev säsongens första. Vädret får avgöra om det blir fler.

Äntligen premiär på skidor

SKIDOR. Vårtecknet koltrasten hördes i träden vid säsongens kraftigt försenade skidpremiär på Jomalabanan i går kväll. 14 tävlande kom till start.

Lennart Holmström, JIK, vann gårdkvällens distriktstävling över tio kilometer i fri stil på tiden 29,28. Bland juniorerna vann Mattias Nordlund ett tre kilometers-lopp för pojkar och Jenny Fellman, IFF, ett två kilometers-lopp för flickor.

Snön räckte

Snön som fallit i veckan räckte till ett 3,5 kilometer långt spår. – Vi har inte behövt använda snökanonerna. Stefan Mattsson på Vikingavallen har packat den snö som som fanns på plats, säger tävlingsledare Ulf Fellman från IF Fram. Egentligen skulle tävlings-säsongen både på senior- och juniorsidan ha inletts Annandag Jul, men det milda vädret har satt stopp för det. Beslutet om tävlingen togs i måndags och åtta seniorer kom till start i distriktstävlingen över 10 kilometer. En tävlande körde



Premiäråk. Josefine Johansson, Jenny Fellman och Sofi Häggblom från IFF ställde upp i juniorklassen. För Josefine och Sofi var det första tävlingen någonsin.

ett sju kilometers-lopp i klassen P 18. På juniorsidan körde två pojkar i klassen P14 och tre flickor i klassen F12. Loppen var de första i årets Håve Bil Ski Cup.

Första tävlingen

För tioåriga Sofi Häggblom och elvaåriga Josefine Johansson från IF Fram var det den första tävlingen någonsin. – Vi har inte kunnat åka nå-

gonting alls tidigare i år, säger de. Men tolvårige Isac Holmström från Jomala har åkt på riktig snö i år. Dock inte på Åland. – Jag har åkt i en snötunnel i Nystad, säger han. Om snön ligger kvar på söndag kan alla skidintresserade se fram emot ÅM-tävlingar på Jomalabanan.

PÄR JONASSON
sport@nyan.ax



På riktigt. Isac Holmström har bara åkt skidor i en snötunnel i Nystad tidigare den här säsongen.

SKIDOR
Distriktstävling 5 mars Jomala
Herrar 10 km fri stil: 1) Lennart Holmström, JIK, 29,28 2) Stig Orre, MIFK, 31,48 3) Eduardos Volikas, JIK, 32,14 4) Niklas Nordlund, JIK, 32,22, 5) Marcus Lindholm, JIK, 32,32, 6) Bosse Jansson, JIK, 35,31, 7) Billy Eriksson JIK, 57,42.
Herrar 60 10 km fri stil: 1) Göran Åström, JIK, 38,00.
Pojkar 18 7 km fri stil: 1) Jerry Danielsson, JIK, 24,37.
Håve Bil Ski Cup 5 mars Jomala
Pojkar 14 3 kilometer fri stil: 1) Mattias Nordlund, JIK, 9,04 2) Isac Holmström, JIK, 12,08
Flickor 12, 2 kilometer fri stil: 1) Jenny Fellman, IFF, 9,12 2) Josefine Johansson, IFF, 17,37, 3) Sofi Häggblom, IFF, 17,57

Sportens kom ihåg

- **IFK-fotboll:** Oldboys och veteraner, söndagens träning flyttad till Idrottsgården 17.30-19.00 pga Köpmannamässa. OBS tid och plats!
- **IFÅ:** Årsmöte, i dag, torsdag 19.30 (efter ÅID:s vårmöte), i Ålands Hotell & Restaurangskola, Mariehamn.
- **RK Sleipner:** På söndag 12.00 ordnar ridklubben Sleipners Ungdomsstyrelse X-lätt cup. Tävligen är till för ryttare, som inte startat i fler än tre tävlingar tidigare. Klasser: 1. Hoppning med stilbedömning 30 cm shetlandsponny, 50 cm ponny och 60 cm

- stor häst. 2. Dressyr X-lätt 2004. Pris: 8 euro/klass eller 15 euro för hela cupen plus 5 euro hästhyra för ridskoleekipage. Anmälan sker till Sleipner senast tisdag 20.00 på 13418 eller e-mail: sleipner@aland.net.
- **RK Sleipner:** Hopptävling söndag 16 mars 12.00. Klasser: 1) 50 cm clear round (öppen för ryttare som varken deltagit i mer än 3 hopptävlingar eller kommit runt en 70 cm eller högre tävlingsbana), 2) 70 cm A:1d (öppen för ekipage som ej startat i 90 cm eller högre klass). Anm. till Sleipner 13418 eller sleipner@aland.net senast ti 11.3 kl

- 20. Frågor: Sussi Hellsten 040-7523903 .
- **ÅID-friidrott:** Ungdomsserie inomhus 2008, omgång 3, i Eckeröhallen på söndag. Tävligen startar 16.00. Grenar F 9, 11/600 m, turbospjut. F 13, 15/800 m, diskus. P 9, 11/ 600 m, turbospjut. P 13,15/800 m, tresteg, diskus. Prisutdelning. Anmälningar senast kl. 15.30 på startplatsen.
- **ÅID:** Vårmöte i dag, torsdag, 19.00, i Ålands Hotell & Restaurangskola, Mariehamn. Stadgeenliga förhandlingar, prisutdelning.

- **ÅID/JIK-skidor:** ÅM söndag 11.00 vid skidskyttestadion i Jomala. H-21 10km. H-35 10km. H-50 5km. D-21 5km. D-35 5km. ÅM även i juniorklasserna! Klassisk stil. Anmälan på platsen senast 10.30.
- **ÅM i skidskyttesprint:** Lördag 14.15 med inskjutning 13.30-14.00. Anmälan ÅID på 19170 senast torsdag eller Niclas senast en timme före start vid frågor ring Niclas 0400193300.
- **ÅMK-folktrace:** Viktigt info möte på klubben på lördag 14.00. Endast för chaufförer, gamla som nya. Vid frågor ring Åse Ask.

RIKSNYTT

Statsministern förlorade bokmål

HELSINGFORS. Helsingfors tingsrätt har förkastat alla åtal om Susan Ruusunens bok Pääministerin morsian (Statsministerns fästmö) om sitt förhållande med statsminister Matti Vanhanen (c). Rätten slår fast att det inte var olagligt att publicera uppgifterna om Vanhanen.

Domen föll med minsta möjliga marginal. Två nämndemän ville förkasta åtalen medan domaren Merja Lahti och en nämndeman ville döma Ruusunen och Ojala till böter för spridning av information som kränker privatlivet. Eftersom rösterna föll jämt vann den syn som är gynnsammare för de åtalade.

Vanhen meddelade genast att han överklagar domen till hovrätten. Häradsåklagaren Simo Kolehmainen säger att han överväger att överklaga. Han ville inte kommentera domen på onsdagen.

FNB lyckades inte på onsdagen nå Ruusunen för en kommentar. Hennes advokat Riitta Leppiniemi uppgav att Ruusunen är glad och lättad över domstolsutslaget.

– Hon tog åtalet rätt hårt. Hon har trots allt både ett jobb och barn att ta hand om. Det har inte varit psykiskt lätt att gå igenom en så här omskakande fas i livet, sade Leppiniemi.

Förläggaren Etukenos direktör Kari Ojala är försiktigt nöjd med rättens beslut.

– I sig är det fint att rätten beslutade så här. Vi ansåg att

det var rätt och behövt att ge ut den här boken. Men det kan vara så att processen fortsätter ännu länge, sade han.

”Rara beskrivningar”

Det är ovanligt att nämndemännen röstar omkull tingsrättens domare. Domstolen är i regel enig i sin dom. I det här fallet var den splittrad i flera frågor.

De två segrande nämndemännen påpekade att Vanhanen öppnat sitt hem och presenterat fru och barn för massmedierna redan innan han träffade Ruusunen. Boken bjuder endast på nya detaljer om Vanhanen.

– I biografen beskriver Ruusunen den målsägande, hans liv, barn och hem på ett förstående, nästan rart, sätt. Boken innehåller inte uppgifter eller beskrivningar om romansen i en sådan ton som kan skada målsägaren, orsaka honom lidande eller väcka förakt mot honom, säger de i domen.

Domaren och den sista nämndemannen ansåg tvärtom att boken är skriven så att den medvetet väcker förakt och orsakar lidande för Vanhanen.

De två nämndemännen som röstade för en friande dom ansåg också att boken innehåller uppgifter som är intressanta för samhället. Den här synen utdömdes av domaren och den sista nämndemannen. De ansåg att boken endast marknadsfördes och såldes med Vanhanens privatliv. (FNB)

Vanhanen överklagar tingsrättens dom

■ **HELSINGFORS.** Statsminister Matti Vanhanen (c) kommer att överklaga tingsrättens beslut att förkasta åtalen kring Susan Ruusunens bok.

Vanhanen säger nämndemännens motiveringar är i strid med domarens. Han tillägger att domarens syn på fallet motsvarade hans.

Två nämndemän ville förkasta åtalen medan domaren och en nämndeman ville döma Ruusunen och förläggaren till böter. Eftersom rösterna föll jämnt vann den synpunkt som

är gynnsammare för de åtalade. Vanhanen anser att det handlar om integritetsskyddet. Tingsrättens dom betyder att allt som sker i statsministerns privatliv är offentligt. Också statsministern ska ha rätt till ett privatliv och genuint egen tid några timmar om dygnet, anser Vanhanen.

– Ingen ska få kika in genom fönstren och om människor får uppgifter om mitt privatliv ska de inte få sälja uppgifterna på stormarknaderna, sade Vanhanen. (FNB)

Allt fler farliga elapparater till salu

■ **HELSINGFORS.** Hela nio procent av 730 testade elapparater som fanns till salu i fjol hade allvarliga säkerhetsbrister. Det gällde bland annat fel på dvd-spelare, kupévärmare, skarvsladdar och ledlampor.

Säkerhetsteknikcentralen hittade 67 apparater som utsatte användaren för allvarlig fara. Det är nästan dubbelt upp jämfört med året innan.

De farliga produkterna kan orsaka elstöt eller eldsvåda.

Närmare 300 produkter hade brister av något slag. Säkerhetsteknikcentralen utfärdade försäljningsförbud för 90 produkter och i nästan 20 fall förpliktades importörerna och tillverkarna att dra tillbaka produkterna och samla in dem från konsumenterna. Säkerhetsteknikcentralen gjorde i fjol 2.500 övervakningsbesök i affärer och hos importörer och tillverkare. (FNB)

Kameror halverar fortkörning

■ **HELSINGFORS.** Den effektiviserade automatiska trafikövervakningen halverar antalet fortkörningar, visar en färsk undersökning. Dessutom verkar kameraövervakningen klart sänka medelshastigheten och minska antalet dödsolyckor.

Undersökningen gjordes på stamväg 51 mellan Karis och Kyrkslätt i september i fjol. Under den effektiviserade övervakningen minskade antalet fortkörningar på vissa mätningstillfällen till en tredjedel. (FNB)

torget.ax

ÅLANDS STÖRSTA KÖP- OCH SÄLJMARKNAD

Telefon dygnet runt:
0600 91 219 5,05 € + *Isa*

SMS:
Skriv **TORGET** barnvagn säljes,
tel 23 444 till **173 521** 0,95 €

torget.ax
Ladda upp bilder, annonsera flera veckor,
ändra eller ta bort din annons

Priser för privatpersoner:
Annonns i tidningen & på torget.ax 0 €
Bild på hemsidan 0 €
Bild i tidningen 10 €
Signatursva 10 €
Faktureringsavgift tillkommer på fakturor under 33 €

 = bilder finns på torget.ax

• Barnartiklar

• Säljes

Hercules barnvagn -06. Stabil 3-hjulig med mjuklift. Alu.chassi, skivbromsar, punkteringsfria hjul. 300€ Tel 04575751236

Ny babyvakt i originalförpackning. Philips reassuring. Nypris 110€. 60€ Tel 0400629666

Barnbilstol Akta barnbilstol, 6 mån-5 år, ren och fräsch. 50€ Tel 0409634439, 15098

Paraplyvagn Chicco, resebarnvagn i nyskick, minimalt använd. 70€ Tel 0409634439, 15098

 **Emmaljunga Duo-07** Barnvagn obetydligt använd. Teleskop handtag. Punkteringsfria däck. Hårdlift medföljer. Stabil. Ring för mer info. 450€ Tel 0400547068

Barnkläder i bra skick. 1 kasse flick st.50-68. 1 kasse pojke st.50-68, 74-92, 98-104. Barntäcke, påslakan, skor, stövlar st.19-25. Tel 04573431974

Barnstol till cykel, använd några ggr. 60€ Tel 0400680793, 47870

 **Babysitter**, färgglad. Obetydligt använd. Inköpt sep-07. Finns i Hammarland. 35€ Tel 0456769676

Lego Bionicle av dom större figurerna (normalpris ca 8 -9 euro) säljes för 5 euro/st eller 4 st för 15 euro. Ring efter kl 17. Tel 31180

Disney-videofilmer (VHS-filmer) säljes för 3 euro/st eller 4 st för 10 euro. Ring efter kl 17. Tel 31180

Ungdomsböcker (inbundna), bl.a. "Livet enligt Rosa" och deckarböcker, pris per st. 5€ Tel 31180

• Bilar

Vindrutor
billackering
bildelar
bilreparationer
beg. bilar

ÅLANDS BIL & DELAR
Grönbacka 16, 22 150 JOMALA.
Tel. 31 363, fax 31 976
info@bilodelar.com
bilodelar.com

• Säljes

Audi 100 -89. 2,0L. 300tkm. S+v-däck. 500€ Tel 04575919263

Nissan Micra -88, 105tkm. 600€ Tel 04573428676

Mjukliftar. 2st Emmaljunga mjukliftar, årsm. -05 och -06. Marinblå/beige, ej helt identiska. Fräscha, men finns katt i familjen. Pris/st. 25€ Tel 04575243943

Hoppgunga med karmsax (hängs över dörrposten) i bra skick säljes. 15€ Tel 0405103457

Tvillingsulky på längden. Duger som extrasulky att släpa på i bilen. 10€ Tel 38772, 0400183430

 **Bilbarnstol** 0-13kg i nyskick, fästes med bältet, vridbart handtag. 70€ Tel 04573425255

 **Emmaljunga Duo-07** Obetydligt använd, teleskop handtag, skötväska, insektnät, regnskydd, punkteringsfria däck, fotsack, vindskydd, mycket fint skick. 450€ Tel 0400547068

Gästol mörkblå med ratt o spelar musik. 30€ Tel 04573427196, 32758

• Köpes

Torkställning för nattflaskor (ca 5 st). Tel 04575147239

Spjålsäng. Är i behov av att få köpa en spjålsäng snarast. Ren och i gott skick!. Tel 0503784581, 22035

Studsmatta i bra skick köpes. Tel 0405103457

Scootervagn Emmaljunga sittvagn av modell scooter i bra skick önskas köpas. Tel 21989, 0405667238

Barnvagnsunderrede till Brio årsmodell 98 eller 97 köpes. Tel 0405502441

Honda CRV -97 Medkörd 182tkm. AC, ABS, Alu-fälgar, Automat m.m. Nybesiktad. Bra skick!. 10500€ Tel 0405892642

Välskött kombi Volvo V40, T4. Årsm -98. Bra s/v däck, dragkrok, färrdator, halvkläderklädsel m.m. 8000€ Tel 0407462277, 41868, hanzon2@yahoo.se

BMW 520i Touring -99 Silvermet, 114 tkm, ny motor vid 107 tkm! S-bok, mkt utrustad. En ägare -säljes ss obeh. Vålhallen. Kan ses vid TB. 19500€ Tel 04575958004, burka@aland.net

 **Pontiac Firebird -93** 3,4L V6 Automat, Targa, v+s-däck på alufälg. 127tkm. 12000€ Tel 0400721275

Fälgar 17" alutech 7x17 bultmönster 4x100 passar bland annat Bmw e30.. 2år gamla. 600€ Tel 0409100832, 55410, kumlinge_88@hotmail.com

 **BMW M3 Coupe -96** 321hk, 6vxl, klima, stora färd datorn, svart skinn, 142tkm, nya däck osv, riktigt bra skick, ring för mer info. Tel 0407195823

Nissan Almera. 4D 1.4s-Hatchback-FAA i mycket bra skick bra sommar och vinterdäck årsmodell 96 181tkm nybesiktigad. 3950€ Tel 04573426978

Audi A 6 Avant 1,8 T 2003, 102tkm. Mörkblågrå metall, v+s-däck, komplett ifyllt servicebok, ypperligt skick. 22000€ Tel 0409634439, 15098

 **Skoda, Octavia -01** Bensin-snål, centrallås, larm,64tkm, s-däck o nya dubbdäck, JVC CD/radio o 4 högtalare, servad regelbundet! Fint skick!. 8900€ Tel 04573427969

Cheva Astro AWD Vit med motivelack 4-hjulsdriven paketbils-reg. Gått 30000 efter totalrenovering av drivlinan, 2 ägare, årsmodell -92. 7500€ Tel 0405718326

Mazda diesel skåp medkörd ca 50tkm. Tel 04573425291

Bmw 316 Mycket fin Bmw 316 sedan -95. Med automatlåda, taklucka, s+v däck, ingen rost, service nyligen gjord. 8000€ Tel 04573775064

Subaru Impreza GT, -99, 107tkm, Ecutek 3, s+v-däck. 3" rostfritt avgassyst. från turbo. Ny vxl.låda med lägre utväxling. Mkt rolig bil. Tel 0407183677, 38604

 **Fin fyrförtil!** Volvo 440 SE, -92, 130tkm, s+v-däck, endast en ägare. 2700€ Tel 0407559413

Nissan Bluebird 2,0 -88, s+v-däck, cd-spelare, 5 dörrars. 700€ Tel 04573427196, 32758

Honda Accord 2003 Aut, 2,0i sport, 4d sedan, 90tkm. 16000€ Tel 0400723698

Audi Quattro Avant 100 CS -86. Bes. i sept. u.a. Allv.däck. Dubbd. medf. Drag. 950€ Tel 04573749904

Bil till salu. Ford Orion -88. Nybesiktad. Skatten betald. 300€ Tel 0407267417



KOM IHÅG!



STOR BYGG- & FRITIDSMÄSSA



fredag 7.3 kl 8-19 & lördag 8.3 kl 9-15

Vi bjuder på kaffe med dopp, fina specialerbjudanden samt många leverantörer på plats -båda dagarna!



TFN*28 011, BUTIKEN 28 170 TFN*28 011, BUTIKEN 28 160

 **Nissan Sunny 90** Nu jag säljer min bil. Går mycket bra. S+v. Skattad o besikt. 800€ Tel 01838752, tillis@hotmail.com

 **Nissan Datsun Sunny** -84 säljes i befintligt skick. Går bra. Skatt, bes. S+v-däck. 350€ Tel 01838752, tillis@hotmail.com

Chevrolet 89 Bekväm Cheva automat m överväxel aircond fARTHALLARE bra däck v 6 m insprutning. 2500€ Tel 04575300860

Saab 99 -83 Säljes till högstbjudande eller bytes mot båt. Bes o skatt juli-07. S+v-däck. Tel 0408276204

Växellåda 5-växlad till Sunny -88. Plus baklyktor, framlyktor. Tel 42534

4D Neon Chrysler 2,0 automat röd årsmodell 2000 medkörd 68tkm, nya v-däck, nya bromsar, cd-spelare, elhissar, c.lås, airbags, m.värmare, met. utt. 5900€ Tel 0405844423

 **Opel Vectra** -99 farmare 1,6 157tkm. Kamrem bytt, nybes. drag, s+v-däck, ac, c-lås med fjärr, b.v.s.a. 7000€ Tel 04573425255

 **VW Vento 2.0 -94** Nyservad o i fint skick. 152tkm, röd, s-däck 195/50/15, sänkt, motorvärmare o cd-spelare, säljes som obehövlig. 4500€ Tel 0415437367

Citroën Xantia -94, 1.8, ca 190tkm. Startar och går bra. Säljes pga behov av kombi. Tel 04573313504

Mitsubishi Galant -91. 2 liters insprutning. 1000€ Tel 04573433696

MB 220 SE coupé -62, 100tkm, vet.bes. orig.skick. 19500€ Tel 0408766321

2D Toyota Corolla hatchback Linea sol, -00 med AC, airbag, radio-cd-spelare och färrddator. 87tkm. Ålandssåld. 8500€ Tel 0407273333

Ford Fiesta 1,3 -00 med insprutning o styrservo. Nybes. utan klagomål. Splitternya s-däck o v-däck, lite medkörd, nyservad, ny cd-spelare. Tel 04575631516

Blågrå Ford Escort 1,3 -88, besiktad. Billig bil vid snabb affär. Ring för mera info. Tel 0503131516

Toyota Celica 89 4x4 Turbo. Tel 04575244035

Terrängfordon 8 hjuls minidumper. HEW 180 lastar ca 700kg, tipp. Tel 04575244035

Honda Civic -90 En fin blå civic hb, gått 211tkm, I fint skick och med bra V-däck. bilder mailas vid seriöst intr., maila helst, pris kan disk. 1400€ Tel +46702517981, Simon87_@hotmail.com

Reservdelsbil Renault 19 Charmant -91, körbar. 100€. Tel 04573430931

Billig farmare Opel Astra-92, rymlig och billig i drift. 1000€ Tel 04573421346

 **Volvo 460 -92** körd 240tkm, nybes, s+v-däck, elhissar fram, centrallås mm. 1300€ Tel 38261

• Båtar

• Säljes

Träbåt med snurra Sportig halv-däckad träbåt. L.ca.5m. Byggd i Kuggom-66. Renoverad 50hk äldre 4cyl Mercury snurra. Nya reglage. Kräver lite översyn. 1500€ Tel 0505267671

Backslag ZF Hurth HSV 630 1.56:1 med R/D fläns o flexibel. Tel 04575244101

Båt köpes Studerande önskar köpa billig båt. Med eller utan motor, allt beaktas!. Tel 0503277887, 0504116573, jofs_876@hotmail.com

Volvo besinmotor Volvo Penta bensinmotor 130-150 hk. Helst original marinmodell, inte marinerad bilmotor. Tel 0405016061, svante.olofsson@agentum.com

Som.däck med alufälg 14" 185 65 med aluminiumfälgar i bra skick. 150€ Tel 04573430445

Släpvagnskåpa passande Muuli 1250. 300€ Tel 12314, 04573428440

Grön Ford Transit -77. 500€ eller högstbjudande. Ring 0405183214. Tel 13735

 **Fin Audi A4 1,8-97** Mycket fin A4 från -97 136tkm. Fina s+v-däck, c-lås/larm, elhissar fram. Obs! Bilen är svenskegistrerad men finns på Åland. 6000€ Tel 34332, 0046762118934, robin_ccm@hotmail.com

VW Golf -87, nybes, drag. 300€. Tel 04573430931

Honda Civic -87. Bes, s+v-däck. 200€. Tel 04573430931

Motor 331 Hemi DeSoto 1955. Nya delar, kolvar, lager och ventiler m.m. 1200€ Tel 41538, 04573844038

Primera 2.0 slx 94 Nybes. S+v-däck s-däck med fina fälgar. Vinrödmot. Elhiss o speg. servo cent. Går bra, se priset. 2000€ Tel 04573430445

• Köpes

20-30 als Ford-delar och sid-ventils delar, även projekt. Tel 0456770923, cubic_inch@hotmail.com

Skåpbil/pickup köpes Det mesta av intresse, även defekta. Ring eller sms:a och tala om vad du har för bil och vad du vill ha för den. MVH. Tel 0046737535889

Sommardäck med fälgar för Volvo 740. Tel 0408163821

Mindre skåpbil. Toyota Lite ace, Nissan Vanette eller liknande paketbil köpes. Tel 0405356619

Bytes Mercedes 300E-85 bytes mot en pickup i bra skick. Tel 0407743572

Familjebåt Rimsö-26 snipa. Dubbelruffad + toa. Snugg, inredn, D-värme. Renov. Perkin 40hk 130tim. Ny el, instr. + gps. Tel 04573134068

Plastbåt 4.10 med 4.5 Evinrude. 400e. Tel 0405829950

Motor. buck, koppling fattas, säljes i befintligt skick. 150€. Tel 0405829950

Plastad snipa 6m plastad, öppen snipa med Wickströmmare säljes som obehövlig. Tel 0503393258

Kartplotter Navman Tracker 5380, ny i förpackning. Säljes för halva nypriset. Tel 41317

Volvo Penta dieselmotor för drev. 130hk 6 cyl -79. Bra reservdelsmotor. 200€ Tel 32605

• Säljes

Inombordare Volvo Penta TMD 40A diesel -86 130hk Bra skick. Sitter i bef. båt, skall byta till större motor. Tel 0400792251



SCANTIC ATLANTIC 745 -81 med Mercury 150 optimax -02. Medkörd endast ca 200 tim. Värmare, trimplan, nytt kylskåp -06, hydralstyrning -06, dubbelt batterisystem -06 m.m. Pris 12.500 €. Tel 36 158 eller 0400 513 358

• Cyklar Mopeder & Mc

• Säljes

📷 **Honda NSR 125, 2001** Cykeln har gått 37tkm och är mkt välvårdad. Bytt kolv och bakring för ca. 2000km sedan + drivpaket nyligen. Allt är i toppskick. 2800€ Te l 0440422649, 02422649, krisso_15@hotmail.com

Moped En Eu-moped av märket Leone RX6, Årsmodell 2006 säljes. För mera information fås via telefon av Leonard Lindberg. 700€ Tel +3584573427789

Yamaha tzz 50cc, -04 årsmodell, blå och svart. Bra skick!. 2000€ Tel 0408751366

📷 **Gokart,** hemmabyggd, med 380cc snöskotermotor, ring för mera info!. 100€ Tel 04573649610

📷 **Cykel 24", 3-vxl.** I gott skick. regina@aland.net. 60€ Tel 0505604609

📷 **Honda Shadow VT750** Årsmodell 2005, 32 500 km. Fullt utrustad för långfärder. Tel 0405367185, yngve.wilhelms@aland.net

Moped Tunturi hopper. Motorn i bra skick men lite annat behöver fixas. 150?. Tel 04573858611

Barneyklar 16-18", röda-blå, fint skick. Tel 34194

Tähtipyörä 26" passar bra som tidig tonårscykel! Bra skick!. 150€ Tel 04575957810

• Djur & Tillbehör

• Köpes

Långhårig kattflicka sökes så fort som möjligt!. Tel 0408751380

Kattunge önskas Söker kattunge, helst långhårig eller grå, flicka eller pojke spelar ingen roll. Tel 0407327409, jezz_scar@hotmail.com

Terrarium (sköldpadda). Tel 0503207197

Akvarium med tillbehör: syrepump, lampa etc. Storlek ca 80x40cm. Tel 0451330345

• Säljes

Täcke o sadel Lilarutigt regntäcke strl 145, 40:-. Syntetsadel, vid bom, stuttit på mindre nordsvensk, 120:-. I bra skick Tel 0408762609



RYDS 515 GTX VÅRSPEC Mycket trevlig Bowrider för utflykt, bad, vattensport mm. NYSKICK, körd ca40t. Nypris 13500€. 8490€ Tel 04575700936, saljesokopes@yahoo.com

• Köpes

Linder 400 Sportsmen el liknande köpes. Tel +46702764355

Liten snurra Långriggad utombordare 2,5 - 4 hp köpes. Billig och bra är inga hinder. Tel 04575483474

Crossmoped CPI Supermoto (svart) fr. aug.-06. V/S däck + diverse t.b.h. nyservad, välvårdad o går mkt bra. 1750€ Tel 04573430452

Yamaha DT 50 -02 i toppskick, mkt påkostat. 1600€ Tel 04570780365

Kymco moped -06, körd 89km. Tel 04575244035

Damcykel med bockstyre o 21 växlar!. 250€ Tel 04575957810

📷 **Suzuki GSX-R 750** 2000, slipon, miniblinkers, 17500 km. 7000€ Tel 0400713456, jmattss0@hotmail.com

Triumph Chopper Thunderbird -57 chopper till salu till förmån för andra projekt. Lite vårsolsmekande, köra coolt i sommar. Tel 04575483474

• Köpes

Flakmoped. Fungerande, även ickefungerande kan beaktas. Tel 0405858603

Pasola/vespa. Söker en billig pasola/vespa, behöver inte va snygg bara den fungerar. Tel 04573799093

250cc cross. Sökes du som har en till salu, ring torsdag el fredag då är jag anträffbar. /Jocke. Tel 04573430408

Moped i bra skick -05, önskas köpa. Tel 01843661

Foderhäst/säljes Linda är ett 15-årigt sto för sällskap och lättare ridning, väldigt snäll. Hemmet viktigt! Ring Johanna. Tel 04575957876, jul.nordqvist@gmail.com

Hästvagn! Gammal höskrinda i mkt fint skick, bör ses,en två hjulig gigg ren obj, finns i Bamböle. Ring Johanna. Tel 04575957876, jul.nordqvist@gmail.com

Dvärgvädurkanin. 4-årig ljusbrunt & vitprickig pojke. Alla tillbehör medföljes. Mycket snäll, social, nyfiken. Behöver mycket utrymme. Fråga gärna!. 20€, vuorigorilla@luukku.com

Varmblods valack!! född -02 säljes p.g.a ändrade familjeförhållanden. Träns, sadel o m.m medföljer. Pris el högst bud. Ring vid intresse! /Michaela. 600€ Tel 04573430466, vilse_iskogen@hotmail.com

Fodervärd 5-årig schäfertik, otroligt snäll o tillgiven tjej, van vid barn o katter. Pga tidsbrist söker vi dej som har tid o intresse., hund_@live.se

Isländsk tupp 8 mån. Vacker o "snäll", söker nytt hem. Tel 04573421391

Långhårstaxvalpar, vackra, röda, av bästa raslinjer. Ring för mer info. /Vanja Palmroos. Tel 45955, 04575300888

📷 **Welsh Corgi Cardigan** En hanvalp f 080121 Lev slutet mars. Trevlig sällskaps- och vallhund. 940€ Tel 4601387250

• Elektronik

Vems är numret?

SMS:a 16505

- Skriv in telefonnumret inklusive riktnummer t.ex. 04571234567 (man kan även använda det internationella prefixet +3584571234567)

- Skriv numret utan mellanslag

- Skicka det som ett text-meddelande till 16505

- Du får tillbaka uppgifterna som ett textmeddelande

0,59 €/sökning

Kundtjänst 0800-93553

GSMÅLAND

Global telekommunikation

www.gsm.aland.fi

• Säljes

📷 **Sony videokamera** CCD-TRV67E, Digital kamera, Hi8, Scart, Manual, fjärrkontroll, nästan ny batteri och laddare. 120€ Tel 0408708717

Telefon Phone easy. Stora knapp o siffror för äldre person. Nypris ca 140€. Säljes som obehövlig. 60€ Tel 0505616225

📷 **Sony projektor** Sony VPL-HS3. 150". Ingångar: HD-MI, Video - R L Audio, S-Video och PJ Multi. Lampan har gått 185h. Golvduk medföljer. 1000€ Tel 0405723153, Leo_Kenobi@hotmail.com

📷 **Gamecube spel** Phantasy Star Online Episode 1&2, Need for Speed Underground, Beach Spikers, Waverace, NHL -04 och Fifa Football -04. 20€st. Tel 0405723153, Leo_Kenobi@hotmail.com

📷 **Playstation 2 spel** Unreal Tournament, Baldurs Gate, Medal of Honor, Grand Theft Auto III, NHL -01 -02 -03, Fifa -02 -03. 20€st. Tel 0405723153, Leo_Kenobi@hotmail.com

Kraftig dator Geforce 8500GT, Athlon 64 X2 dualcore, 2Gt minne, LG 22" LCD, WinXP med licens, LG DVD brännare, 500Gt hårddisk. 850€ Tel 0408708717

15" Philips TV säljes, i mycket gott skick. 40€ Tel 04575147239

OBH Nordica Spiral tång, garanti tom dec 08. Använd endast fåtal gånger. Maila för bilder. 25€ Tel 04575147239, lelle@aland.net

BabyLiss locktång Använd endast fåtal gånger, ca 35mm. Maila för bild. 25€ Tel 04575147239, lelle@aland.net

Bäst för servern hårddiskar 2x 36GB scsi 160MB/s 68pin, kontrollerkort DC-395UW, www.tekram.com/product2/product_detail.asp?pid=29 | +kablar. Tel 0 4573613889, 04573613889, marcus.h@aland.net

15" bas (Hi-fonics) med låda. 75€ Tel 04573828769

Burar. Hundbur ca 50 alla vägar, 30€. Kattbur, äldre, 20€. Tel 04573427119

Akvarium 25 l., pump, lampa, termometer m.fl. tillbehör medföljer. 30€ Tel 04573425188

Hästmorötter ekologiska. 0,20€/kg. Tel 38583

• Övrigt

Kattunge önskas Söker en kattunge, helst långhårig eller grå, flicka eller pojke spelar ingen roll. Tel 0407327409, jezz_scar@hotmail.com

• Fastigheter

• Önskas hyra

1:a i Sthlm, Södermalm optimal 1a, Medborgarplatsen, uthyres juni-aug. Möblerad, fullt utrustat kök, nyrenoverad! Ring för mer info. Tel 00763397986

Vems är numret?

SMS:a 16505

- Skriv in telefonnumret inklusive riktnummer t.ex. 04571234567 (man kan även använda det internationella prefixet +3584571234567)

- Skriv numret utan mellanslag

- Skicka det som ett text-meddelande till 16505

- Du får tillbaka uppgifterna som ett textmeddelande

0,59 €/sökning

Kundtjänst 0800-93553

GSMÅLAND

Global telekommunikation

www.gsm.aland.fi

Digitalbox-Handan DVB-C6000-kabelnät. Hdd160gb-timeshift. Spela in 1 kanal samtidigt som du ser på en annan. Lagrar mp3+foto. 06- nypris:450. Nu.: 150€ Tel 16191

Ny el-terrängjeep, radiostyrd. L46x32x32cm. Dubbla motorer, 4x4, stora hjul, tar sig fram överallt, bör ses. 60€ Tel 04573430370

Sladdlösa telefoner 2st. Ena hör till Basen, den andra kan du sätta var du vill där du har ett eluttag. Doro 565 Colour. Köpt -07. Felfria. 45€ Tel 04573430370

AMD Athlon 1800+ BRA surfator, Windows XP, bra grafik kort, 512MB Ram, Web-cam, DVD-Brännare, 60 GB HD. 250€ Tel 04573828769

Acer bärbar dator fungerande. Tel 0456770923, cubic_inch@hotmail.com

Datorpaket Amd 2600+, 1gb ram minne, hårddisk 60gb, tangentbord, mus och 17" crt-skärm medföljer. 250€ Tel 04573421728, tomas.aspback@aland.net

Ny gps bilnavigator Navman S50. S-serien. Stor 4,3"vidvinkelskärm. Skandinaviska kartor, förinstall. på gatunivå för Danmark, Finland, Norge.Ring info. 250€ Tel 04573430370

Konungens återkomst playstation spel. 15€ Tel 0400680793, 47870

📷 **Sony minneskort** 512 Minneskort till din gsm: Sony Flash Memory Stick Micro (M2) 512MB. Nytt och oanvänt. 25€ Tel 04573434078, jenny78p@yahoo.se

Digibox, använd i Sund. 50€ Tel 04575700657

21" färg-TV med scartuttag. Köpt -05. 100€ Tel 0400721381

• Köpes

Videofilmer Gamla hyrfilmer från 70-80tal. Svenska och utländska. Skräck och action. Ej nyare filmer eller köpfilm. Allt av intresse!. Tel 0408575727

Playstation 2 med Singstar. Ca. 100€ Tel 12317

• Fastigheter

• Uthyres

1:a i Vasa centrum uthyres i andra-hand över sommaren. 39 kvm. Möblerad. Stor inglasad balkong. 425€ Tel 0407601145

2:a Lägenhet önskas hyra i Mariehamn. Tel 0407182524

3 rum och kök 90 kvm. Godby. Tel 04573433505, 43937, petter.johansson@live.se

Biltaksplats med uttag för motorvärmare uthyres. Norragatan 28. Tel 12837, 04573134540

2 rum och kök Lägenhet 61 kvadrat i Västernäs ledig från 1 april. Tel 14299, 0407459046

1:a Sthlm, Södermalm optimal 1a, Medborgarplatsen, uthyres juni-aug. Möblerad, fullt utrustat kök, nyrenoverad! Ring för mer info. Tel 00763397986

• Önskas hyra

2:a el. 3:a i Mariehamn, är studerande. Ref finns, djur- & rökfri. Tel +46706933634, andreas.penttinen@bredband.net

Bostad behövs! Ar en sistaåret studerande tjej med liten snäll hund som söker 1:a eller 2:a i centrala Mariehamn och dess omnejd!. Tel 0503636037, nette_he@hotmail.com

Par söker centr. 3:a Vi är ett arbetande par som söker en omöblerad 3:a i närheten av Mariehamn. Max. 750€ Tel 0408572990, greven87@hotmail.com

Krypin. Före 30.4.08 önskar 31-åring hyra ett billigt omöblerat krypin, max 17km från Mhn. Rök-& djurfri, fast inkomst. Tel 0407791300, sandberg.daniel@hotmail.com

Billig lägenhet önskas omgående i Mariehamn, etta eller tvåa! Har fast inkomst. Max hyra 390€. Tel 0407025200

Central etta. Söker en central etta i M:hamn från 1:a maj. Fast inkomst, icke rök/djur etc. Allt beaktas. Tel 04573799093

1a i M:hamn önskas hyra en 1:a el. en liten 2:a i M:hamn fr.o.m 1 april av skötsam djur-o. rökfri tjej med fast anställning. Tel 0500100451, annika.lauren@tse.fi

Bostad sökes. Söker bostad i Mariehamnstrakten f.o.m 26 april för mig o min son. Bussförbindelser till centrum o barnvänligt område är önskvärt. 450€ Tel +4640980684, wimancarro@gmail.com

2:a el. 3:a Skötsamt par önskar hyra 2:a eller 3:a i Mariehamn med omnejd. Tel 0407715327, jeanette_holm85@hotmail.com

Strandtomt önskas hyra. M. Lundqvist, Mjölnergår.10, Klinten, 22100 Mariehamn. Svar med SMS. Tel +46709902108

Hus för två + djur Önskar få hyra ett hus för 2 + djur. Gärna bra bussförbindelser till stan. Vedeldning för värme är ett plus. Tel 04573613566, solveigforselius@hotmail.com

Lägenhet/rum i Mariehamn sökes för sommaren av 24-årig skötsam tjej. Gärna möblerat. Tel +46737513316, +358504106584 , aredlig@live.se

Önskar hyra etta Skötsamt par önskar hyra etta eller tvåa från och med 1 maj i Mariehamn. (Vi röker ej). Jobb har redan tagits emot i Mariehamn. Tel 0407664908,chammarb@abo.fi

Lägenhet i Stockholm 2 skötsamma studerande tjejer önskar hyra lägenhet i Sthlm från augusti. Stor 2:a el 3:a. Rök-och djurfria. /Linda. Tel 04573421272, linda.sv@hotmail.com

2:a I Godby eller Jomala önskas hyra av skötsamt par med fast inkomst. Tel 04575958138

Lägenhet önskas Rökfritt par önskar hyra etta el. tvåa i Mariehamn från 1 juni för längre tid. Tel 0407534188

Torp/stuga Sverigebosatt äländska med man önskar hyra litet torp eller stuga helårsvis, gärna på fasta Åland. Bekvämligheter inget krav!. Tel 81735930035, malin.lindberg@yahoo.se

Stor 2:a el 3r+kök önskas hyra snarast av mamma med två små döttrar, katt o fiskar. Pga separation. Helst i norra stan el Jomala Kyrkby. Tel 0405625695

Hyra lägenhet. Liten lägenhet nära stan önskas hyra av en rökfri skötsam tjej. Så snart som möjligt!. Tel 0408324120

2:a i Godby Arbetande, hudjursfri o rökfri kvinna 20 söker 2:a i Godby. Allt av intresse!. Tel 0407752208

Hus/stuga önskas med indraget vatten och någon form av toa inne. Skötsam sv kvinna längtar till Åland. Max 2 mil fr M:hamn. Tel +46858411344, +46706760695, inger.z@compaqnet.se

2:a el. 3:a i M:hamn, helst fr.o.m 1:a juni. Rök- o djurfritt par som väntar barn i augusti. Erika & Victor, tel:0408148316., erika_andersson123@hotmail.com

Hus? 3 eller 4a hus behövs, familj med fast inkomst, rökfri och djurfri. Säker hyra. Tel 04573431874, alzein2000@hotmail.com

3:a önskas i södra stan, maxhyra 650e/månad. Tel 0408269797

En etta eller tvåa. 26-årig man med fast anställning som polis söker lägenhet i Mariehamn. Hyran får max vara 500€, om möjligt!. Tel 0405297261

Bostad önskas snabbt Mamma med två barn söker 3:a i södra stan. Ordnad ekonomi. Tel 0408269797

Etta/rum över sommar Pålitlig studerande söker möblerat rum/etta från början av maj till slutet av augusti. Tel 0405520258, linttu86@hotmail.com

Lgh el rum 3-9 mån? Lägenhet eller rum på Åland förhyres för en period om lägst 3 och högst 9 månader. Hyreskostnaden erläggs kvartalsvis i förskott.

2 rum o kök i norra förorten i Mariehamn. Tel 16875

Litet hus/torp önskas hyra på landet. Tel 0503807110

Bostad för sommartid Universitetsstuderande som jobbar på Indigo-restaurang söker bostad från M-hamn 1.5.-31.8. Gärna möblerad, t.ex. studiellägenhet. Tel 0445449166, hakorhon@cc.joensuu.fi

• Hus & Hem

• Säljes

📺 **TV-/bokhylla** i körsbär, med plats för tv, öppna hyllor, två vitrindelar med belysning, lådor och ett skåp. Bild på nätet. Tel 0407488100

Telefonandel för Mariehamns telefon. 50€ Tel 04570023481

Diverse... Fin IKEA bokhylla i ljus trä, en liten byrå, en praktisk TV hylla, 90cm säng mm Ring Johanna. Tel 04575957876, jul.nordqvist@gmail.com

📺 **Sommarstugemöbler** Lätt 3-sits soffa + 2 fåtöljer, svart träram med tygklädsel. Glasbord 80x80 cm medföljer. 200€ Tel 0408473375

2st Futon madrasser storlek 90x200. 50€ Tel 04573420518

Hög- o lågsäng i furu med madrasser. Bäddmått 80x200. 80€ Tel 0405251705

Tapeter 10 rullar, ”senapsgula”, varm färg, avtorkbara, märke Ideco Salinas. Tel 0408699222

📺 **Vardagsrumsmöbler** Bokhylla, 2 st cd-pelare, soffbord med bra förvaring och iläggsskiva samt sidobord. Allt i bok, från Ikea. 200€ Tel 0405396431

Tvättmaskin, toppmatad. Candy cdt 133. 100€ Tel 0407352870

📺 **Bänkdiskmaskin** Electrolux. 50€ Tel 04573430373

Tvättmaskin, liten, äldre, toppmatad, säljes för 40?. Tel 42534

Bäddsoffa mörkblå, 120cm utvecklad. 3 månader gammal, inget slitage och inga några märken. 250€ Tel 0403526477, Micke_gottbyFBK@hotmail.com

📺 **Hörndatabord** i boklaminat. 40€ Tel 38772, 0400183430

📺 **Rejäl fin dubbelsäng** 1.80*2.00, Strömsholm resår-madrasser, bäddmadrasser samt tillhörande sängbord. 500€ Tel 38772, 0400183430

📺 **Soffbord o soffa.** Fint soffbord 1.40*0.85. 3+2 mörkbrun lädersoffa, något skadad på ytterkanter, enormt bekväm soffa. 100€ för allt!. Tel 38772, 0400183430

Telefonandel i Mariehamn. 50€ Tel 0400330788

Servis Rosina Wachtmeisters ”Katter”, 4 flata tallrikar, 4 asietter, vas + 2 ljusstakar. 110€ Tel 0400330788

Äkta lädersoffor 2st Milano soffa i äkta läder, 2 sitsiga, svarta. 1000€ Tel 04573427196, 32758

2st sängar 90x90=180 med ben och madrasser. 250€ Tel 0400927748

Köksbord, mörkbrunt, 80cm brett. 110 långt. Utdragbara skivor i båda sidorna, bordet kan bli 150cm eller 190cm. 20€ Tel 0503644813

📺 **Mörkbetsad bokhylla** i mkt fint skick. Två ”burspråksvitrindelar” m belysning o en hylldel m löstagbar hylla. Mått 235x40x182 cm. 200€ Tel 04575483897, gerd.forselius@aland.net

Köksbord i ek Fint köksbord med stolar i massiv ek för fyra pers. med tilläggskiva. Som nytt! 250€ Tel 04575782878

• Köpes

Liten bastuspis, vedeldad, ö köpa. Tel 0405281555

Bäddmadrass till 120 cm bred säng. Tel 04573613500

• Musik & Instrument

• Säljes

📺 **Roland MC-303** 448ljuder, Reverb, delay, chorus, flange, MIDI, Sequencer, Arpeg, 303, 808, 909, Jupiter, Juno, LFO, etc. hela palett med manual. 195€ Tel 0408708717

Bruce Springsteen 4st biljetter till Göteborg Ullevi 4 juli ståplats. Pris för 1st. 100€ Tel 01814813, 04573422565, diatorisa@hotmail.com

Elgitarr Gretsch Synchromatic. 7 mån gammal, spelad 1 timme. Svart/krom. Prutbart. 450€ Tel 04573425819

• Sport & Fritid

• Säljes

📺 **Fiddy.** Jag vill sälja min Fiddy, det är en ten7 06a 110cc 3-ventilig motor. Det är liknande på bilden men min är helsvart. Ge bud. Tel 04573429305, kimhilander4@hotmail.com

Studsmatta årsmodell-05 säljes på bud. Tel 13057

Ridstövlar, gummi, 39, + grön tunn ridjacka M. 40€ Tel 0400330788

📺 **Softairgun** ak 47 B spetsnaz, i nyskick med: låda, rensare, skott, batteriladdare, batteri, magasinrymmer ca:270kulor. 250€ Tel 0400437555

Stor packryggsäck, som ny. 25€ Tel 34194

• Övrigt

• Säljes

📺 **Yamaha Grizzly660** -04. Medkörd ca 2000km/360timmar. Priset är + moms. 6000€ Tel 0405264086

📺 **Traktorgrävare** Ford 550 -80, ca 5000h, 4 skopor, snabbfäste fram o bak, 90A gen, 180AH batt, iskätt mm. Tel 04575700936, saljesokopes@yahoo.com

Bastuspis Elbastuspis, Finnleo, 6 kW, litet använd,. 50€ Tel 04573425188

Serveringsdress svart, byxor C108, väst 60. 50€ Tel 0405896388, sandberg@aland.net

Kostymer Oscar Jacobson kostymer (Svarta) i fint skick. Stl. 50 och 54. pris 100€/st. Tel 04573430231

Manikyrbord, vitt, snyggt. 120€ Tel 0400330788

• Förlorat & Tillvarataget

• Förlorat

Säng 160 bred eller bredare. Allt av intresse. Maila svar., patrik.haggblom@pp.inet.fi

Vitrinskåp i furu och brun, beige eller vit lädersoffa i bra skick. Tel 0405894510

2x10 tums basar (SPL) med slutsteg och låda + kablar, snyggt byggd, passar till Honda Accord, Opel Calibra m.fl. 250€ Tel 04573828769

Dragspel Serinetta, i mkt gott skick, vinrött, 3-körigt, 34 tangent. Väska ingår. 425€ Tel 22215

• Köpes

DX 7 Cartridge Någon som råkar ha kassetter med fina ljud på till den gamla klassiska Yamaha DX7:an?., framaxel@hotmail.com

Golvpuka mm. Köpes golvpuka, ride- och crashcymbal. Allt av intresse. Tel 17142, 19695

Några golfbags, snygga, från 20€. Tel 34194

Ridhjälms stövlar. Ej sammets-hjälms st. 54-55. Höga ridstövlar st.37. 15€ Tel 04575631018

• Köpes

Fotbollsmål köpes! Gjort av järn helst med nät. Mellan 4-5m brett och 200-220cm högt. Priset förhandlar vi om sen. Tel 04573249275,

Pingisbord Normalstort pingsbord köpes. Gärna på hjul men det är inte ett krav., stefpett@gmail.com

Roddmaskin Köpes begagnad motionsroddmaskin i gott skick!. Tel 0502795, 01814145

Rundbalare John Deere 575. Årsm-00. Mycket fint skick, ej körd med syra. Finns till påseende på AB Lantbruk. 16000€ Tel 04575822027, 23022

Kompost Greenline ”Master”, oanvänd. Ring eft. kl.19. Tel 0407783909

Tranbärssaft säljes. Tel 33627

• Köpes

Sågverk Litet sågverk, typ Logosol eller Jonsered med motorsåg, elsåg eller bandsåg önskas köpa. Tel 0405146495

Serietidningar Bamse serietidningar köpes, för läsning ej samling. /Kim Dolke. Tel 0405895269

VHS-filmer med Clint Eastwood, helst westernfilmer men även andra. Bra betalt. Tel 48047

Kamera Ixus, Digitalkamera i rött fodral, förlorat fredag 22.2. Hittelön. Tel 0409649902

Messa Nyan! 0457-323 4444

➤ MÖTEN

Bostads Ab Tolvan

håller

bolagsstämma

måndagen den

17 mars 2008 kl. 19.00 i Jomala kommungård.

- Stadgeenliga ärenden
- Övriga ärenden

Kaffe Välkomna!
Styrelsen

➤ MÖTEN

Ålands biblioteks-förening

kallar till

årsmöte

**i Sunds bibliotek
17 mars kl 19.00.**

Stadgeenliga förhandlingar
Övriga ärenden: BLD 2009; införande av höst och vårmöte fr.o.m. år 2009

Utställningen Nattpäron
hösten 2008.

Magnus Magnusson från Vårdö berättar efter mötet om sitt skrivande och sina böcker.

Vi bjuder på kaffe med dopp

Alla är hjärtligt välkomna, även de som inte är medlemmar i föreningen.

Ålands biblioteks-förening i samarbete med Sunds bibliotek

➤ LEDIGA PLATSER

Nya Åland är morgontidningen på Åland och utkommer 6 dagar i veckan med lokala nyheter, engagerade insändare och annonser. Varje torsdag utkommer bilagan VeckansTV. Under året får prenumaranterna dessutom ett flertal inspirerande specialbilagor på olika teman. Nya Åland har en välbesökt hemsida nyan.ax där man även kan läsa hela tidningen i elektronisk form, komplett med alla nyhetsartiklar och annonser. Tidningen, som har 35 anställda, blev 2005 utnämnd till "Årets arbetsplats". Nya Ålands upplaga har sedan 2000 ökat med 15% och ligger nu på 7 279 ex.

Vi söker dig som vill jobba som

ANNONSSEKRETERARE

under sommaren.

Du skall ta hand om annonsfakturer, torget.ax och statistik. Dessutom är det din uppgift att hålla ordning på annonssäljarna.

Du får börja med inskolning och vikarierar därefter fram till den 1 augusti.

Intresserad?
Skicka då din ansökan till vd@nyan.ax
senast den 17 mars 2008.

Frågor kring tjänsten besvaras av Jeanette Strömberg tel 23 444.

Nya Åland
☆☆☆

➤ ÖVRIGT



Försvunnen

Luzi från Bamböle
Finström borta sedan v.8,
har någon sett henne så
ring 0400-430199.

➤ MÖTEN

Delägare i Jurmo samfällighet

kallas till ordinarie

delägarstämma

**lördagen den 22 mars
2008 Kl. 13.00 på
Jurmo Skola**

- Stadgeenliga ärenden
- Utarrendering av land- och vattenområden
- Utarrendering av gästhamn och kiosk
- Övriga ärenden

Jurmo 6.3.2008
Syssломännen

Titt i nostalgisk skattkammare

■ **Nu fiskar** jag i den mängd av småskrifter och andra texter som samlats i mitt referensbibliotek under årtionden. Det är rensning på gång, ett jobb med mycket nostalgi och gamla minnen. Det tar tid.

Här hittar jag en bunt första-dagsbrev med stiliga frimärken på. Ett brev som firar Posten 100 år är poststämplat i Vårdö 1 juli 1984. Det är avsänt från Vårdö med gamla tiders stämpel från Kumlinge – med namnet också i kyrillisk (rysk) stil, Godby och Lemland. I augusti samma år kom ett vykort från Vårdö med fanfarisk påminnelse. ”Vår post firade jubileum”.

Postverket i Tórshavn sände i april 1992 ett stort brunt kuvert med ett färöiskt frimärke som uppmärksammar tusenårsminnet av Leivur Eiríkssons resor med vikingaskepp.

Konstnären Karl Emanuel Jansson (1846-1874) firades med ett åländskt frimärke från 7 juni 1996, 150 år efter hans födelse. Förstadagsbrevet är anslående med konstnärens porträtt och signatur.

Världspostföreningen fyllde 125 år och fick även ett åländskt frimärke i september 1999.

Två odaterade FDC (förstadagsbrev) finns också i den lilla samlingen. IF Åland sände ett frimärke med en stilig ekorre på. I Europa-serien ”FDC

► LEDIGA PLATSER



Ålands landskapsregering

lediganslår ånyo en ordinarie tjänst som

antikvarie

vid utbildnings- och kulturavdelningens museibyrå med tillträde enligt överenskom-melse.

Behörighetskrav är vid universitet eller där-med jämförbar hög-skola, som är erkänd av nationell utbild-ningsmyndighet, av-lagd examen som mot-svarar minst fyra års heltidsstudier med lämplig inriktning samt förtrogenhet med kulturmiljö och byggnadsvård.

Kontaktperson: land-skapsantikvarie Viveka Löndahl, tel. +358 18 25 420 eller + 358 40 7594795.

För ytterligare infor-mation hänvisas till Ålands landskapsre-gerings hemsida eller officiella anslagstavla.

Ansökningshand-lingarna skall vara landskapsregering-ens registratorskontor tillhanda **senast den 5 maj 2008 kl. 16.15.** Tidigare inlämnade ansökningar beaktas.

Ålands landskapsregering
Pb 1060
AX-22111 Mariehamn.
www.regeringen.ax



För min del/
Hasse Svensson
has.se.svensson@telia.com

berömda kvinnor” uppmärksammades också författarinnan Sally Salminen från Vårdö med ett porträtt på frimärke.

Femtio år fyllde Ålands sång- och musikförbund 1976 och firade med bland annat en historik, redigerad av **Eric Ekström, Helmer Halling** och **Ingvard Liewendahl**. Den är på 170 sidor med en hel del porträtt och bilder från sångfester – Av hävd skall en jubileums-skrift framställas i högstämda ordalag och snirklade fraser. Jag har dock i möjligaste mån valt vardagssvenska och framställt det hela i en berättande och stundom smått kåserande form, noterade Eric i sitt förord.

Han börjar med att citera författaren, tidningsmannen och historikern Zacharias Topelius (1818-1898), när denne beskrev det åländska folklyn-net: ”Ålänningarne äro ett glatt och sjungande folk”. Redan 1966 hölls ”XIV Finlandssvenska sång- och mu-

sikfesten” i Mariehamn och jag har kvar programskriften, där Finlands svenska sång- och mu-sikförbunds hedersordförande och festens hedersdirigent Otto Andersson, född i Vårdö Lövö, var första namn under en varm välkomsthälsning.

En rad specialkommit-téer jobbade under festens lokala styrelse. Redaktör Hasse Svensson var ordförande för publikationskommittén.

Nordisk Tidskrift för veten-skap, konst och industri, som ges ut av Letterstedtska för-eningen i Stockholm levererar gärna särtryck med enskilda artiklar. Med hälsning från författaren **Harriet Tuominen** fick jag ett sådant särtryck med rubriken ”Åland 1983”.

Texten pryds av en smittande glad karikatyr av lantrådet **Folke Woivalin**, utförd av den eminente **Bror-Erik Elfsberg** från Kökar. Haijes bildtext visar turbulensen för snart ett kvartssekel sedan:

”Riksdagsmannen byttes ut, landskapsstyrelsen fick misstro-ende och elva av de 30 i lands-tinget är nya efter valet förra hösten. Men lantrådet Folke Woivalin sitter än så länge tryggt på sin post som åländsk regeringschef och högsta chef för självstyrelseförvaltningen.”

Jag ska lusläsa hela texten och få en riktig nostalgikick!

Stockholms lotsplats fyllde 300 år 1993 och firade med en skrift med texter av Mästerlot-

sen **Carl-Gustaf L Sundius** och många vackra illustrationer och nostalgiframkallande fotogra-fier. När amiralitetet flyttades från Sveriges huvudstad till Karlskrona fick Stockholms lotsplats1693 status som lotssta-tion för handelssjöfarten.

Då var Karl XI kung också över Åland och Stockholm hade 30 000 invånare. Gamla stan, där jag nu bor, ”sjöd av liv; kor, hästar och träskor klapprade fram på kullerste-narna, fisk månglades under ljudliga rop, sopor slängdes direkt på gatan och doften från storstan mötte de seglande redan ute vid Fjäderholmarna”.

Lotsarna, eller ”kände män” som de kallades, hade verkat i Stockholm och på skärgårdsöar sedan länge. Det var ett hårt liv att vara lots i alla väder. Det var och är farligt att borda eller debarkera i öppen sjö.

Till sist frågar jag mig. Vad ska det till slut bli av allt mitt nostalgiska material?

Noteringen/

Men tänk om **nostalgi** är den grundläggande mekanismen i både produktion och konsumtion av kultur. ”En människas verk är inget annat än en lång vandring för att återupptäcka, genom konstens omvägar, de två eller tre enkla och stora bilder som en gång öpp-nade hennes hjärta”, skrev Albert Camus 1958. Fredrik Strage i Dagens Nyheter 18.1.08.

DEBATT

Fatta tyglarna i Geta

■ **Svar till** ”Inget beslut fat-tat om Getas daghem”

Äntligen har Geta kom-mun kommit ur skåpet! Tack för bemötandet 4.3. av min insändare 3.3. Det var en lätt-nad att offentligt få bekräftat att något beslut i dagisflyttfrå-gan inte är fattat!

Tyvärr skjuter bemötandet i övrigt bredvid målet, må-hända med avsikt? En klas-sisk strategi är ju att såsom i bemötandet beslå motparten i en debatt med lögn och sprida dimridåer.

Det är inte meningsfullt att tala om kommunens ”interna kostnader” då man gran-skar kommunens ekonomi eftersom dessa enbart är en teoretisk omfördelning av de externa kostnaderna. Endast de externa nettokostnaderna eller -utgifterna visar de belopp som de facto - i verk-ligheten - betalats ur kom-munens kassa. Därför hoppas jag att vi i fortsättningen kan hålla oss till att använda ”externa nettoutgifter” som synonymt med utgifter så som jag gjorde i min tabell. Jag beklagar några smärre för sammanhanget betydelselösa tryckfel i sifferuppgifterna.

Det väsentliga är att kom-munens verksamhetsutgifter ökat med en halv miljon € eller 30 % på tre år (2005-2008), vilket omöjliggör in-vesteringar med egna medel.

Kommunens verksamhet och personalstyrka har inte nämn-värt förändrats. Inte heller den allmänna kostnadsut-vecklingen visar siffror som ens till hälften kunde moti-vera utgiftsökningen. Detta faktum måste analyseras!

Vilket hushåll har råd med en 30 %-ig höjning av sina levnadskostnader när in-komstökningen är bara några procent per år?

Här finns en chans för det nyvalda fullmäktige att fatta tyglarna och återföra kommu-nens utgifter till en rimlig och realistisk nivå. Det hjälper inte med lösryckta hokuspo-kuskonster som förslaget att flytta dagisverksamheten till skolan utan det krävs en total och självkritisk genomgång av läget.

Och till slut en uppma-ning till grannkommunerna Finström, Geta och Saltvik: Sätt igång en fördomsfri diskussion om skolan då det verkar klart att Pålsskolan måste läggas ned! Sluta med revirtänkandet – samarbeta, grunda t.ex. ett gemensamt skoldistrikt!

Det finns goda möjligheter att placera kommunernas alla skolbarn i de fina skolorna i Godby, Ödkarby, Rangsby och Geta utan kostsamma (och onödiga) investeringar.

Upprörd Getabo

Målpengar att söka

■ **Är det någon** inom Ålands landskapsregering eller andra berörda organisa-tioner som deltar i sökandet eller påverkandet av direkta EU-stöd?

Tänker närmast på miss-bruksprojekt, som både kos-tar och är näst intill opröva-de. Dessutom finns det andra områden som borde kunna prövas, t.ex. inom äldre och äldreomsorg.

De som jag har varit i kontakt med (bland annat i Bryssel, Folkhälsan och So-cialstyrelsen i Sverige) säger att det är fullt möjligt att söka för oss, när jag frågat om Åland står utanför mandat att söka dessa stöd.

Om inte det görs något, så undrar jag varför och i så fall beror detta kanske på avsaknaden av en ”drogsam-

ordnare” på Åland. Tror det vore viktigt för Åland att ha en sådan.

Här följer ytterligare ex-empel:

Årets utlysning av ekono-miskt stöd i EU:s folkhälso-program, deadline 23 maj!

EU-kommissionen har publicerat den årliga utlys-ningen av projektmedel i EU: s hälsoprogram 2008-2013. Sista dagen för ansökan är den 23 maj 2008.

Under var och en av dessa mål finns ett antal priorite-rade områden, för vilka årets projektstöd kan sökas. In-formation om prioriteringar, ansökningsformulär, regler och urvalskriterier samt in-struktion till ansökan finns på kommissionens hemsida.

Med vänlig hälsning
Lis Karlsson

www.nyan.ax



Sälj

det du inte behöver med en annons

i Torget

NYHET! Ladda upp bilder på hemsidan

torget.ax

Ålands största köp & säljmarknad

Carus är en av världens ledande leverantörer av bokningssystem för färje-branschen. Våra produkter är affärskritiska för kunderna och kvaliteten och driftssäkerheten är basen för vår verksamhet. I början av februari 2008 köptes bolaget och dess verksamhet av personalen från det börsnoterade Anite Group. Samtidigt bytte vi namn från Anite Travel Systems till Carus. Vi arbetar globalt och har förutom i Norden och Europa kunder i Australien, på Hawaii och Nordamerika.



IT'S ALL ABOUT THE FACTS

Supportperson

Vår support avdelning behöver en glad och serviceinriktad person, som kan assistera våra kunder med vårt bokningssystem. Jobbet kräver att du självständigt, med viss assistans från den övriga supportorganisationen, hanterar frågeställningar från våra kunder.

Vi tror att du:

- Har kunskaper i Microsoft Office
- Har goda kunskaper i svenska och engelska i både tal och skrift
- Gillar tanken på att lösa problem och ta dig an olika frågor
- Har glatt humör, är utåtriktad, tar egna initiativ och har sinne för ordning

Vi värdesätter ytterligare:

- Erfarenhet från arbete i support/helpdesk
- Erfarenheter från rese-/rederinäringen eller av sjölöneräkning

Om du har frågor kontakta Rasmus Westerback via e-mail rasmus.westerback@carus.fi eller telefon +358 20 7107 820.

Systemutvecklare

Vårt utvecklingsteam behöver förstärkning för att möta efterfrågan på våra produkter. Vi utvecklar idag i en Oracle baserad miljö med Oracle Forms, Oracle Reports och Microsoft .Net.

Vi tror att du har följande kunskaper:

- Kunskaper i SQL och relationsdatabaser
- Goda kunskaper i något programmeringsspråk
- Eftergymnasial IT utbildning eller motsvarande arbetslivserfarenhet

Vi värdesätter ytterligare:

- Erfarenhet av systemutveckling i .NET miljö
- Kunskaper i PL/SQL
- Erfarenheter från rese-/rederinäringen eller av sjölöneräkning

Om du har frågor kontakta Niklas Isaksson via email niklas.isaksson@carus.fi eller telefon +358 20 7107 817.

Ansökan

Vi önskar din fritt formulerade ansökan senast 19.3.2008. Systemutvecklarjänsten sändes via post eller e-mail till niklas.isaksson@carus.fi Supporttjänsten sändes via post eller e-mail till rasmus.westerback@carus.fi

Carus Ab Ltd, PB 195, Elverksgatan 5, FIN-22101 MARIEHAMN, www.carus.fi

TV-programmet

**7.00 Gomorron Sve-
rige**
10.30–13.00 UR
13.00 Rapport
13.05 Varför, Ouafa? (R)
13.35 Lantz i P4 (R)
15.00 Tv-stjärnan (R)
15.30 Skärgårdsdoktorn (R)
16.30 Dubbat (R)
17.00 Rapport
17.10 Gomorron Sverige
18.15 Karamelli (R)
18.45 Sagoträdet
19.00 Bolibompa
20.00 Bobster
**20.30 Rapport med A-eko-
nomi**
21.00 Antikrundan
Antikvitetsprogram. Del 9 av 12. I dag besöker "Antikrun-
dan" Mariefred och anländer
i motorbåt, en Criss Craft
från 1937. Ett hembesök görs
hos en man som samlat hela
livet och nu efter sin död
donerat allt till ortens hem-
bygdsförening. Även 8/3.
22.00 Brottet
Dansk thrillerserie från 2007.
Del 8 av 20. I Rådhuset ställs
Troels inför ett ultimatum av
sin grupp, ett ultimatum som
går på tvärs mot hans sätt att
hantera Rama. Även 11/3.
23.00 Debatt
Debattprogram. Del 8 av 17.
Programledare: Stina Lund-
berg Dabrowski. Även 9/3,
11/3.
0.00 Rapport
0.10 Kulturnyheterna (R)
0.25 Uppdrag granskning (R)
Även 8/3.
1.25 Klass 9A (R)
Dokumentärserie. Del 4 av
13. Vinden har vänt. Efter
turbulensen på förra veckans
föräldramöte kan nu lärarna
och eleverna i klass 9A blicka
framåt. Även 7/3.
1.55 Out of practice (R)
Amerikansk komediserie
från 2005. Del 22 av 22. Oliver
har sikte på en kvinna, och
när han får veta att hon har
en nära relation till hans
mamma bestämmer han sig
för att utnyttja Lydia i syfte
att intressera kvinnan i fråga.
2.20–7.00 SVT24

10.30 24 direkt
11.25 Skidskytte
Direkt.
13.05 24 direkt
13.55 Skidskytte
Direkt.
15.30 24 direkt (R)
**16.25 Rakt på med K-G Berg-
ström (R)**
**16.55 Vi som överlevde Råg-
sved (R)**
17.55 Eftersnack (R)
18.20 Nyhetstecken
18.30 Oddasat
18.45 Uutiset
Finskspråkiga nyheter.
18.55 Sportnytt
19.00 Rapport
19.10 Regionala nyheter
19.15 Go'kväll
Magasin. Stylister och frisö-
rer hjälper en tittare att hitta
sin nya stil. Smarta tips om
smink och mode.
20.00 Kulturnyheterna
20.15 Regionala nyheter
20.30 Skolfront
Direkt. Debatprogram. Del
6 av 12.
21.00 Papas kappsäck
Musikdokumentär. Del 6 av
6. Barcelona. I Barcelonas
musikliv har det länge talats
om "Mestizo-scenen". Även
9/3, 10/3.
21.45 Lektterapi (R)
Spansk kortfilm från 2006.
Deras förhållande går på
tomgång. Lekfullheten är
borta. Så en dag ser de ett an-
nat par i en lägenhet på andra
sidan gatan. Regi: Elias Leon
Siminiani.
22.00 Aktuellt
22.30 Doreen 21:30
Pratshow. Del 3 av 13. Pro-
gramledare: Doreen Måns-
son. Även 10/3.
23.00 Sportnytt
23.15 Regionala nyheter
23.25 Joint security area
FILM Koreansk thriller från
2000. Vid den militära zonen
mellan Nord- och Sydkorea,
ekar plötsligt flera skott i nat-
ten. Två nordkoreanska sol-
dater faller ner döda och en
sydkorean blir svårt skadad.
Ingen förstår vad som har
hänt. I rollerna: Lee Yeong-
ae, Lee Byeong-heon.
1.30–2.00 Filmkrönikan (R)

**7.30 Kvarteret
– Manly Beach**
8.25 Nanny
**8.55 Montel Willi-
ams show**
9.55 Montel Williams show
10.50 Våra bästa år (R)
11.40 Oprah Winfrey (R)
12.30 Rachael Ray
13.25 Momento
13.50 Våra bästa år
14.40 Oprah Winfrey
15.35 Cityakuten
16.30 Nanny
17.00 Top model 4
18.00 Simpsons
18.30 How I met your mother
Amerikansk komediserie från
2005. Barney visar Marshall
hur man stöter på kvinnor
samtidigt som Lily kommer
tillbaka från sitt senaste
äventyr.
**19.00 Extreme home makeo-
ver**
Amerikansk inredningsserie.
John och Monica Kubena har
fullt upp. Det har ett tvilling-
apar, Tara och Sara som båda
har utvecklad leukemi.
20.00 2 1/2 män
20.30 Sjukhuset
Svensk dokumentärserie.
Helikopterteamet får ett larm
med högsta prioritet. En man
har fått brännskador på sin
arbetsplats efter att ha fått
över sig brandfarlig vätska.
21.00 Du är vad du äter
22.00 Efterlyst
23.00 Fäst vid dig
FILM Amerikansk komedi
från 2003. Walt och Bob Te-
nor är bröder. De är tigha.
Bokstavlgt talat. De är nämli-
gen siamesiska tvillingar. Den
utåtriktade Walt vill gärna
jobba som skådespelare så
hans bror följer med honom
till Hollywood. I rollerna:
Matt Damon, Greg Kinnear.
1.10 2 1/2 män
1.40 How I met your mother
2.10 Xena: krigarprinsessan
3.00 When Strangers Appear
FILM Amerikansk-australisk
thriller från 2001. I rollerna:
Radha Mitchell, Barry Wat-
son.
4.45 Related
5.30–6.20 Home and away

6.50 Nyhetsmorgon
11.00 Nyheterna
11.05 Efter tio
12.00 Nyheterna
12.05 Efter tio
12.30 Stegvis
13.25 Hem till gården
13.55 Nyheterna
14.00 Trav: Dagens rätt
14.25 Nya tider (R)
14.55 Doktorn kan komma (R)
15.50 Nyheterna
15.55 Dawson's creek
16.55 Inte helt perfekt (R)
17.25 Will & Grace (R)
17.55 That '70s show (R)
18.25 Deal or no deal (R)
Svenskt underhållningspro-
gram.
19.05 Keno
**19.10 Deal or no deal, forts
(R)**
Svenskt underhållningspro-
gram från 2006. Del 2 av 12.
19.30 Ekonominyheterna
19.40 Vädret
19.45 Lokala nyheter
19.50 Lokalt väder
20.00 Nyheterna
20.30 Jeopardy!
Frägesport från 2008.
21.00 Supernanny: fallet Uva
Brittisk realityserie från
2006. Del 5 av 8. Supernanny
Jo sig an de två pojkarna
Trevor, 7 år, och Travis, 4 år, i
familjen Uva.
22.00 Private practice
Amerikansk dramaserie från
2007. Del 2 av 22.
23.00 Nyheterna och Sporten
23.35 Vädret
23.38 Lokalt väder
23.40 Californication
0.20 30 Rock
1.00 Survivor
2.00 Boston legal (R)
2.55 Nattliv
3.55 Deadwood (R)
4.45 Zero hour (R)
5.35–6.05 Lättlagat (R)



**6.00 X3M: God morgon med
A-laget**
10.00 Pussel
10.00 Veta
10.20 Nordiska nybyggare
Mårdhund och katt.
10.30 Kompissatelliten
Del 1 av 10. Om vänskap och
svek. Hur är man en bra kom-
pis? Och vad gör man om man
blir lämnad för en annan?
10.40 Made in Europe
Lettland. Om Europa ur bar-
nens perspektiv.
10.55–11.05 Formel 5 & 6
16.45 Spotlight
Textat.
17.14 Kortnytt
17.15 Park
**17.45 Buu-klubben: Oppåner
å hitådit**
18.15 Tv-nytt
18.30 Krökta rummet
Populärvetenskapligt maga-
sin. Tvärvetenskap på 40 me-
ters djup. Släpp snuset fritt!
Smarta kläder.
19.00 Surfa på menyn
Rotorua. Kockarna Bender
och Mark erövrar Nya Zee-
land. Kiwifruktur, rökt lax
och räkfarmer står på dagens
meny.
19.30 Station T: Flygkrascher
Tanken på störtande flygplan
sätter skräck i folk och fram-
kallar sug i maggropen.
20.00 Tv-nytt
20.20 Sportnytt
20.25 5 minuter
20.30 Matador
Dansk dramaserie.
21.20 I farozonen
Orkidéer.
**21.30 Dokumentären: Kare-
larnas tre städer**
Del 3 av 3. Tre Stubbar i Kex-
holm.
**22.00 Underlandet – Nina &
Johannes down under**
Del 1 av 4. Resan längs med
Australiens östkust startar i
en grällblå husbil.
22.30 Kvällsnytt
**22.35 Den nordiska mannen
(R)**
Kärlek. Står den nordiska
mannen högt i kurs på kär-
leksmarknaden i dag? Det kan
ju vara svårt att matcha de
målmedvetna nordiska kvin-
norna.
23.05–23.20 Oddasat

ÅLANDSKANALEN

Kl 6.30,
7.30,
18.30,
19.30,
21.30, 22.30
och 23.30.
Nyheter



ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ
6.45 Gomorron. **6.50** Beträktelse.
Av Yvonne Dugin. **6.55** Ålandsnytt.
7.00 Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt.
8.00 Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt.
9.02 Musikpaletten: Körmusik. **9.30**
Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. Idag
lyssnar vi till fjärde delen av sagan
om Kalle Glader, skriven av Helena
Nyblom och uppläst av Tua Åström.
Veckans samtliga avsnitt sänds även
på fredag. **10.00** Mittpådan. Med
Tom Wiklund. **10.30** Ålandsnytt.
11.30 Ålandsnytt. **11.40** Musik.
11.45 Låshörnan. Leo Löthman
läser ur sin roman Isnätter. Veckans
samtliga avsnitt sänds på söndag.
12.00 Aktuellt. **12.10** Musik.
12.15– 12.30 Kulturen. **13.00**
Ålandsnytt. **13.03** Rätt skall vara
rätt. Frågetävling **14.00** Ålandsnytt.
14.03 Lyssnarnas önskemusik per
mess och mail. **15.00** Ålandsnytt.
15.03 Musik. Även söndag. **16.00**
Aktuellt. **16.15–17.45** Åland idag.
Nyhetsmagasin med reportage,
intervjuer och debatter. Med Gunnar
Lantz. **16.15** Debatt. Även söndag.
17.00 Ålandsnytt. **17.45** Kulturen.
18.00 Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt.
18.06 Musik. **19.00** Ålandsnytt.
19.10 Åland idag. **20.00** Ålandsnytt.
20.03 Åland idag. **20.40–20.45**
Betraktelse.



Se det med egna ögon!

www.24.ax

5.55 Ettans morgon-tv
9.15 Hjärtat på rätta stället
10.10 Nöjesråvarna
**10.30 En sann historia: Bröd-
kön**
11.00 Tv-nyheter
**11.05 Ettans dokumentär:
Min generation**
12.00 Dagens rubriker
13.00 Tv-nyheter
13.05 A-studion
13.40 A-plus
14.00 Prisma studion
14.30 Läkarna
Det ligger romantik i luften
för såväl Helen som Steven.
15.00 Tv-nyheter
15.05 Diagnos: Mord
15.50 Sinnesfrid ur naturen
En frostmorgon på våren.
**16.00 Riksdagens fråge-
timme**
Direktsändning från riksdag-
gen.
17.00 Tv-nyheter
17.08 Tillbaka till Aidensfield
Blaketon är i sitt esse då han
ombeds grunda en kommitté
mot brottslighet. Greengrass
planerar entusiastiskt utfär-
der för norska studenter till
historiska stridsplatser.

**18.00 Tv-nyheter och
väder**
18.30 Prima
Tilltalande vuxenfrågor för
alla som är nyfikna på livet.
19.15 Kungskonsumenten
Konsumtionsfest utan kra-
pula.
19.45 Hemgatan
20.30 Tv-nyheter och väder
20.55 Sportrutan
21.05 A-talk
Veckans debatt.
21.50 Oj vilken dag!
**22.30 Läkarcentralen på Cla-
rence Street**
Clodagh har framgång som
forskare och firar med sina
föräldrar. Mamma är lite i
hatten och festen blir oför-
glömlig. Den nye bokföaren
Will gör sig hemmastadd. Ca-
thy och Dan griper stunden.
23.25 Tv-nyheter
23.30 Viva Blackpool (R)
Ipley Holden är hemma igen.
0.55 Euronews
1.05–5.55 Uutisikkuna

6.00 Tellus-frågesport
6.50 Lilla tvåan
6.55 Nalle Sloköra
7.03 Vädertipparen
7.05 Lilla prinsessan
7.17 Hiisku: Vårviner
7.21 Yrkeslek
**7.25 Nappriiddaren: Kungens
kvällsskratt**
**7.35 Samsam: En dag som
osynlig**
7.45 Greta Gris
7.50 Neppajymy-klubben
**7.55 Berättelser från Mu-
mindalen**
**8.20 Hotell Zombie: Tjejpro-
blem**
8.44 Naturobservation
8.50 Den rätta frågan
9.15 Regionala nyheter
10.35 Hjärtan i brand
11.00 Vi ses på macken!
11.25 Skidskytte
13.00 Mannen i bankvalvet
FILM
14.10 Skidskytte
15.40 Livets nödtorft
15.50 Derrick
16.50 Kundservice
17.00 Lille Sten
17.20 Lilla tvåan
18.00 Den rätta frågan

**18.25 Hjärtan
i brand**
**18.50 Tv-ny-
heter**
19.00 Regionala nyheter
19.10 Sportrutan
19.15 Tvåans vårväder
19.20 Inrikesprofilen
19.30 Hem åt hunden
20.00 Räven
FILM Tysk kriminalthriller.
Sen hämnd. En kvinna har
mördats och det finns inga
spår av kamp. Kress undrar
om mördaren var en bekant.
21.00 Smultronstället
**21.50 Tv-nyheter, väder och
sport**
22.05 Polis-tv
**22.35 Ögonvittnet: De bort-
glömda soldaterna**
**23.05 Da Vincis mordutred-
ningar**
23.50 Musik-tv
0.35 Kärlekens spel
**1.05 Tv-spelet OK – den rätta
frågan**
2.00 Tellus-frågesport
3.00 Dolt ord
4.00 Frågespel
5.00–6.00 Sudoku

5.55 Väder
6.25 God morgon Finland
9.10 Vad ska vi äta idag?
9.15 Känslor och dofter
10.05 Rutor
10.40 Emmerdale
11.10 Köpkanalen
13.20 Familjeforum
13.55 Kändisspelaren
14.20 Fakta eller fiktion
14.50 Ally McBeal
15.45 Matstället
16.00 Fakta eller fiktion
16.30 Nyheter
16.35 45minuter
17.30 De vackra och de djärva
17.55 Vad ska vi äta idag?
18.00 Emmerdale
Del 2. Sista kvällens händel-
ser.
18.30 Fattiga riddare
Henkka, Niki och Meri-Tuuli
lagar mat och provsmakar
viner.
19.00 Sjuans nyheter
19.15 Ekonomi nyheter
19.25 Dagens väder
19.30 Dolda liv
20.00 F-70
Timo Rautiainen och Antti
Lehtinen bildar en kör som
sjunger rock av över 70-

åringar.
21.00 Nip/Tuck
Fixat. Amerikansk
dramaserie om en plastikki-
rurgisk klinik.
22.00 Tians nyheter
22.20 Resultatrutan
22.30 Keno
22.31 Specialstyrkan
Brittisk dramaserie. Om Stor-
britanniens säkerhetstjänst
MI5.
**23.40 Kaappaus Bermudan
kolmioissa**
(Airport 77) Amerikansk acti-
ondrama från 1977. I rollerna:
Jack Lemmon, Lee Grant,
Brenda Vaccaro, George Ken-
nedy, James Stewart, Joseph
Cotten, Darren McGavin, Oli-
via de Havilland. Regi: Jerry
Jameson.
1.50 Vi monster
Munsters på flytten. En kult-
serie från 1964. Den lite ovan-
liga men snälla monsterfamil-
jen har aldrig förstått varför
världen är så misstänksam
mot dem.
2.20–5.55 MTV3 Chat



”Fyllot som bet vakten på krogen var tydligen sugen på lårkaka!

MESSARE

debatt



Via internet. ”I Sverige räknar man med att 50 % av hushållen kommer att se video över nätet om fem år. Men låt oss säga 10 år.” skriver insändarskribenten. Här en hemsida där man kan se på film via bredband.

Ingen framtid med TeliaSonera

■**Det låter** ju bra att Telia-Sonera lovar ”minst lika bra teletjänster som de har för närvarande” (Nya Åland 4.3 2008). Men djävulen finns i detaljerna.

Lägg märke till ”I målsättningen för tjänsterna ingår Internet men däremot inte bredband”. Det betyder i verkligheten att det framtida trafikbehovet nollas fullständigt för det är just precis ÅKTA bredband, det vill säga snabba datanät som alla tjänster kommer att bygga på – också telefoni som blir en gratistjänst så småningom.

Det mobila ”bredbandet” har en bestämmelse om att trafikmängder över 5 Gigabyte per månad betraktas som ”missbruk” och förbindelsen kan då stängas av eller hastigheten dras ned radikalt till 30 kbit/s. Det betyder att om någon köper en video (en DVD) över nätet så har det mobila bredbandet ”missbrukats” och kan stängas av!

Kommunikationsministeriets förpliktelser är totalt värdelösa och betyder närmast att de som

får kabeln kapad får mycket sämre förbindelser och att det enda som fungerar är telefon och epost. All annan ny service faller bort.

Det som man borde kräva är en plan för hur framtida trafikbehov kan tillgodoses och då speciellt ifråga om dataöverföring – också telefonin. Hur tänker TeliaSonera sköta ett trafikbehov på 100 Mbit/s för varje hushåll då digital HD-video (som i framtiden ersätter TV) börjar komma? I Sverige räknar man med att 50 % av hushållen kommer att se video över nätet om fem år. Men låt oss säga 10 år. Hur kan en sådan utbyggnad av det mobila ”bredbandet” finansieras? Det innebär till exempel en sjökabel med fiber till öarna.

Förrän TeliaSonera har godtagbara och realistiska svar på de frågorna bör ingen kabel få kapas.

Nisse Husberg
tekn.dr.

Engelska viktigare än svenska?

■**Engelska** är viktigare än svenska när man söker jobb! Jag är en kvinna med utländsk härkomst som söker jobb inom industrin på Åland. Jag är bosatt här sedan många år och behärskar svenskan ganska bra. Trots det har jag svårt att få jobb på grund av att jag inte kan engelska. På flera arbetsplatser har dom låtit mej förstå att jag måste kunna engelska för att kunna kom-

municera med övrig utländsk personal som inte kan svenska.

På en fabrik sa dom rent ut att förmannen kunde bara engelska så alla som jobbade där måste också kunna engelska. Jag har kämpat i många år för att lära mej svenska som jag trodde var viktigare, men nu undrar jag om jag satsade på fel språk.

Arbets sökande

HÄLGE



MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ Angående Lagtingledamöternas arbetstider etc. En av de numera invalda ställde upp för att ”det är mycket ledigt, bra lön och litet att göra”! Inget som någon går ut med i offentligheten men säkert sant för många. **040.**

■ Var är vår katt Ozzy? Försvunnen från Solvåndan. Snälla Hindersbölebor, se efter i era garage och dylikt, kanske han blivit inlåst! **0457.**

■ Fyllot som bet vakten på krogen var tydligen sugen på lårkaka! **0457.**

■ Grattis Mats på din stora dag, du är den bästa far en grabb som jag kan få. Kom ihåg att även den bästa pappan kan göra fel ibland, men jag älskar dig ändå. **Simon och grabbarna.**

■ Som vanligt Fiskö Korsövägen bortglömd. Nästa gång grundrenoveras väl Asterholmavägarna. **Besvikna.**

■ Angående Palsböle skola: 26-32 elever tillåtet enligt lagen, jag trodde man förstått att så stora undervisningsgrupper inte är att rekommendera, särskilt inte på lågstadiet. Då handlar det om ren katederundervisning något som inte direkt är modern undervisning och som visat sig försvåra inläring för de allra flesta elever. Hellre modern pedagogik i gammal skolbyggnad än gammaldags pedagogik i ny? **icke finströmare men ändå mån om skolan som har ålands bästa rykte.**

■ Om ett visst företags personal inte visar bättre omdöme finns det snart en massa fina arbetsplatser lediga på Åland. Den enes död den andres bröd och det finns säkert många som är intresserade! **050.**

■ Nu har ju IFK fem etablerade allsvenska spelare att välja på, dom är sparkade av Trelleborg. **0457.**

■ Katten också! Här vill man jobba och göra väl ifrån sig men men... Allt skall man få uppleva! Det är inte bara amerikanska skilsmässosjurister som uppviglar parterna mot varandra, nu upplever jag fackföreningarna som minst lika tokiga! Kommer från riket till fridfulla Åland. Sitter på Park mitt på blanka dan, de må sen heta Suora, YTN eller Ertos, jag upplever att de själva är på semesterresa och ger katten i medlemmarna och att de alla sår osädesfrön omkring sig och att ingen snart längre vet vad vi skall tycka eller tänka! Kan vi komma överens själva och få arbetsfriden tillbaka på Åland? Tack! **040.**

■ Opel Corsa ÅLM XXX jobbar på sjukhuset har jag för mig, du har en dotter hennes namn börjar på E, ville bara säga puss och kram åt dig. **Mvh Toket.**

■ Drogtester är resursslöseri, sätt stålarna på att hjälpa missbrukare motiverade att hjälpa sej själva samt info i tidigt skede. Det går ej att dra någon ur en grop om denne stretar emot. Man måste få sjukdomsinsikt först. **Nykter alkoholist.**

■ Högstadiet barnen från Geta går i skola i Finström. Gör utbyte och låt lågstadiet barn från norra Finström gå i skola i Geta. Bra resursanvändning! **0457.**

■ För dig som vill lämna kyrkan. Blankett finns på Länsstyrelsens hemsida. www.maistraati.fi/aland Välj under knappen BLANKETTER. Lämnas till magistraten. **0457.**

■ Vem gjorde inbrott i min lägenhet och tog allt i fredags? Kan det vara en tjuv? **0457.**

■ Vårtecken? Sträckande mor-kulla i Jomala tisdagskväll. **040.**

■ Har GHS börjat med melanmål det här året? Mitt barn som slutade ifjol fick aldrig melanmål. Frukt på förmiddagen fick de när de gick sjuan. Kanske rektorn är lite dåligt insatt hur det funkar i köket? **0457.**

■ Alla jägare borde skjuta lodjur!Snart är vi utan katter, hundar, harar o.s.v. **Hej från hundägaren.**

■ Misshandlare bör få kännbara straff! Vore hemskt att bo ihop med en durak som ger sej på folk! **Mvh. Frid och fröjd.**

■ ”Gröt i kaffepannan” torde vara den entonigaste låten man hört! **Mvh. Musikälskaren.**

■ Bötfall bilister som ej orkar blinka sej ut ur rondellerna! Mycket irriterande att ej veta vart bilisten ska! **Mvh. Blinkar alltid.**

■ Vem är det då som skriver ut böterna åt poliserna när dom själva sitter och kör med dimljusen på eller är det på hemligt uppdrag som det brukar heta när de gör trafikbrott. Likadant med halvljusen, ibland möter man dem med parkeringlysen på. Kommer man själv med något lyse på/av blir det böter och skäll och prick i protokollet. **040.**

■ Sopor bränns nog i varje kommun och det är nog ok. Spelar det någon roll om de bränns här eller i Sverige? Skaffa hit en brännugn så alla får bränna här! **Hej från sopsis.**

■ Nu kan man sova bort tandläkarbesöket tydligen! Annars brukar det bli god natt när man får räkningen! **H från tandtrollet!**

■ Ni kattägare kan väl hålla era ”älsklingar” inomhus då så slipper vi bilägare få bilarna skitiga då vi sladdar på dom. **Ta ansvar för era djur.**

■ Ja, jag håller med. Bojkotta alla dyra salonger. **0457.**

■ Vad håller Ålcom på med? Bara krånglar nuförtiden. Det är dags att få rabatt på avgifterna som kompensation... **040.**

■ Heja Ålcom, vad är problemet med bredbandet nu igen då? Det har ju små jäklats ofta nu, börjar tröttna på det här. Jag vill ha Sonera bredband till norra Åland nu! **040.**

■ Återigen har Ålcom lyckats få till ett avbrott. Vore kanske på tiden att skaffa grejer som fungerar. **040.**

■ Ålcom är det sämsta jag varit med om. Varje kväll kopplar det ifrån med jämna mellanrum. Och sen att prata med dem som jobbar på ”supporten” är ju som att prata med en brödrost, händer inte så mycket.. Att man sen vågar ta betalt för skiten sen är ju bara skamligt!! Att ni ens vågar kalla det bredband. Ålcom, ni ligger kvar i stenåldern. **H Surfarn.**

■ Vet säkert att min dator är helt ok, så man kan fråga Ålcom varför bredbandet ej fungerar som det skall? Man betalar för tjänsten men krånglar gör den med jämna mellanrum! Annars nöjd med Ålcom.). **040.**
– Se artikel på sidan 5. **Red.**

Dagens MMS-bild



■ Krokusar i snö. Från 040.

NYANS ROS

...den **vänliga syster** på ÅCS Gyn som hjälpte mig med min sprutskräck på tisdag morgonen. Mvh Nöjig.

...till Sunds ungdomsförening, **Regina och Åsa**, för en mycket trevlig fest på Klippan i lördags. Toppen dansmusik och Åsas mycket goda mat. Hoppas på flera sådana tillställningar, ni är enormt duktiga som fixar. Vi kommer gärna igen. Rosor från mycket nöjda gäster.

...eller rättare sagt en hel veckas ros till **Bodil Dahlén** som ställde upp i info för mej vecka 8. Du är värd din vikt i guld! Pia.

ZITS



”Christoffer Taxell är utomordentligt klok, analytisk, kunnig och har därför alltid fattat riktiga beslut.
STAFFAN BRUUN I HBL.

ledare



Karin Erlandsson
Epost: karin.erlandsson@nyan.ax
Telefon: 528 467



Praktikanttankar Sofi Eriksson

Städa lådor oftare!

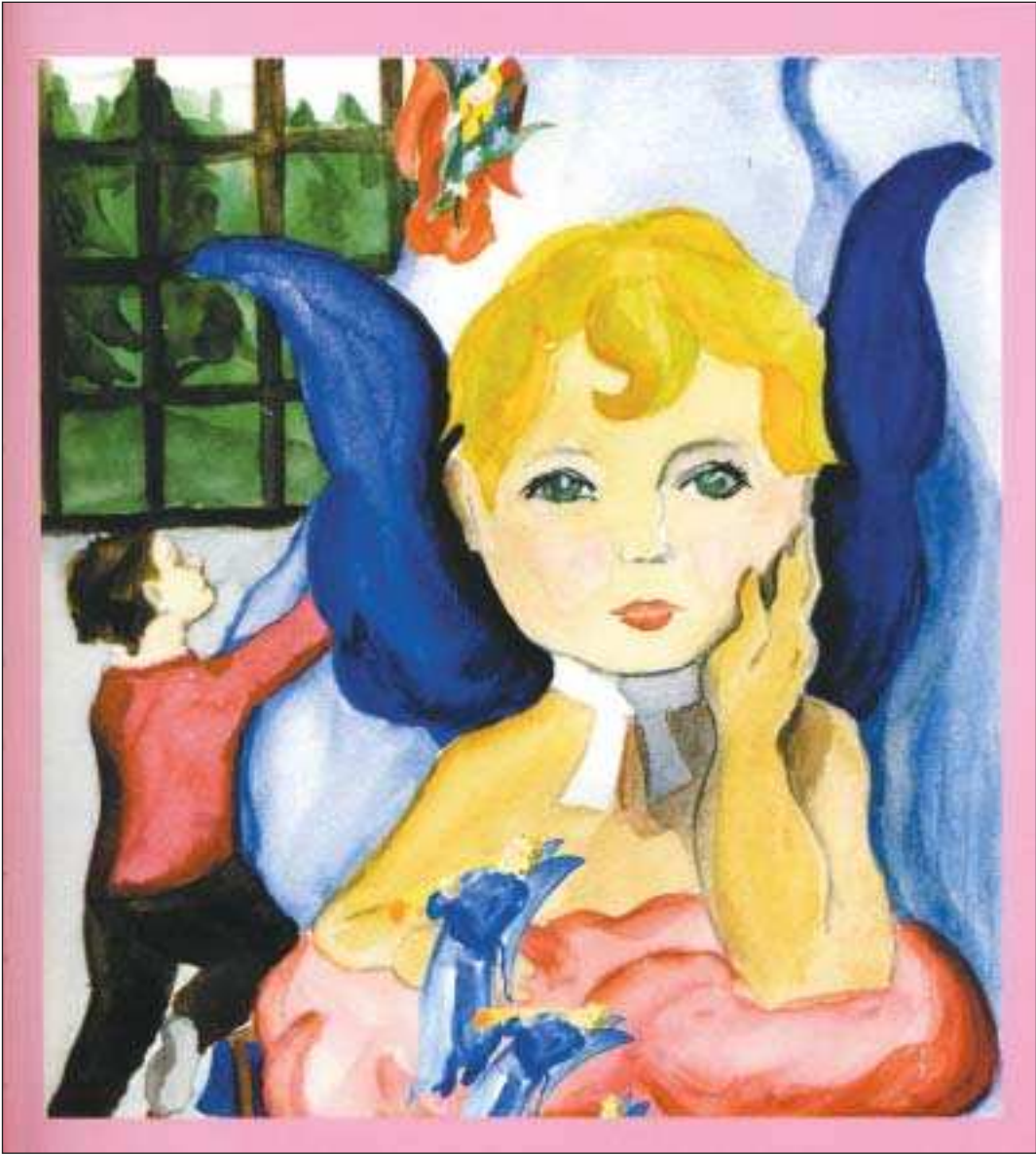
Här om dagen städade jag ur alla lådor hemma i mitt lilla flickrum, jag försökte sortera ut sådant som jag ville ha sparat och sådant som jag kunde slänga.
Fy vad man sparar mycket onödigt! Men samtidigt är det är ganska roligt att städa lådor, för det väcker många minnen.
Under några böcker och gamla tidningar dök det plötsligt upp en liten vit ask. Jag öppnade asken och i den låg det en död skalbagge!?(I alla fall så liknade det på en.)
Under den döda skalbaggen låg det ett tjockt lager bomull och på bomullen låg det små uttorkade blomblad. Jag blev fundersam och samtidigt lite åcklad över vad jag hade sparat. Den ska slängas tänkte jag direkt. Men precis när jag skulle slänga den så såg jag en liten lapp på undersidan. Lappen var fasttejpad och på den stod det ”förlåt! jag vet inte vad som tog åt mig”.
Då kom jag på det, jag började skratta lite smått och tänkte på tillbaka på mina små intriger när jag var liten.

Det var så här det började. Min storebror John hade en isbil, men eftersom vintern ännu inte hade kommit så fick han köra omkring lite hemma på vår åker. Ibland hade han en kompis med sig i bilen. Jag minns att jag brukade stå uppe vid huset och titta ner på åkern där de åkte omkring. Jag ville alltid komma med och åka, men jag visste att jag inte skulle få det för det var bara hans kompisar som fick det.
Men när alla i familjen sedan var samlade vid bordet och satt och åt så frågade min storasyster om hon skulle få komma med och åka och köra. Det gick förstås bra men när jag sedan frågade så sade John nej. Mamma fyllde sedan i Johns mening och sa att jag skulle få vara inne med henne istället. Vi skulle ha mycket roligare och mysiga och se på tv och gå och lägga oss tidigt. Kul!

Efter maten gick de ut och jag försökte försiktigt hänga på. De märkte såklart mitt lilla fnissande och tippande bakom deras ryggar så de vände sig om och sade att jag inte fick följa med och att jag skulle gå in igen.
Sen gick de ner mot åkern för att köra. Där stod jag igen, ensam uppe vid huset och fick inte komma med.
Bredvid mig satt det en liten skalbagge på en sten och njöt. Jag tittade på den med hat i mina ögon och satt foten över den och tänkte, varför ska den sitta här och ha roligt och göra vad den vill medan jag måste gå in och typ lägga mig!?

Jag tittade upp mot himlen och tryckte sakta ner min fot över skalbaggen. Det knastrade till under foten. När jag tittade ner på skalbaggen låg den där på stenen helt platt och oskyldigt dödad.
Jag ångrade mig direkt! Jag sprang upp på mitt rum och hämta den finaste asken jag hittade.

I dag är det tjugo år sedan den luther-ska kyrkan i Finland prästvigde sina första kvinnliga präster.
I dag är det fortfarande inte oproblematiskt att vara kvinna och präst i Finland.



Tjugo år. I dag för tjugo år sedan prästvigdes Finlands första kvinnliga präster. Minna Johans har målat akvarellen som illustrerar ”Valdemar präst”, en bok för barn om Valdemar Nyman av Isela Valve.

Kvinna, präst eller mittemellan?

Det finns fortfarande, efter tjugo år, ett motstånd mot kvinnliga präster i det stift som Åland hör till, Borgå stift. Huvudsakligen män står med bibeln i hand och säger att kvinnor inte kan utöva prästyrket.

Konflikterna i den evangeliskt-lutherska kyrkan är för många, för långt ifrån hur de flesta människor upplever sin vardag och för navelskådade. Att de flesta som gifter sig väljer en kyrklig vigsel och att många väljer att döpa sina barn i kyrkan är ett gott betyg. För de flesta ”jag-tror-på-mitt-eget-sätt-människor” räcker det med att kyrkan förmedlar en stämning och en känsla som är positiv och som man vill fira livets största högtider i. För att tala företagsspråk: bland sina medlemmar har kyrkan fortfarande ett förtroendekapital.
Istället för att glädjas över förtroendekapitalet grumsar några inom kyrkan, och tyvärr de mest högljudda, om mansprästerna skall tvingas arbeta tillsammans med kvinno- präster och huruvida homosexuella kärlek är lika gudi behaglig som heterosexuella kärlek.

Åsikterna är utbredda i Borgå stift. Åland hör till den mest liberala falangen, Österbotten till den mest konservativa tillsammans med någon Helsingfors församling. Då stiftets ungdomar varje helg samlas en helg för att diskutera kyrkliga frågor blir ytterligheterna tydliga. Åländska ungdomar stod redan för tio år sedan och skanderade att ”all kärlek är bra kärlek”. De österbottniska ungdomarna

stod med bibeln i handen och Jesus i blick och talade om total avhållsamhet för homosexuella.
För att förstå hur långt det är kvar innan homosexualitet kan diskuteras utan diskriminerande tongångar inom kyrkan skall man betänka att kvinnligt prästerskap diskuterats i alla de tjugo år som kvinnor vigts till präster i Finland. Att vara kvinna är procentuellt vanligare än att vara homosexuell, men fortfarande är kvinnor inte ”normala” i lutherska kyrkan i Finland. Det är många sorgliga mil kvar innan homosexualitet slutar vara något främmande.
Borgå stift är ett stift där det fortfarande, efter tjugo år av kvinnligt prästerskap, inte är självklart att kvinnor skall arbeta bland manliga kollegor. Det händer att manliga präster och kyrkobesökare går ut om en kvinna förrättar gudstjänsten. I Österbotten där motståndet är störst finns få kvinnliga präster, de utövar sitt ämbete i södra Finland och här på Åland.

En högst personlig reflektion kring hur prästycket är format kring mannen handlar om klädseln.
Den kaftan som prästerna kan klä sig i vid särskilda högtider är formad så att männen ser smickrande ut iklädda den. Magens rindör, som ofta finns efter många års kakkjudningar, ser klädsam ut i modellen. Kvinnans motsvarighet är däremot inte designad så att kvinnans former smickras. Tvärtom, så mycket av bröst och midja döljs i den svarta fyrkant som är kvinnliga prästers festklädsel.

Signalen är tydlig: okej, du får vara präst, men din kropp skall likna mannens kropp så mycket som möjligt.
Maria Sundblom-Lindberg, präst i Helsingfors med åländsk hemort, tröttnade på den fula designen och lät sy upp en egen prästklänning. Hennes variant kunde sys om då hon blev gravid. En sådan detalj borde inte ha varit främmande i originalet.
Hela motståndet mot kvinnliga präster bygger på en tanke om att kvinnor och män är olika och har olika uppgifter. Då kvinnor tilläts bli präster antog man att olikheterna kunde komplettera varandra, kanske antog man att kvinnor är mer empatiska och själavårdande. Trots tanken om olikheten skulle inte skillnaderna mellan könen synas i klädseln.
De styrande i kyrkan är förvirrade då kvinnor skall inneslutas i gemenskapen på lika villkor som männen.
Jämställdhet och kyrka hör fortfarande inte ihop.

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

o

Nya Åland

★★★★★

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2007: 7.285 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax

Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.

REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
tfn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Ulf Weman
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax

Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax

Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451

Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax

ANNONS-AVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax

ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.1.2008

Fortlöpande helår.....	179 €
halvår.....	95 €
kvartal	49 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER

Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12

Target: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket.
© lantmäterverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 02.45 L 13.45	→	ÅBO 07.00/08.00 19.15/20.15	→	M:HAMN 13.35 00.45 L
M:HAMN 23.55	→	H:FORS 09.55/17.00	→	M:HAMN 04.15

Passagerare med el. utan fordon skall vara på plats i check-in sen, 30 min före avg. varefter incheck/bilj.försälj. ej kan garanteras

M:HAMN 04.25 13.45 00.50 L	→	STOCKHOLM 09.30/17.00 18.15/19.15 06.10/07.10	→	M:HAMN 23.45 02.40 L 13.35
-------------------------------------	---	--	---	-------------------------------------

L = Långnäs

SILJA LINE www.tallinksilja.fi

TALLINK
Sthlm - Mariehamn - Tallinn
18.00 - 00.50 → 01.00 - 10.00
10.00 - 05.00 ← 04.50 - 18.00
Torggatan 14 • www.tallinksilja.fi • tel 16 711 el. 06001 74552 (1,64 €/besvarat samtal + alltid Ina/msa).
Check-in senast 30 min. före avgång



3-16 mars är m/s Eckerö på dock

Välkommen ombord igen fr.o.m. den 17 mars, då vi också har dukat upp med vårt glada påskbord!

Turlista 17/3 - 24/4 2008 (lokala tider)

Från Eckerö

Alla dagar 13.30 och 18.30, fre-mån även 08.30.

Från Grisslehamn

Alla dagar 10.00 och 15.00, tors-sön även 20.00.

Torggatan 2, 22100 Mariehamn. **Bokning tel. 28 300**, växel 28 000, Grisslehamn 0175-258 00. Bokning även på www.eckeroelinjen.ax

ECKERÖ LINJEN

Transporter, flyttningar & uthyrning av förvaringslådor

DAGLIG LASTBILSTRAFIK till och från Åland. Tel. 24 111 www.samtrans.aland.fi

MARIEHAMN-KAPELSSKÄR 9.2-22.3				<i>Boka alltid din resa!</i>			
Måndag-lördag	MAR	KAP	MAR	KAP	MAR	KAP	MAR
	08.00	09.30	13.00	14.30	13.00	14.30	14.30
	16.00	17.30	19.00	20.15	19.00	20.15	20.15
	15.30	12.00	18.30	15.00	18.30	15.00	15.00
	22.30	19.00	00.05	20.30	00.05	20.30	20.30
1) Lördagar Kapellskär-Mariehamn kl 19.30-23.00							
MARIEHAMN-KAPELSSKÄR 23.3-15.6							
Måndag-torsdag	MAR	KAP	MAR	KAP	MAR	KAP	MAR
	08.00	09.30	07.00	08.30	13.00	14.30	14.30
	16.00	17.30	13.00	14.30	19.00	20.15	20.15
	15.30	12.00	19.00	20.15	18.30	15.00	15.00
	22.30	19.00	12.30	09.00	00.05	20.30	20.30
			18.30	15.00			
			00.05	20.30			
ANM: Måndag 24.3 (Annandag Påsk) enligt söndagsturlista. Skärtorsdag 20.3 enligt fredag-lördagsturlista. Buss Sto-Kap avfrån Cityterminalen. In 40 min före fartygets avg. Buss Norrtälje-Kapellskär ca 45 min före fartygets avg. Även buss Kap-Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.							
ÅLAND-STOCKHOLM dagligen				ÅLAND-FINLAND dagligen			
ÅLAND	ÅLAND	ÅLAND	ÅLAND	ÅLAND	ÅLAND	ÅLAND	ÅLAND
01.10 L 2)	06.30	03.30 L 3)	07.35	03.30 L 3)	07.35	03.30 L 3)	07.35
04.35 M	09.40	14.25 M 2)	19.50	14.25 M 2)	19.50	14.25 M 2)	19.50
10.15 M 4)	15.30	23.45 M	10.00	23.45 M	10.00	23.45 M	10.00
14.25 M 3)	18.55	14.10 M	08.45 3)	14.10 M	08.45 3)	14.10 M	08.45 3)
14.10 M	07.45 2)	01.00 L	21.00 2)	01.00 L	21.00 2)	01.00 L	21.00 2)
23.35 M	16.45	04.25 M	17.30	04.25 M	17.30	04.25 M	17.30
07.45 M	18.00						
03.20 L	20.10 3)						
2) Isabella ur trafik 13.4 kl 19.40 i Åbo. Åter i trafik 17.4 kl 21.00 i Åbo. 3) Amorella ur trafik 15.4 kl 07.45 i Åbo. Åter i trafik 18.4 kl 08.45 i Åbo. 4) Reservation för charteravgång. Kontakta vår resebutik för info.							
M=Mariehamn L=Långnäs							
Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min. före ord. avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min. (i Mariehamn 20 min. vid avg. kl 08.00) före ord. avg. BUSS : transfer Mariehamn (Storgatan 2)-Långnäs 1 timme före avgång, även Långnäs-Mariehamn, 12 EUR/person.				VIKING LINE			
				Storgatan 2, tel 260 111, bokn. 262 111 www.vikingline.ax			

TORS DAG 6 MARS 2008

dagens ålänning

vädret

dagens rätt

“Vi har gjort en helt egen tidning”

Dagens ålänning **Gisela Öhman** kommer gående i rask takt med solen i ögonen utanför posten.

Vag gör du och vart är du på väg?

– Jag har varit till min mamma som bor här i i närheten och hämta lite mellanmål och nu är jag på väg till posten.

Vad ska du göra på posten?

– Jag är på praktik där, så nu ska jag dit och jobba.

Tycker du att det är kul att vara där? Får du göra mycket?

– Jo det är det verkligen kul, jag får göra lite olika saker som till exempel flash banners, annonser och stämpelar.

Finns det något du längtar efter nu?

– Jo det finns det! Jag vill att min pojkvän **John** ska komma hem, han jobbar på sjön och han längtar jag mycket efter. Sen så vill jag också att det ska bli sommar.

Var ska du jobba i sommar?



– Det vet jag inte riktigt ännu, men jobba ska jag i alla fall.

Har du något annat roligt och berätta?

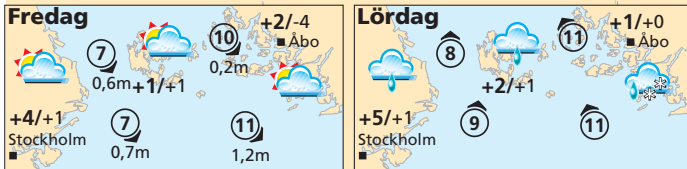
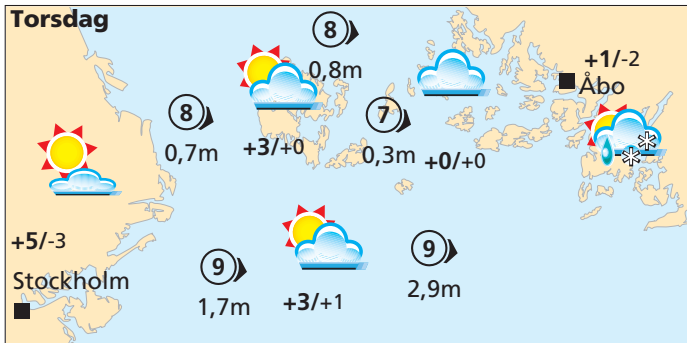
– Jo det har jag! Min klass, Mk05 har gjort en helt egen tidning, den heter Cobra magazine. Och den kommer att komma ut snart. Då kommer den finnas nästan överallt på ställningar och den är bara att ta! Jag hoppas det är många som läser den. För

vi har faktiskt jobbat riktigt hårt med den. Och den vart riktigt bra!

Är det någon som du sku villa hälsa till?

– Jo, jag vill hälsa till mamma, pappa, **Mats, Dessa** och mina arbetskamrater på posten!

TEXT & FOTO: SOFI ERIKSSON (PRAKTIKANT)



I går kl 14			
Jomala	temp. +0	moln.	
Åbo	-1		
Helsingfors	0		
Stockholm	+1		
Nyhamn	temp. -0	vind NV	m/s 11
Märket	-1	VNV	10
Kumlinge	-0	NV	7

Vattenståndet i går kl 14			
Föglö	+46 cm	Åbo	+46 cm
Solen i dag	Upp	Ner	
Mariehamn	7:24	18:21	
Helsingfors	7:04	18:01	
Stockholm	6:31	17:30	

METEOROLOGISKA INSTITUTET

Vädertjänsten Tel.060010600 3,95 /min +Isa



Frestelse i panna

3-4 portioner
500 g fryst potatis-lökblandning
1 msk olja
250 g palvad skinka
2 dl matlagningsgrädde
0,5 tsk vitpeppar
(0,5 tsk salt)

Hetta upp olja i en stor panna eller wok. Slå i potatis-lökblandningen och fräs under omrörning tills den har smält och fått litet färg. Slå i den strimlade skinkan och grädden. Låt sjuda under lock på svag värme ca 10 minuter. Vänd då och då. Krydda med vitpeppar, smaka av med salt. Servera med en fräsch sallad.

TIPSA 0457 313 4444

MESSA 0457 323 4444

RING 018 23444

Kanonpris! FELIX
Krögarpytt
720 g
299
st
Gäller tor-lör
MATHIS
Punkten
VÄSTERNÄS TFN 16 220
Öppet: vard. 9-18, lörd. 9-14
www.mathis.ax

www.renasmorjan.com
Mensköpp Lunette 29,50€
Jag säljer även biologisk hudvård och makeup.
Rena Smörjan
Miina Fagerlund
Tel 0457 3425119

DYRBERG/KERN
Nu har vårens nyheter kommit
Wickström
UR OCH GULD Tel. 19 833

KAKEL & KLINKER
Besök vår utställning!
Simons bygg & trävaror
Tel: 21 022 Fax: 23 733
Dalkarbyv.

BOK REAN fortsätter
-30%
från reapriset
MARIEHAMNS BOKHANDEL
Torggatan 14, tel 19 745
Öppet: mån,tis, ons, fre 9-17.30
tor 9-20, lör 9.30-14.30

allaRum.
8-armad (109,-) NU 85€
6-armad (89,-) NU 65€
KVALITET & STIL FÖR HEMMET
I Magasin • Torggatan 6, 22 100 Mariehamn • Tel 15 915
Måndag - fredag 10.00 - 17.30, lördag 10.00 - 14.30

Dina barn
går inte i repris
drogfri.ax
SFAMP

PLANTERA STICKLINGAR
Tex
Fuchsia 1,00
Pelargon från 1,20
Kryddörter från 1,20
Surfinia från 1,50
Vår egen **BoGrönt**-jord, den bästa blandningen till krukväxter och sticklingar
BoGrönt
Rosenblads Trädgårdsbutik
Västra utfarten tfn 23 366
ÖPPET: vard 9-18, lörd 9-14